

## VŠEOBECNÉ POISTNÉ PODMIENKY PRE CESTOVNÉ POISTENIE

### Úvodné ustanovenie

Pre toto poistenie, ktoré dojednáva Groupama poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu, so sídlom Miletičova 21, 821 08 Bratislava, IČO: 47 236 060, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č.: 2019/B, organizačná zložka Groupama Biztosító Zrt., so sídlom: Erzsébet királyné útja 1/C, 1146 Budapest, Maďarsko, IČO: 01-10-041071, DIČ: 4020340236, registrovaná Registrovým súdom Súdnej stolice pre hlavné mesto, číslo registrácie: 01-10-041071 (ďalej len „poisťovateľ“), platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka (ďalej len „OZ“) a týchto všeobecných poistných podmienok pre cestovné poistenie (ďalej len „VPP-CP“).

### Časť 1 – SPOLOČNÉ USTANOVENIA

#### Článok 1 – Druhy cestovného poistenia

Poisťovateľ dojednáva tieto druhy cestovného poistenia:

- a. cestovné poistenie pre krátkodobé poistenie osôb do zahraničia;
- b. celoročné cestovné poistenie pre jednotlivcov, rodiny a skupiny osôb do zahraničia na dobu určitú.

#### Článok 2 – Rozsah poistenia

Poisťovateľ dojednáva v rozsahu a za podmienok stanovených v týchto VPP-CP:

1. cestovné poistenie pre krátkodobé poistenie osôb do zahraničia:
  - a. poistenie liečebných nákladov;
  - b. úrazové poistenie:
    - b/1. trvalé následky úrazu;
    - b/2. smrť následkom úrazu;
  - c. poistenie batožiny a vecí osobnej potreby (cestovné doklady);
  - d. poistenie zodpovednosti za škodu:
    - d/1. na zdraví alebo na živote;
    - d/2. na majetku;
  - e. poistenie neskorého dodania batožiny leteckou spoločnosťou;
  - f. poistenie storna objednanej služby a predčasného návratu;
  - g. poistenie meškania odletu;
  - h. poistenie nepojazdného vozidla;

- i. poistenie právnej ochrany;
- j. poskytovanie asistenčných služieb.

#### 2. Celoročné cestovné poistenie:

- a. poistenie liečebných nákladov;
- b. úrazové poistenie:
  - b/1. trvalé následky úrazu;
  - b/2. smrť následkom úrazu;
- c. poistenie zodpovednosti za škodu:
  - c/1. na zdraví alebo na živote;
  - c/2. na majetku;
- d. poistenie batožiny a vecí osobnej potreby;
- e. poskytovanie asistenčných služieb.

### Článok 3 – Územná platnosť

1. Poistenie sa dojednáva pre krátkodobé cestovné poistenie (čl. 2, bod 1 tejto časti VPP-CP) a celoročné cestovné poistenie (čl. 2, bod 2 tejto časti VPP-CP) s územnou platnosťou pre:

- a. Európa;
- b. svet okrem USA a Kanady;
- c. celý svet.

2. Ak bolo dojednané poistenie s územnou platnosťou Európa, poistenie sa vzťahuje na poistné udalosti, ku ktorým dôjde v krajinách Európy, Alžírsku, Cypru, Egypta, Maroka, Tuniska, Turecka a európskej časti Ruskej federácie, s výnimkou Slovenskej republiky (ďalej len „SR“) a krajiny trvalého pobytu poisteného a krajiny, v ktorej si poistený platí zdravotné alebo obdobné poistenie.

3. Ak bolo dojednané poistenie s územnou platnosťou svet okrem USA a Kanady, poistenie sa vzťahuje na poistné udalosti, ku ktorým dôjde vo všetkých krajinách sveta s výnimkou USA, Kanady, SR a krajiny trvalého pobytu poisteného a krajiny, v ktorej si poistený platí zdravotné alebo obdobné poistenie.

4. Ak bolo poistenie dojednané s územnou platnosťou celý svet, poistenie sa vzťahuje na poistné udalosti, ku ktorým dôjde vo všetkých krajinách sveta s výnimkou SR a krajiny trvalého pobytu poisteného a krajiny, v ktorej si poistený platí zdravotné alebo obdobné poistenie.

5. Poistenie sa nevzťahuje na poistné udalosti, ktoré vznikli na území toho štátu, ktorého je poistený štátnym

občanom alebo na území štátu, v ktorom má poistený trvalé bydlisko, na ktorého území sa zdržuje neoprávnene, a v ktorom poistený platí zákonné zdravotné alebo obdobné poistenie.

6. Ak má poistený dvojité štátne občianstvo, poistenie sa nevzťahuje na územie toho štátu, v ktorom poistený platí zákonné zdravotné alebo obdobné poistenie.

## Článok 4 – Uzatvorenie poistnej zmluvy

1. Poistná zmluva je uzatvorená dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.

2. Poistenie sa vzťahuje na osobu uvedenú v poistnej zmluve, ktorá je občanom SR, a ktorá v deň začiatku poistenia nedovršila 71 rokov, pokiaľ nie je v poistnej zmluve dohodnuté inak. Poistenie môže dojednať aj organizácia (podnikateľ a pod.), ktorá má sídlo v SR, v prospech inej osoby.

3. Poistenie sa vzťahuje aj na osobu uvedenú v poistnej zmluve, ktorá je občanom iného štátu ako SR, ktorá sa oprávnene zdržuje na území SR, s výnimkou prípadu, ak krajina do ktorej cestuje je krajina, ktorej je štátnym príslušníkom, krajina jeho trvalého pobytu alebo krajina, v ktorej si platí zákonné zdravotné alebo obdobné poistenie. Pre poistenie osôb s dvojitým štátnym občianstvom sa poistná ochrana nevzťahuje na územie štátu, v ktorom poistený uhrádza zákonné zdravotné alebo obdobné poistenie.

4. V poistnej zmluve musí byť uvedená osoba poistníka a poisteného. Poistník je osoba, ktorá uzavrela s poisťovateľom poistnú zmluvu a je povinná platiť poistné v zmysle poistnej zmluvy. Právo na poistné plnenie vzniká poistenému. Poistník môže dojednať poistenie aj v prospech inej osoby. Poistná zmluva musí byť riadne vyplnená a musí obsahovať jednoznačné a úplné údaje.

5. V prípade celoročného poistenia na dobu určitú je poistenie možné uzatvoriť maximálne na jeden rok, t. j. 365 dní (366 dní – priestupný rok), pričom poistený musí mať trvalý pobyt na území SR.

6. Ak sa poistený nemôže vrátiť v dojednanom termíne, ako bolo pôvodne dohodnuté, na územie SR, platnosť poistenia sa môže predĺžiť na žiadosť poistníka alebo poisteného ak pobyt v zahraničí bezprostredne časovo nadväzuje na dobu pôvodne dojednaného poistného krytia a do času zaslania žiadosti nenastala poistná udalosť. Žiadosť je potrebné doručiť poisťovateľovi minimálne jeden deň pred ukončením poistnej doby dohodnutej v pôvodnej poistnej zmluve, pričom smerodajným bude dátum prevzatia žiadosti u poisťovateľa.

## Článok 5 – Doba trvania a zánik poistnej zmluvy

1. Poistná zmluva musí byť uzatvorená pred nastúpením poistených osôb na cestu do zahraničia.

2. Poistenie nadobúda účinnosť nultou hodinou stredoeurópskeho času dňa označeného v poistnej zmluve ako začiatok poistenia, ak sa v poistnej zmluve nedohodlo inak. Podmienkou platnosti poistenia je zaplatenie dojednaného poistného.

3. Poistenie končí 24. hodinou stredoeurópskeho času dňa, ktorý je v poistnej zmluve uvedený ako koniec platnosti poistenia.

4. V prípade storna objednanej služby je poistenie účinné nasledujúcim dňom po uhradení poistného a končí dňom nástupu na zájazd. Dňom nástupu na zájazd rozumieme:

- a. deň a čas určený poskytovateľom služby na príchod do prvého ubytovacieho zariadenia, v ktorom má poistený objednané ubytovanie pri individuálnej doprave;
- b. deň a čas určený poskytovateľom služby na príchod poisteného na spoločné zoradisko podľa jeho pokynov pri doprave organizovanej poskytovateľom objednanej služby.

5. Ak poistná udalosť nastane pred začiatkom poistenia, nevznikne nárok na poistné plnenie.

6. Poistník má právo zrušiť poistenie na základe písomnej žiadosti, ktorá musí byť doručená poisťovateľovi najneskôr jeden deň pred začiatkom dojednaného poistenia. Poistná zmluva zanikne dňom doručenia žiadosti poisťovateľovi a poisťovateľ si vyhradzuje právo na úhradu nákladov spojených s uzatvorením a správou poistnej zmluvy.

7. Poisťovateľ má právo odstúpiť od poistnej zmluvy, ak neboli splnené všetky podmienky v nej dohodnuté.

8. V prípade celoročného cestovného poistenia sa poistenie vzťahuje na udalosti vzniknuté pri vycestovaní do zahraničia počas celého roka.

## Článok 6 – Poistné a spôsob platenia

1. Poistné sa stanovuje podľa rozsahu poistenia a ohodnotenia rizika a jeho výška je uvedená v poistnej zmluve.

2. Poistné je jednorazové a platí sa naraz za celú dobu trvania poistenia a je splatné dňom začiatku poistenia, ak sa v týchto VPP-CP neustanovuje inak alebo sa v poistnej zmluve nedohodlo inak.

3. Poistná zmluva musí byť uzatvorená a poistné zaplatené pred začiatkom účinnosti poistnej zmluvy. Ak je poistné zaplatené alebo poukázané na úhradu až po nástupe na cestu, nevzniká nárok na plnenie zo zmluvy. V takom prípade sa poistné vráti poistníkovi a poisťovateľ si vyhradzuje právo na úhradu nákladov spojených s uzatvorením a správou poistnej zmluvy.

4. Ak zanikne poistenie pred uplynutím doby, za ktorú bolo poistné zaplatené, poisťovateľ vráti nespotrebované poistné, a to za podmienky, že nenastala poistná udalosť a v prípade, ak poistenie zaniklo z dôvodov na strane poisteného/poistníka, ak nespotrebované poistné je zároveň vyššie ako 3,32 EUR.

## Článok 7 – Poistná udalosť

Poistnou udalosťou sa rozumie vznik náhodnej udalosti, špecifikovanej v týchto VPP-CP a poistnej zmluve pre jednotlivé poistenia.

## Článok 8 – Poistná suma

Poistná suma pre:

- poistenie liečebných nákladov je najvyššia hranica poistného plnenia poisťovateľa na jednu poistnú udalosť;
- poistenie zodpovednosti za škody, úrazové poistenie, poistenie batožiny a straty dokladov, neskoré dodanie batožiny, storno objednanej služby a predčasný návrat, meškanie odletu, nepojazdné vozidlo, právne zastupovanie je maximálnou hranicou poistného plnenia pre jednu a všetky poistné udalosti, ktoré nastanú v jednom poistnom období.

V prípade poistnej udalosti poskytne poisťovateľ poistné plnenie do výšky uvedených poistných súm na jedného poisteného.

Rozsah nárokov	Rozsah poistných súm podľa typu poistenia		
	Optimum	Standard	Exclusive
<b>Liečebné náklady</b>			
Územná platnosť Európa	25 000 €	30 000 €	40 000 €
Územná platnosť svet okrem USA a Kanady, celý svet	35 000 €	40 000 €	80 000 €
Asistencia: Lekárske ošetrovanie	1 660 €	2 300 €	3 300 €
	3 300 €	4 980 €	6 640 €
Hospitalizácia (choroba/úraz)	13 280 €	16 600 €	20 000 €
	16 600 €	23 200 €	38 200 €
Prevoz poisteného	10 000 €	14 940 €	19 920 €
	14 940 €	23 240 €	49 790 €

Rozsah nárokov	Rozsah poistných súm podľa typu poistenia		
	Optimum	Standard	Exclusive
Preprava dieťaťa (doprovod)	665 €	665 €	665 €
	995 €	995 €	995 €
Návšteva chorého	665 €	665 €	665 €
	995 €	995 €	995 €
Predĺženie pobytu	332 €	415 €	500 €
	500 €	565 €	665 €
Prevoz telesných pozostatkov	6 640 €	8 300 €	9 960 €
	9 960 €	11 620 €	13 280 €
Zubné ošetrovanie 2 zuby	300 €	300 €	300 €
Zodpovednosť za škody			
– na majetku	–	6 640 €	16 600 €
– na zdraví		33 200 €	66 390 €
Úraz			
– trvalé následky	–	3 320 €	3 320 €
– smrť úrazom		3 320 €	3 320 €
Poistenie batožiny a strata dokladov			
– batožina		665 €	995 €
– optické a elektronické prístroje	–	221 €	331 €
– strata dokladov		265 €	265 €
Neskoré dodanie batožiny	–	300 €/os	300 €/os
Storno objednanej služby a predčasný návrat			
– storno	–	995 €/os	1 330 €/os
– cestovné náklady		665 €/os	995 €/os
– nečerpané náklady na ubytovanie		995 €/os	1 330 €/os
Meškanie odletu	–	150 €/os	150 €/os
Nepojazdné vozidlo			
– náklady na ubytovanie	–	–	75 €/os
– cestovné náklady			150 €/os
Právne zastupovanie			
– náklady na zloženie kaucie		–	5 000 €
– náklady právneho zastúpenia			10 000 €

Ak sa v poistnej zmluve nedohodlo inak, poistenie liečebných nákladov v zahraničí a úrazové poistenie sa nevzťahuje na úrazy vzniknuté pri vykonávaní manuálnej práce a úrazy vzniknuté pri športovej činnosti.

## Článok 9 – Povinnosti poistníka

1. Poistník je okrem povinností uložených všeobecne záväznými právnymi predpismi a ostatnými ustanoveniami týchto VPP-CP povinný:

- a. pravdivo a úplne odpovedať na všetky otázky poistovateľa, týkajúce sa dojednávaneho cestovného poistenia;
- b. vykonať všetky opatrenia, aby nedošlo k vzniku poistnej udalosti;
- c. bez zbytočného odkladu oznámiť poistovateľovi každú zmenu týkajúcu sa údajov uvedených v poistnej zmluve, najmä zmenu jeho osobných údajov a zmeny majúce vplyv na výšku poistného; poistník je povinný doplatiť poistné, ktoré mu poistovateľ v súvislosti s týmito zmenami znovu stanoví;
- d. v prípade poistnej udalosti kontaktovať bez zbytočného odkladu asistenčnú spoločnosť a dodržiavať jej pokyny;
- e. v prípade dojednávaneho poistenia rovnakého alebo podobného charakteru u iného poistovateľa oznámiť túto skutočnosť poistovateľovi pri vzniku poistnej udalosti;
- f. na základe vyžiadania poistovateľa zabezpečiť na vlastné náklady úradný preklad dokladov do slovenského jazyka potrebných na vyšetrenie poistnej udalosti;
- g. ak došlo k neoprávnenému plneniu poistovateľa, vrátiť poistovateľovi vyplatené plnenie v lehote do 15 dní od doručenia písomného oznámenia.

2. Poistník berie na vedomie, že poistovateľ postupuje pri realizácii rozhodnutí súdu o výkone rozhodnutia a exekučných príkazov prikázaním pohľadávky z účtu v zmysle príslušnej platnej právnej úpravy.

## Článok 10 – Povinnosti poistovateľa

1. Poistovateľ je povinný oznámiť poistenému poistné podmienky platné pre jeho poistnú zmluvu.

2. Poistovateľ je povinný poskytnúť poistenému plnenie do 15 dní od ukončenia vyšetrenia potrebného na zistenie rozsahu povinnosti poistovateľa plniť.

3. Poistovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých údajoch a skutočnostiach, o ktorých sa dozvie pri dojednaní poistenia, spracovávaní poistnej zmluvy a pri likvidácii poistnej udalosti.

## Časť 2 – POISTENIE LIEČEBNÝCH NÁKLADOV V ZAHRANIČÍ

### Článok 1 – Predmet a rozsah poistenia

1. Predmetom poistenia sú nevyhnutné liečebné náklady na ošetrovanie poisteného, ktoré vzniknú poistenému v dôsledku jeho náhleho, akútneho

ochorenia alebo úrazu počas trvania poistenia v zahraničí. Jedná sa o náklady, ktoré sú z lekárskeho hľadiska potrebné pre vzniknuté náhle ochorenie, úraz a nevyhnutnú liečbu, v rozsahu:

- a. náklady na nevyhnutné lekárske ošetrovanie vrátane predpísaných liekov a predpísaných protetických pomôcok;
- b. náklady na náhradné okuliare pri úraze predpísané lekárom v max. výške 150,00 EUR;
- c. náklady na ošetrovanie pri komplikáciách v tehotenstve, ktoré vzniknú pred ukončením 24. týždňa tehotenstva vrátane pôrodu;
- d. náklady na hospitalizáciu poisteného, vrátane lekárskeho úkonov vo verejnom zdravotníckom zariadení. V prípade, že by z dôvodu veľkej vzdialenosti alebo zdravotného stavu nebolo možné poisteného previezť do verejného zdravotného zariadenia, poistovateľ kryje náklady hospitalizácie v zdravotníctvom zariadení, ktoré disponuje dostatočnými terapeutickými a diagnostickými možnosťami, do času, kým je poistený schopný prevozu do verejného zdravotníckeho zariadenia alebo späť do SR;
- e. náklady na ošetrovanie zubov (okrem prípadov uvedených v čl. 4, bod 2, písm. m), ktoré je nevyhnutné na odstránenie náhle vzniknutej bolesti a to vo forme prvej pomoci pričom poistovateľ uhradí náklady na ošetrovanie najviac dvoch zubov v maximálnej výške 150,00 EUR na 1 zub;
- f. náklady na nevyhnutnú operáciu.

2. Predmetom poistenia sú aj nevyhnutné náklady na prepravu, ktoré vzniknú poistenému v dôsledku jeho úrazu alebo vzniku náhleho akútneho ochorenia v zahraničí v rozsahu:

- a. náklady na prepravu (repatriáciu) poisteného do najbližšieho zdravotníckeho zariadenia;
- b. náklady na prepravu poisteného späť na územie SR, ak jeho zdravotný stav neumožňuje návrat na územie SR pôvodne predpokladaným dopravným prostriedkom. V prípade, ak je poistený občan iného štátu s trvalým pobytom mimo SR, poistovateľ hradí náklady na prepravu poisteného do krajiny jeho trvalého pobytu, kde si poistený platí zákonné zdravotné poistenie do výšky nákladov na prepravu na územie SR. V takomto prípade nemá poistovateľ povinnosť prepravu organizačne zabezpečiť. Poistovateľ si vyhradzuje právo rozhodnúť o spôsobe prepravy a dopravnom prostriedku s ohľadom na vyjadrenie zmluvného lekára poistovateľa a ošetrojúceho lekára poisteného v zahraničí;
- c. náklady na prepravu maloletého pripoisteného dieťaťa, mladšieho ako 16 rokov, ak by hospitalizáciou alebo prevozom poisteného ostal bez dozoru. V prípade nevyhnutného doprovodu dieťaťa príbuzným, hradí poistovateľ náklady pre jednu

osobu na vycestovanie a návrat na územie SR alebo do krajiny trvalého pobytu, resp. štátnej príslušnosti. Ak nie je možný doprovod pre dieťa, poisťovateľ alebo asistenčná služba zabezpečí repatriáciu dieťaťa s doprovodom na územie SR a uhradí cestovné náklady spojené s prepravou;

- d. náklady na ubytovacie služby v trvaní najviac 5 dní a náklady na prepravu najbližšieho rodinného príslušníka v prípade stavu ohrozenia života alebo nutnej hospitalizácie poisteného v trvaní viac ako 10 dní, ak poistený cestoval sám. V takom prípade poisťovateľ uhradí náklady na PHM, prepravu vlakom II. triedy alebo autobusom. Pokiaľ by cesta vlakom alebo autobusom trvala viac ako 8 hodín, náklady na letenku – turistická trieda;
- e. náklady na ubytovacie služby v trvaní najviac 5 dní, ak nepredvídané lekárske opodstatnené okolnosti vyžadujú predĺženie pobytu po nemocničnom ošetrovaní. Poisťovateľ uhradí náklady na ubytovacie služby po predložení dokladov max. do výšky 50,00 EUR/1 noc ako aj náklady na cestu tam a späť na územie SR alebo do krajiny trvalého pobytu, resp. štátnej príslušnosti poisteného (cestovné lístky, pohonné hmoty, letenka – turistická trieda);
- f. náklady na predčasný návrat poisteného v zahraničí (poistná zmluva musí byť v platnosti min. 3 dni v čase oznámenia) v prípade náhleho ohrozenia života alebo úmrtia najbližšieho príbuzného poisteného (manžel/ka, druh/žka, súrodenec, rodič, starý rodič, dieťa). Poisťovateľ na požiadanie poisteného zorganizuje návrat na územie SR alebo uhradí, resp. preplatí cestovné náklady vynaložené za prevoz;
- g. náklady na prevoz telesných pozostatkov poisteného na územie SR alebo do krajiny trvalého pobytu, resp. štátnej príslušnosti poisteného, ktoré je nevyhnutné vynaložiť v zahraničí na vybavenie dokladov potrebných pre zabezpečenie prevozu a priamo súvisiacich so samotnou prepravou telesných pozostatkov zo zahraničia do SR. Ak je pitva vyžadovaná na základe platnej legislatívy príslušného štátu poisťovateľ uhradí aj náklady na vykonanie pitvy poisteného. K urýchlenu prevozu telesných pozostatkov poisteného je potrebné, aby blízka osoba poisteného zaslala čo najskôr poisťovateľovi nasledujúce podklady:
  - kópia poistnej zmluvy;
  - rodný list;
  - úmrtný list;
  - sobášny list, príp. úmrtný list manžela/ky;
  - lekárske osvedčenie o príčine smrti zosnulého;
  - v prípade nehody dokumenty potrebné na upresnenie príčiny smrti.
- h. ak je repatriácia poisteného z lekárskeho hľadiska možná a poistený ju aj napriek tomu odmieta, svojvoľné zotrvanie ale aj ďalšie náklady spojené s týmto liečením a následnou repatriáciou, si hradí

poistený sám, ak poisťovateľ na základe písomnej žiadosti poisteného (žiadosť musí zároveň obsahovať aj odmietnutie repatriácie) neodsúhlasí ešte pred začatím takej liečby ako alternatívu poistného plnenia formou uhradenia nákladov za repatriáciu ďalšiu liečbu v zahraničí. V prípade vydania takeého súhlasu poisťovateľ uhradí náklady na ďalšiu liečbu v súvislosti s poistnou udalosťou, ktorej sa mala týkať repatriácia, len do sumy, ktorú by inak na poisteným odmietnutú repatriáciu vynaložil, resp. inej, poisťovateľom vopred odsúhlasenej sumy. Náklady nad túto sumu, stanovenú pri udelení tohto súhlasu poisťovateľom, na liečenie ochorenia, resp. zranenia, ktorého sa táto repatriácia týkala, ako aj jeho následkov a súvisiacich úkonov, si hradí poistený sám.

3. Poisťovateľ uhradí nevyhnutné náklady uvedené v bode 1 a 2 tohto článku, vo výške primeraných a obvyklých poplatkov v mieste vzniku poistnej udalosti.

4. Poisťovateľ si vyhradzuje právo rozhodnúť o podmienkach vyslania sprevádzajúcej osoby ako aj o výške nákladov súvisiacich s vyslaním tejto osoby.

5. Ak sa v poistnej zmluve dojedná riziková športová činnosť, poisťovateľ uhradí nevyhnutné náklady ktoré vzniknú v súvislosti s:

- a. úrazom vzniknutým pri vykonávaní zimných športov a rekreačného lyžovania;
- b. úrazom vzniknutým v dôsledku vykonávania rizikových športov, t. j. airsoft, akrobatické lyžovanie, alpinizmus, bojové športy, horolezectvo, jachting, jazda na divokej vode (kajak, kanoe, rafting), jazda na vodnom skútri, jazdecké športy, jazdy na športových boboch alebo skiboboch, kaňoning, let na rogalách, lyžovanie a snowboardovanie mimo vyznačených zjazdových tratí, mountainboarding, paragliding, parašutizmus, potápanie s dýchacím prístrojom, snowboarding, skialpinizmus, skok na lane (bungee-jumping), skoky na lyžiach, speleológia, športové lietanie, športová strelba, športy spojené s používaním motorového dopravného prostriedku, turistika po vyznačených aj nevyznačených trasách s umelými istiacimi pomôckami (reťaze, rebríky, laná atď.), vodné lyžovanie, zjazd na bicykli v horskom teréne, zoskok a let padákom;
- c. prípravou na súťaž alebo súťažou v akýchkoľvek športových disciplínach (amatérskych aj profesionálnych).

## Článok 2 – Poistná udalosť

Poistnou udalosťou je vznik náhle zmeny zdravotného stavu alebo úmrtie v dôsledku akútnej choroby alebo úrazu, ktoré nastali poistenému v zahraničí počas doby

trvania poistenia a ktoré si vyžadujú neodkladné lekárske ošetrovanie, hospitalizáciu alebo prepravu poisteného, príp. prepravu telesných pozostatkov a v dôsledku ktorých vzniká poistenému povinnosť uhradiť nevyhnutné náklady v rozsahu stanovenými v časti 2, čl. 1 týchto VPP-CP. Vznik náhlej zmeny zdravotného stavu alebo úmrtie musia byť potvrdené lekárom.

### Článok 3 – Výluky z poistenia

1. Poistovateľ neposkytne plnenie za:

- a. liečbu fyzioterapiou, rehabilitáciou, akupunktúrou, liečbu chiropraktikom alebo inou alternatívnou metódou, kúpeľnú liečbu, uzdravovacie pobyty, plastické a estetické operácie;
- b. úkony, ktoré neboli poskytnuté zdravotníckym zariadením, zdravotníckym pracovníkom alebo lekárom;
- c. preventívne prehliadky, očkovanie, kontrolné vyšetrenia a lekárske úkony, ktoré sú potrebné na zistenie diagnózy;
- d. zakúpenie liekov na choroby známe už pred vycestovaním, a lieky, ktoré poistený začal užívať už v SR;
- e. následky, ktoré súvisia s povinným očkovaním pri cestách do zahraničia;
- f. prepravu poisteného do SR bez predchádzajúceho súhlasu poistovateľa.

2. Poistovateľ neposkytne úhradu nevyhnutných liečebných nákladov, ktoré vzniknú v súvislosti s:

- a. chronickým ochorením, opakujúcim sa ochorením alebo ochorením, ktoré bolo poistenému známe pred vycestovaním, ak nejde o akútny stav. V takom prípade poistovateľ uhradí iba náklady súvisiace s poskytnutím akútneho ošetrovania a lekáskymi úkonmi, ktoré smerujú k odvráteniu bezprostredného ohrozenia života alebo zdravia poisteného;
- b. preventívnymi prehliadkami, kontrolnými vyšetreniami, vycestovaním poisteného za účelom liečby v zahraničí;
- c. požitím alkoholu, drog, liekov, omamných látok, liekov, ktoré neboli poistenému vydané na lekárske predpis;
- d. abstinenčnými prejavmi pri závislosti na alkohole, drogách alebo iných omamných látkach;
- e. prenosnými pohlavnými chorobami, AIDS a chorobami spojenými s AIDS;
- f. chorobami vzniknutými v dôsledku nevykonania povinného očkovania;
- g. zistením tehotenstva, umelým prerušením tehotenstva, predpísaním antikoncepcie, prehliadkami a kontrolnými vyšetreniami počas tehotenstva, liečením neplodnosti;
- h. komplikáciami v tehotenstve, ktoré vzniknú po 24. týždni tehotenstva, vrátane pôrodu;

- i. psychickými poruchami, psychickými ochoreniami, psychologickými vyšetreniami, psychoterapiou, vrátane liečby depresívnych stavov;
- j. úmyselným konaním poisteného vrátane pokusu o samovraždu alebo samovraždu;
- k. vedením motorového vozidla, príp. iného dopravného prostriedku bez vodičského oprávnenia alebo pod vplyvom alkoholu, liekov, drog alebo iných návykových látok, ktoré negatívne vplyvajú na schopnosť vodiča riadiť motorové vozidlo;
- l. náhradou za vyhotovenie a opravy okuliarov, pokiaľ sa na to nevzťahuje ustanovenie čl. 1, bod 1, písm. b, kontaktných šošoviek, protéz, prístrojov pre nepočujúcich;
- m. ošetrovaním zubov, spojeným so zubnou korunkou, mostíkom, zubným strojčekom, odstraňovaním zubného kameňa a zubného povlaku, liečením paradentózy, pokiaľ sa na to nevzťahuje ustanovenie čl. 1, bod 1, písm. c;
- n. následkami vojnových udalostí, vzbury, občianskej vojny, povstaní alebo iných hromadných násilných nepokojov, štrajkov, inváziou, sabotážou a inými nepokojmi, teroristických aktov (t. j. násilných konaní motivovaných politicky, sociálne, ideologicky alebo nábožensky) alebo spôsobených úradnými opatreniami uskutočnenými na iné účely než na obmedzenie poistnej udalosti;
- o. poľovačkami, manipuláciou so strelnou zbraňou alebo výbušninou;
- p. pôsobením jadrovej energie alebo vplyvom rádioaktívneho materiálu, žiarenia;
- q. osobami v službách ozbrojených síl;
- r. prácou posádky lode;
- s. prácou posádky leteckej spoločnosti.

3. Ak sa v zmluve nedohodlo inak, poistovateľ neuhradí nevyhnutné náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s vykonávaním manuálnej práce.

4. Poistovateľ nie je povinný poskytnúť:

- a. úhradu nákladov, ktoré nie sú nevyhnutné na stabilizáciu zdravotného stavu alebo stanovenie diagnózy a nákladov, ktoré neboli schválené poistovateľom alebo asistenčnou službou poistovateľa;
- b. úhradu nákladov, ktoré vzniknú po odmietnutí služieb poistovateľa zo strany poisteného.

### Článok 4 – Povinnosti poisteného

1. Poistený je povinný dbať podľa svojich možností o to, aby poistná udalosť nenastala, dodržiavať právne a ďalšie predpisy a zmluvné povinnosti, ktoré na seba prevzal poistnou zmluvou alebo týmito VPP-CP smerujúce k odvráteniu alebo zmenšeniu nebezpečenstva jej vzniku.

2. V prípade poistnej udalosti je poistený povinný:
- bezodkladne (najneskôr do 24 hodín od momentu, kedy poistná udalosť nastala) oznámiť poistnú udalosť poisťovateľovi alebo asistenčnej službe poisťovateľa, ktorá by mohla byť dôvodom k vzniku práva na poistné plnenie. Ak vážny zdravotný stav poisteného z objektívnych príčin nedovoľuje takýto postup (neschopnosť komunikovať s okolím, vážny poúrazový stav, bezvedomie a pod.), neuplatňuje sa ustanovenie predchádzajúcej vety na poisteného (poistený je však povinný preukázať tieto skutočnosti, v opačnom prípade je plnenie poisťovateľa podľa bodu 4 tohto článku a týchto VPP-CP);
  - písomne oznámiť poistnú udalosť poisťovateľovi pre potreby likvidácie najneskôr do 30 dní po návrate na územie SR;
  - ak má rovnaký druh poistenia dojednaný aj u iného poisťovateľa, ihneď pri oznámení poistnej udalosti uviesť názov poisťovateľa a poistnú sumu;
  - účinne spolupracovať s poisťovateľom a jeho asistenčnou službou, pravdivo a úplne odpovedať na otázky poisťovateľa alebo asistenčnej služby poisťovateľa;
  - dať súhlas ošetrojúcemu lekárovi k poskytnutiu údajov a dokladov o zdravotnom stave poisteného na požiadanie poisťovateľa, asistenčnej služby poisťovateľa alebo zmluvnému lekárovi poisťovateľa;
  - odsúhlasiť s poisťovateľom alebo asistenčnou spoločnosťou všetky náklady súvisiace s poskytnutím lekárskej pomoci, v opačnom prípade hradí poisťovateľ náklady iba do výšky 100,00 EUR;
  - predložiť nasledovné doklady:
    - originál podrobnej lekárskej správy ošetrojúceho lekára v zahraničí s uvedením diagnózy. Ak bola poistenému poskytnutá pomoc zmluvným partnerom poisťovateľa, zašle túto správu lekár alebo zdravotnícke zariadenie priamo poisťovateľovi alebo asistenčnej službe;
    - originál dokladu o úhrade v hotovosti, resp. faktúry za ošetrovanie alebo hospitalizáciu s podrobným rozpisom vyúčtovaných úkonov. Ak bola poistenému poskytnutá pomoc zmluvným partnerom poisťovateľa, zašle túto správu lekár alebo zdravotnícke zariadenie priamo poisťovateľovi alebo asistenčnej službe;
    - originál predpisu liekov od ošetrojúceho lekára v zahraničí a originál dokladu o úhrade liekov v hotovosti, resp. faktúry za predpísané lieky;
    - originál dokladu o úhrade nákladov v hotovosti, resp. faktúry za prevoz do najbližšieho zdravotníckeho zariadenia;
    - originál dokladov o úhrade nákladov v hotovosti za ubytovacie služby a prepravu;
    - kópiu poistnej zmluvy;
    - vyplnené príslušné tlačivo oznámenie poistnej udalosti.

3. Všetky predložené doklady musia obsahovať meno poisteného, dátum ošetrenia, názov a pečiatku zdravotníckeho zariadenia a podpis ošetrojúceho lekára alebo zástupcu zdravotníckeho zariadenia.

4. V prípade, že poistený vedome porušil niektorú z povinností uvedených v čl. 4, bod 1 a 2 písm. a až f tejto časti je poisťovateľ oprávnený primerane znížiť poistné plnenie až o 80 % podľa toho, aký malo vplyv toto porušenie na rozsah povinnosti poisťovateľa plniť.

## Článok 5 – Likvidácia poistných udalostí

1. Ak poistený dodrží všetky pokyny poisťovateľa na hlásenie poistnej udalosti, poisťovateľ je povinný hradiť náklady do zahraničia až do výšky dojednanej poistnej sumy.

2. Ak poistený uhradil náklady v zahraničí odsúhlasené poisťovateľom, poistený je povinný predložiť poisťovateľovi všetky doklady a účty v originálnom vyhotovení do 15 pracovných dní po návrate na územie SR alebo štátu svojho trvalého pobytu, resp. štátnej príslušnosti. Poisťovateľ na ich základe preplatí tieto náklady, max. však do výšky dojednanej poistnej sumy, a to v oficiálnej mene SR. V prípade, že poisteným je cudzí štátny príslušník, môže požiadať o plnenie v mene USD. V takomto prípade je poistený povinný uviesť potrebné informácie na pripísanie plnenia na jeho bankový účet, v opačnom prípade poisťovateľ nie je povinný plniť týmto spôsobom.

3. V prípade nepredloženia dokladov lekárskej správy alebo originálov dokladov o zaplatení liečebných nákladov požadovaných v článku 4, bod 2, písm. g tejto časti VPP-CP, nevznikne právo na vyplatenie poistného plnenia.

4. Za nedodržanie povinností uvedených v bodoch 1 a 2 tohto článku, si poisťovateľ vyhradzuje právo na zníženie poistného plnenia o 20 % okrem prípadu, kedy plneniu týchto povinností bránili dôvody hodné osobitného zreteľa.

## Časť 3 – POISTENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODU

### Článok 1 – Predmet poistenia

1. Z poistenia zodpovednosti za škodu má fyzická alebo právnická osoba (ďalej len „poistený“) právo, aby poisťovateľ za ňu nahradil škodu, vzniknutú inému v súvislosti s činnosťou alebo so vzťahom poisteného bližšie označeným v zmluve, na zdraví alebo na živote, poškodením, zničením alebo stratou veci, pokiaľ poistený za škodu zodpovedá v dôsledku svojho

konania alebo vzťahu v čase trvania poistenia, počas jeho pobytu v zahraničí.

2. Poistenie zodpovednosti za škodu sa vzťahuje aj na zodpovednosť poisteného za škodu na hnutelných veciach v ubytovacom zariadení, ktoré poistený užíval v čase ubytovania v súvislosti s poskytovaním ubytovacích, príp. stravovacích služieb. Za takéto veci sa nepovažujú prenajaté alebo požičané hnutelné veci, ktoré poskytol ubytovateľ (bicykle, surfy, plavidlá a iné).

## Článok 2 – Poistná udalosť

Poistnou udalosťou je vznik povinnosti poisteného nahradiť škodu uvedenú v čl.1. Ak o náhrade škody rozhoduje oprávnený orgán, je poisťovateľ povinný plniť podľa rozhodnutia tohto orgánu dňom jeho právoplatnosti.

## Článok 3 – Výluky z poistenia

1. Poistenie sa nevzťahuje na zodpovednosť za škodu prevzatú nad rámec stanovený právnymi predpismi alebo spôsobenú:

- a. úmyselným konaním alebo hrubou nedbalosťou;
- b. nesplnením povinnosti odvrátiť hroziacu škodu a zabrániť tak zväčšovaniu už vzniknutej škody;
- c. porušením právnej povinnosti poisteným v čase pred uzatvorením poistnej zmluvy alebo nesplnením povinnosti uloženej právnymi predpismi týkajúcich sa predchádzaniu škôd, resp. zvyšovaniu sa rozsahu škôd;
- d. prevádzkou dopravných prostriedkov, pokiaľ sa na ňu vzťahuje povinné zmluvné poistenie;
- e. pri plnení pracovných úloh v pracovnoprávnom vzťahu alebo v priamej súvislosti s pôsobením teploty, unikajúcich látok (napr. plynov, pár, popolčeka, dymu a pod.) alebo hluku, pozvoľného prenikania vlhkosti, žiarením každého druhu;
- f. znečistením vôd a životného prostredia, ak nedošlo ku škode v dôsledku neočakávanej poruchy ochranného zariadenia;
- g. jadrovou energiou, formaldehydom a azbestom;
- h. na motorových a nemotorových vozidlách alebo na iných dopravných prostriedkoch, prípojných vozidiel alebo za škodu spôsobenú ich prevádzkou, vedením motorových lodí, člnov a na škody spôsobené pri výkone povolania;
- i. následkom vojnových udalostí, vzbury, občianskou vojnou, povstania alebo iných hromadných násilných nepokojov, štrajkov, inváziou, sabotážou a inými nepokojmi, teroristických aktov (t. j. násilných konaní motivovaných politicky, sociálne, ideologicky alebo nábožensky) alebo spôsobených úradnými opatreniami uskutočnenými na iné účely než na obmedzenie poistnej udalosti;
- j. na nehnuteľnosti alebo jej príslušenstve, ktorú poistený užíva protiprávne;

- k. manželovi, manželke, príbuzným v priamom rade alebo osobám, ktoré s nimi žijú v domácnosti a spoločníkom;
- l. neoprávneným manipulovaním s horľavinami alebo výbušnami;
- m. uložením pokuty a iných sankcií, ktoré majú charakter sankcie;
- n. inej osobe rozšírením alebo prenesením nákazlivej choroby ľudí, zvierat, rastlín;
- o. požitím alkoholu, drog, liekov a iných omamných alebo psychotropných látok;
- p. následkom duševných porúch a chorôb poisteného;
- q. v dôsledku samovraždy, samovražedného pokusu a úmyselného sebapoškodenia, ich následkov a komplikácií.

2. Pokiaľ sa v poistnej zmluve nedohodlo inak, poisťovateľ neuhradí škodu spôsobenú:

- a. na hnutelných veciach, ktoré síce nie sú vlastníctvom poisteného, boli mu však prenajaté, požičané, užíva ich z iného dôvodu alebo ich má pri sebe a sú predmetom jeho záväzku, s výnimkou čl. 1, bod 2 tejto časti;
- b. na veciach alebo zdraví aktívnych účastníkov organizovaného športového podujatia a prípravách na ne;
- c. v dôsledku vykonávania profesionálnej a amatérskej činnosti, pri súťažiach ako aj príprave na ne;
- d. v dôsledku vykonávania rizikových a profesionálnych športov uvedených v časti 2, čl. 4, bod 3, písm. b);
- e. pracovným úrazom alebo chorobou z povolania vrátane nárokov na náhradu vynaložených nákladov za poskytnutú zdravotnú starostlivosť, nemocenské poistenie a dôchodkové zabezpečenie vzniknutých z toho istého dôvodu;
- f. prevádzkou lietadla alebo akéhokoľvek iného vzdušného dopravného prostriedku;
- g. prevádzkou plavidla (s výnimkou windsurfov) a malých bezmotorových plavidiel nepodliehajúcich registrácií;
- h. držaním alebo používaním zbraní;
- i. na ušlom zisku alebo zo záväzkového vzťahu (§ 373 Obchodného zákonníka) a inak ako na zdraví, usmrtením, poškodením, zničením alebo stratou veci;
- j. činnosťou, pre ktorú právny predpis ukladá povinnosť uzatvoriť poistenie zodpovednosti za škodu;
- k. uložením peňažných trestov, pokút, príp. uložením sankcií;
- l. na nehnuteľnej veci (jej príslušenstve), ktorú poistený užíva na základe oprávnenia a škoda nepresiahne 50,00 EUR.

## Článok 4 – Povinnosti poisteného

1. Ten, kto uzatvoril s poisťovateľom poistnú zmluvu (poistník), je povinný oznámiť každú zmenu v podkladoch, ktoré boli rozhodujúce pre výpočet



poistného. Túto povinnosť má aj ten, na ktorého sa má poistenie zodpovednosti za škodu (§ 793 OZ) vzťahovať (poistený), aj keď poistnú zmluvu sám neuzatvoril.

2. Okrem povinností stanovených právnymi predpismi je poistený povinný poskytnúť poisťovateľovi súčinnosť, ktorá je potrebná na zistenie príčiny a výšky škody, najmä je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť asistenčnej službe poisťovateľa, že:

- a. nastala škodová udalosť, ktorá by mohla byť dôvodom na vznik práva na plnenie poisťovateľa a podať pravdivé a úplne vysvetlenie o jej vzniku a rozsahu následkov (na príslušnom tlačive poisťovateľa);
- b. poškodený uplatnil voči poistenému právo na náhradu škody a vyjadriť sa k požadovanej náhrade, jej výške a v prípade potreby vyhotoviť o vzniku, príčinách a rozsahu škodovej udalosti zápisnicu;
- c. poškodený uplatňuje nárok na náhradu škody na súde alebo v inom príslušnom orgáne;
- d. v súvislosti so vzniknutou škodou bolo zahájené trestné konanie proti nemu a informovať poisťovateľa o mene obhajcu, ktorého si zvolil a o priebehu a výsledkoch tohto konania.

Následne je povinný najneskôr do 15 dní po návrate do SR písomne oznámiť poistnú udalosť pre potreby likvidácie a predložiť poisťovateľovi požadované originály dokladov:

- e. doklad o pôvodnej hodnote poškodenej veci;
- f. doklad o úhrade nákladov v hotovosti alebo faktúru za poškodenú vec;
- g. fotodokumentáciu alebo iný doklad, ktorý preukazuje rozsah poškodenia;
- h. písomné vyjadrenie poškodeného o vzniku poistnej udalosti.

3. Poistený je ďalej povinný:

- a. neodkladne oznámiť bez meškania orgánom činným v trestnom konaní škodovú udalosť, ktorá vznikla za okolností vzbudzujúcich podozrenie z trestného činu alebo pokusu o trestný čin;
- b. dbať, aby škodová udalosť nenastala, hlavne nesmie porušovať povinnosti smerujúce k odvráteniu alebo zmenšeniu nebezpečenstva, ktoré sú mu uložené právnymi predpismi alebo na ich základe, alebo ktoré prevzal na seba podpisom poistnej zmluvy a nesmie trpieť porušovanie týchto povinností zo strany tretích osôb pokiaľ škodová udalosť nastala;
- c. urobiť potrebné opatrenia na to, aby bola škoda čo najmenšia a spolupracovať s poisťovateľom pri zisťovaní príčin a rozsahu poistnej udalosti;
- d. v konaní o náhrade škody, ktorú má uhradiť poisťovateľ postupovať v súlade s jeho pokynmi; ak poistený nevniesie bez súhlasu poisťovateľa námietku premlčania alebo ak sa bez tohto súhlasu zaviazal uhradiť premlčanú pohľadávku, nie je poisťovateľ povinný plniť;

- e. odvolať sa proti rozhodnutiu príslušného orgánu, ktoré sa týka náhrady škody, pokiaľ v odvolacej lehote nedostane od poisťovateľa iný pokyn;
- f. zabezpečiť voči inému právo na náhradu škody spôsobenej poistnou udalosťou, najmä podať reklamáciu, ak je na to poistený v dôsledku poistnej udalosti oprávnený podľa príslušných predpisov;
- g. plniť ďalšie povinnosti dohodnuté v poistnej zmluve.

4. Ak poistený porušil povinnosti uvedené v bodoch 2 a 3 a sťažuje zistenie právneho dôvodu plnenia, rozsahu a výšky škody alebo spôsobí zvýšenie nákladov poisťovateľa na vybavovanie poistnej udalosti, poisťovateľ má voči nemu právo na náhradu až do výšky poskytnutého plnenia.

5. Ak má poistený voči poškodenému alebo inej osobe právo na vrátenie vyplatenej sumy alebo zníženie dôchodku, alebo zastavenie jeho výplaty, toto právo prechádza na poisťovateľa, pokiaľ za poisteného túto sumu zaplatil alebo za neho vypláca dôchodok. Na poisťovateľa prechádza aj právo poisteného na úhradu tých nákladov konania o náhrade škody, ktoré sa poistenému priznali proti žalobcovi, pokiaľ ich poisťovateľ zaplatil. Poistený je povinný bez meškania poisťovateľovi oznámiť, že nastali okolnosti zakladajúce toto právo a odovzdať mu doklady potrebné na uplatnenie týchto práv. Ak poistený poruší túto povinnosť, poisťovateľ je oprávnený požadovať od poisteného náhradu až do výšky vyplateného plnenia.

## Článok 5 – Záverečné ustanovenia

1. Poistné plnenie pre zodpovednosť za škodu nesmie presiahnuť sumu dohodnutú v poistnej zmluve (poistnú sumu).

2. Ak poistený nahradí škodu alebo jej časť poškodenému priamo, má právo, aby mu poisťovateľ vyplatil takto vynaložené náklady, avšak iba do výšky poistnej sumy.

3. Poisťovateľ má voči poistenému právo na náhradu súm, ktoré zaplatil za poisteného, ak poistený spôsobil škodu následkom požitia alkoholu alebo omamných a návykových látok.

4. Ak poistený spôsobí porušením povinností uvedených v čl. 4 zvýšenie nákladov na vybavovanie poistnej udalosti, ktoré by dodržaním predpisov nevznikli (súdne trovy, úroky a pod. ), je poisťovateľ oprávnený uplatniť postih v rozsahu sumy takto vzniknutých nákladov.

5. Za škodu spôsobenú na klenotoch a iných cennostiach, na spotrebnej elektronike, optických prístrojoch ako aj na veciach umeleckej, historickej

alebo zberateľskej hodnoty (obrazy, sochy, zbierky známok a pod.), je poisťovateľ povinný poskytnúť plnenie najviac do sumy 332,00 EUR za jednu vec (zbierku) a za škodu na peniazoch najviac do sumy 166,00 EUR.

## Časť 4 – ÚRAZOVÉ POISTENIE

### Článok 1 – Predmet a rozsah plnenia

1. Poistenie sa vzťahuje na úrazy, ktoré poistený utrpí pri ceste a pobyte v zahraničí. Ak dôjde k úrazu, poisťovateľ poskytne poistné plnenie v rozsahu týchto poistných podmienok a podmienok dohodnutých v poistnej zmluve za:

- a. trvalé následky úrazu;
- b. smrť následkom úrazu.

2. Ak sa v poistnej zmluve dojedná riziková športová činnosť, poisťovateľ poskytne plnenie:

- a. pri smrti alebo telesnom poškodení, ktoré nastalo pri účasti na akýchkoľvek pretekoch alebo pri prípravách (tréningoch) na tieto preteky;
- b. za úrazy alebo smrť vzniknuté vykonávaním rizikovej športovej činnosti ako speleológie, horolezectva, paraglaidingu, turistike na trasách, na ktorých sú umiestnené umelé istiace prostriedky (reťaze, rebríky, laná atď.), športov spojených s používaním motorového dopravného prostriedku, jazdy na vodnom skútri, športové lietanie, bungee-jumping, alpinizmu, skialpinizmu, skokov na lyžiach, lyžovanie mimo vyznačených zjazdových tratí, jazdy na saniach po vyznačených aj mimo vyznačených tratiach, snowboardingu po vyznačených aj mimo vyznačených zjazdových tratí, zjazdové lyžovanie, bojových športov, športovou strelbou, potápania s dýchačím prístrojom, zjazdu na bicykli, cyklotriálu, jazdeckých športoch, jazdy na športových boboch, športových saniach, skiboboch, akrobatického lyžovania, jachtingu, jazdy na divokej vode (kajak, kanoe, rafting), kaňoningu, airsoftu, alebo mountainboardingu;
- c. úrazy pri vykonávaní zimných športov.

### Článok 2 – Poistná udalosť

1. Poistnou udalosťou je úraz, ktorý utrpí poistená osoba počas trvania poistenia a na základe ktorého vzniká právo na poistné plnenie.

2. Za úraz sa považuje neočakávané a náhle, dočasné pôsobenie vonkajších síl alebo vplyvov s výnimkou pôsobenia mikrobiálnych jedov a imunotoxických látok, ktoré spôsobilo poistenému nedobrovoľné telesné poškodenie alebo smrť.

3. Za úraz sa ďalej považuje:

- a. telesné zranenie alebo smrť v dôsledku popálenia, zásahu bleskom alebo elektrickým prúdom;
- b. roztrhnutie alebo vytrhnutie väziva v dôsledku náhleho neobvyklého napätia síl, prípadne mechanických vplyvov;
- c. utopenie;
- d. vdýchnutie škodlivých plynov, pár, vniknutie jedovatých látok a žieravín do organizmu;
- e. detská obrna a meningoencefalitída prenosná kliešťami a tiež tetanus a besnota spôsobená nákazou pri úraze.

Poistná ochrana je tiež poskytnutá, ak následkom úrazu došlo k duševnej poruche alebo poruche vedomia, mozgovej mŕtvici, epileptickému záchvatu alebo inému záchvatu kŕčom, ktorý zachváti celé telo poisteného, k hluchote alebo slepote.

4. Za úraz sa nepovažuje:

- a. choroba každého druhu;
- b. psychické poruchy;
- c. krvácanie z vnútorných orgánov a do mozgu;
- d. infarkt, srdcové príhody následkom úrazu;
- e. poškodenie zdravia v dôsledku vplyvu žiarenia všetkého druhu;
- f. samovražda alebo pokus o samovraždu;
- g. úmyselné sebapoškodzovanie;
- h. telesné zranenia v dôsledku vplyvu svetla, tepla a poveternostných vplyvov, iba ak bol poistený vystavený týmto vplyvom pri úraze alebo pri lekárskom ošetrení po úraze.

### Článok 3 – Výluky z poistenia

1. Poisťovateľ neposkytne plnenie:

- a. za úrazy, ktoré vznikli vykonávaním profesionálnej i amatérskej športovej činnosti, ak v poistnej zmluve nebolo dohodnuté inak;
- b. za vznik a zhoršenie prietrží (hernií), nádorov každého druhu a pôvodu, bercových vredov, diabetických gangrén, pri vzniku a zhoršení aseptických zápalov šlachových pošiev, svalových úponov, kĺbových väčkov, epikondylitíd a za lumboischiatický syndróm;
- c. za infekčné choroby, aj keď boli prenesené zranením;
- d. za pracovné úrazy a choroby z povolania, telesné poškodenie vzniknuté v dôsledku choroby z povolania;
- e. za úrazy alebo smrť vzniknuté pri vykonávaní rizikových povolání, t. j. záchranárske práce, pri spracovaní dreva, kovov (vrátane zvárania), plastov, skla, kameňa a iné, výškové práce, obsluha, montážne a demolačné práce, práca s výbušninami, žieravinami, jedmi, zápalnými látkami, práca s

- infekčnými látkami (vrátane laboratórných prác), práca vysokohorského vodcu, oprava strojov, nakládka a vykládka nákladu z/do dopravných prostriedkov, stavebné, drevorubačské práce, hutníctvo, práca pod zemským povrchom, vulkanológia, speleológia, razenie tunelov kaskadérstvo, krotiteľstvo zvierat a práca v cirkuse, lov zveri, práca v oblasti jadrovej energie, hasiči, práca v bezpečnostnej službe, policajných alebo ozbrojených jednotkách, pilotovanie lietadla, ak nebolo v poistnej zmluve dojednané inak;
- f. za následky diagnostických, liečebných a preventívnych zákrokov, ktoré neboli vykonané za účelom liečenia následkov úrazu;
- g. za zhoršenie choroby v dôsledku úrazu, pri náhlych cievnych a mozgových príhodách a za odlúpenie sietnice, náhle platničkové chrbticové symptómy, vrede predkolenia;
- h. za patologické zlomeniny;
- i. pri smrti alebo telesnom poškodení, ktoré je priamo alebo nepriamo spôsobené vplyvom žiarenia každého druhu (radiálneho, elektro-magnetického žiarenia, ultrazvuku a iné);
- j. pri samovražde, pokuse o ňu a úmyselnom sebapoškodení bez ohľadu na duševný stav poisteného;
- k. za úrazy alebo smrť poisteného, ktoré vznikli v súvislosti s vojnovou udalosťou, vzburou, občianskou vojnou, povstaním alebo inými hromadnými násilnými nepokojmi, štrajkov, inváziou, sabotážou a inými nepokojmi, teroristických aktov (t. j. násilných konaní motivovaných politicky, sociálne, ideologicky alebo nábožensky) alebo spôsobených úradnými opatreniami uskutočnenými na iné účely než na obmedzenie poistnej udalosti;
- l. za infekciu a smrť spôsobenú vírusom HIV (AIDS);
- m. za poistné udalosti, ku ktorým došlo následkom požitia alkoholu poisteným (viac ako 0,5 promile alkoholu v krvi);
- n. ak dôjde k poistnej udalosti následkom zníženia ostrosti rozpoznávacej schopnosti, ku ktorému došlo následkom aplikácie narkotík a iných návykových, omamných alebo psychotropných látok;
- o. za poistné udalosti, ku ktorým došlo v dôsledku samoliečenia;
- p. ak k poistnej udalosti došlo v súvislosti s poskytnutím liečebných procedúr a liečení osobou bez ukončeného odborného vzdelania z oblasti medicíny;
- q. za hospitalizáciu a zákroky plastickej chirurgie vykonané za účelom kozmetickej korekcie;
- r. ak poistená osoba viedla motorové vozidlo bez oprávnenia alebo pod vplyvom alkoholu, liekov alebo iných omamných látok;
- s. za ujmu na zdraví, ktorá bola evidentná už v čase uzatvorenia poistnej zmluvy;
- t. ak k úrazu poisteného došlo v súvislosti s jeho úmyselným konaním, pre ktoré bol uznaný súdom za vinného pre trestný čin;
- u. ak k úrazu došlo v dôsledku duševnej poruchy, straty vedomia, epilepsiou, infarktom, mozgovou príhodou alebo inými krčovitými záchvatmi;
- v. úrazy vzniknuté v súvislosti s poruchami jadrových zariadení alebo jadrových rizík.
2. Ak spôsobila oprávnená osoba poistenému smrť úmyselným trestným činom, pre ktorý bola uznaná za vinnú súdom, nenadobudne právo na poistné plnenie.

#### **Článok 4 – Poistné plnenie v prípade trvalých následkov úrazu**

1. Výšku plnenia za trvalé následky úrazu určí poisťovateľ na základe správy lekára podľa Prílohy č. 1 – Oceňovacie tabuľky pre trvalé následky úrazu „B“ a Pomocné tabuľky pre hodnotenie trvalého poškodenia zraku (ďalej len „oceňovacie tabuľky“), do ktorých má poistený právo nahliadnuť na každej organizačnej jednotke poisťovateľa. Oceňovacie tabuľky môže poisťovateľ doplňovať a meniť v nadväznosti na zmeny a výsledky liečebných postupov. Výšku plnenia určí poisťovateľ podľa oceňovacích tabuliek platných v čase vzniku poistnej udalosti (úrazu).

2. Trvalé následky úrazu sa vyhodnotia najskôr za 12 mesiacov odo dňa úrazu. Poisťovateľ vyplatí poistenému poistné plnenie zodpovedajúce rozsahu trvalých následkov. Do jedného roka po úraze bude poistenému vyplatené poistné plnenie za trvalé následky úrazu iba vtedy, ak bude jednoznačne určený druh a rozsah trvalých následkov úrazu z lekárskeho hľadiska.

3. Ak zanechá úraz trvalé následky, vyplatí poisťovateľ toľko percent z poistnej sumy zmluvne dojedanej pre trvalé následky, koľkým percentám zodpovedá podľa oceňovacej tabuľky pre hodnotenie rozsahu trvalých následkov po ich ustálení. V prípade, že sa neustálili do troch rokov odo dňa úrazu, koľkým percentám zodpovedá ich stav ku koncu tejto lehoty. Ak je v oceňovacích tabuľkách stanovené hodnotenie percentuálnym rozpätím, poisťovateľ v spolupráci s posudkovým lekárom určí výšku plnenia v rámci daného rozpätia tak, aby zodpovedalo povahe a rozsahu telesného poškodenia spôsobeného úrazom.

4. Ak jediný úraz spôsobil poistenému niekoľko trvalých následkov rôzneho druhu, hodnotia sa celkové následky súčtom percent za jednotlivé trvalé následky, maximálne však do výšky 100 %.

5. Ak sa jednotlivé následky týkajú toho istého údu, orgánu alebo časti, hodnotia sa ako celok, a to najviac percentom uvedeným v oceňovacej tabuľke.

6. Ak sa trvalé následky úrazu týkajú časti tela alebo orgánu, ktorého funkcia bola znížená z akýchkoľvek príčin už pred týmto úrazom, poisťovateľ plnenie zníži o toľko percent, koľkým percentám zodpovedá rozsah predchádzajúceho poškodenia stanoveného podľa oceňovacích tabuliek.

7. Ak poistený zomrie pred výplatou plnenia za trvalé následky úrazu, nie však na následky tohto úrazu, poisťovateľ vyplatí jeho dedičom sumu, ktorá zodpovedá rozsahu trvalých následkov priznanému v čase jeho smrti, najviac však do výšky dojednanej poistnej sumy.

8. Ak poistený zomrie na následky úrazu do jedného roka odo dňa úrazu, nevzniká dedičom nárok na výplatu poistného plnenia za trvalé následky úrazu.

9. Rozhodnutie posudkového lekára poisťovateľa o rozsahu trvalých následkov je nezávislé a nesúvisí s postupom a rozhodnutím sociálnej alebo zdravotnej poisťovne.

10. Maximálne plnenie poisťovateľa je ohraničené dohodnutou poistnou sumou.

## **Článok 5 – Poistné plnenie v prípade smrti poisteného**

1. Ak poistený na následky úrazu zomrie, poisťovateľ vyplatí poistnú sumu za smrť spôsobenú úrazom oprávneným osobám.

2. Ak poistený na následky úrazu zomrie a poisťovateľ už poskytol odškodnenie za trvalé následky, je povinný vyplatiť oprávneným osobám len prípadný rozdiel medzi poistnou sumou pre prípad smrti následkom úrazu a už vyplatenou sumou.

3. Ten, komu má smrťou poisteného vzniknúť právo na plnenie poisťovateľa toto právo nenadobudne, ak spôsobil poistenému smrť úmyselným trestným činom, pre ktorý bol uznaný súdom za vinného.

## **Článok 6 – Povinnosti poisteného**

Poistený je povinný:

- a. dbať aby poistná udalosť nenastala;
- b. písomne na tlačive oznámenie úrazu bezodkladne nahlásiť poisťovateľovi vznik úrazu;
- c. pri úraze bezodkladne vyhľadať lekársku pomoc a postupovať podľa pokynov lekára, aby sa následky nezväčšili;
- d. splnomocniť ošetrojúceho lekára k poskytnutiu informácií o zdravotnom stave poisťovateľovi;
- e. ak okolnosti úrazu vyšetrovala polícia, predložiť potvrdenie polície;

f. podrobiť sa vyšetreniu u posudkového lekára poisťovateľa;

g. v prípade nejasností je poistený povinný dokázať, že k poistnej udalosti došlo;

h. ak poistený žiada kontrolné vyšetrenie posudkovým lekárom, je povinný znášať náklady tohto vyšetrenia.

## **Článok 7 – Zníženie poistného plnenia**

1. Poisťovateľ má právo znížiť poistné plnenie v prípade, ak:

a. úraz nastal pri činnosti, ktorá nie je zahrnutá do takej rizikovej skupiny, ako bola uvedená v poistnej zmluve;

b. úraz nastal v dôsledku požitia alkoholu alebo rôznych návykových látok poisteným;

c. poistený nedodrжал povinnosti uvedené v časti 1, čl. 9 týchto VPP-CP a v čl. 7 tejto časti.

2. V prípade porušenia niektorej z povinností uvedených v čl. 6 tejto časti VPP-CP, poisťovateľ má právo znížiť poistné plnenie až o 80 % podľa toho, aký malo vplyv toto porušenie na rozsah povinnosti poisťovateľa plniť.

## **Časť 5 – POISTENIE BATOŽINY A STRATY DOKLADOV**

### **Článok 1 – Predmet a rozsah poistenia**

1. Predmetom poistenia je cestovná batožina, ktorú si poistený berie so sebou do zahraničia za účelom jeho osobnej potreby, za ktorú sa považuje: ošatenie, obuv, toaletné a hygienické potreby, kufre, tašky a športové náradie a ktoré sú v jeho vlastníctve. Predmetom poistenia sú aj elektronické a optické prístroje.

a. elektronickými a optickými prístrojmi (vrátane všetkého príslušenstva) sa rozumejú: elektronické prístroje, prenosné prístroje audiovizuálnej techniky, prístroje určené na záznam a prenos dát alebo reprodukciu zvuku a/alebo obrazu, výpočtová technika, t. j. osobný počítač, jeho periférne zariadenia a príslušenstvo, mobilné telefóny, satelitné navigačné GPS prístroje;

b. optické prístroje: fotoaparáty, videokamery, filmovacia a premietacia technika, ďalekohľady.

2. Športovým náradím sa rozumejú veci potrebné pre vykonávanie športovej činnosti.

3. Predmetom poistenia sú aj náklady poisteného spojené s vybavovaním náhradných cestovných dokladov v zahraničí, v prípade ich straty, odcudzenia vrátane cestovných nákladov na cestu do najbližšieho zastupiteľského úradu SR, maximálne do výšky dohodnutej poistnej sumy.

4. Poistenie sa nevzťahuje na:
- motorové vozidlá vrátane ich výbavy, lode, člny, rogalá, lietadlá a ich príslušenstvo;
  - platné tuzemské a cudzozemské bankovky, štátovky, bežné mince, cestovné šeky, ceniny, vkladné knižky, kolky, šperky, drahé kovy, perly, drahokamy a predmety z nich vyrobené, kožuchy, platobné karty;
  - veci zvláštnej kultúrnej a historickej hodnoty, umelecké diela a zbierky;
  - tovar určený na ďalší predaj alebo vystavovanie;
  - zbrane.

5. Poistenie sa vzťahuje na škodu, ktorá vznikne z dôvodu poškodenia, zničenia alebo odcudzenia cestovnej batožiny.

## Článok 2 – Poistná suma

Pre stanovenie poistnej sumy je rozhodujúca poistná hodnota poistenej veci. Poistná hodnota je hodnota poistenej veci, ktorá zodpovedá jej nadobúdacej cene.

## Článok 3 – Poistná udalosť

1. Poistná udalosť je:
- poškodenie alebo zničenie cestovnej batožiny a cestovných dokladov spôsobené: živelnou udalosťou (výbuchom, požiarom, úderom blesku, víchricou, zemetrasením, bleskom, záplavou, povodňou, krupobitím, lavínou, zosuvom pôdy, vodou z vodovodných zariadení, haváriou dopravného prostriedku);
  - strata poistenej veci počas prepravy v čase, keď bola zverená na potvrdenie dopravcovi alebo uložená v spoločnom batožinovom priestore. V takomto prípade sa poistenie vzťahuje aj na poistné udalosti, ktoré vzniknú na území SR;
  - odcudzenie poistenej veci, kedy páchatel' preukázateľne násilím prekonal prekážky, ktoré bránili jej odcudzeniu, pričom pri odcudzení poistenej veci z motorového vozidla sa poistenie vzťahuje iba na poistenú vec uloženú v uzamknutom batožinovom priestore motorového vozidla alebo uzavretom a uzamknutom strešnom nosiči tak, že ju nebolo zvonku vidieť. Na vozidle boli uzamknuté všetky dvere vrátane batožinového priestoru a strešného nosiča a vozidlo malo riadne zavreté všetky okná;
  - poškodenie, zničenie, strata, odcudzenie veci v čase, keď bol poistený zbavený možnosti veci opatrovať po úraze v dôsledku dopravnej nehody;
  - strata alebo odcudzenie cestovných dokladov poisteného;
  - lúpež poistenej veci, ak ju mal poistený na sebe, pri sebe alebo u seba v čase poistnej udalosti.
2. V prípade vzniku škody na elektronických a optických

prístrojoch a športovom náradí sa poistenie vzťahuje na elektronické, optické prístroje a športové potreby, ktoré:

- boli odcudzené lúpežou a v čase poistnej udalosti ich mal poistený pri sebe alebo na sebe;
- boli odcudzené krádežou vlámaním a v čase poistnej udalosti boli uschované v hoteli v individuálnej úschove alebo boli uzamknuté v ubytovacom zariadení.

## Článok 4 – Výluky z poistenia

Poistenie sa nevzťahuje na škody, ktoré vznikli:

- protiprávnym konaním, úmyselným konaním alebo hrubou nedbanlivosťou poisteného alebo jeho príbuzného v priamom rade;
- v súvislosti s vojnovou udalosťou, vzburou, občianskou vojnou, povstaním alebo inými hromadnými násilnými nepokojmi, štrajkov, inváziou, sabotážou a inými nepokojmi, teroristických aktov (t.j. násilných konaní motivovaných politicky, sociálne, ideologicky alebo nábožensky) alebo spôsobených úradnými opatreniami uskutočnenými na iné účely než na obmedzenie poistnej udalosti v čase, keď bol poistený ubytovaný a poistenú vec si nechal v dopravnom prostriedku;
- v dôsledku odcudzenia poistenej veci zo stanu, privesu umiestnených mimo stráženého priestoru;
- pôsobením rádioaktívneho žiarenia;
- na motorových člnoch, lodiach vodných skútroch, surfoch, lyžiach, bicykloch a iných prostriedkoch určených na lietanie;
- v dôsledku vykonávania rizikových športov ako horolezectvo, speleológia, potápanie, parašutizmus, paragliding, bungee jumping, rafting, snowboarding, jazda na vodnom skútri, vodné lyžovanie, jazdecké športy, jachting, jazda na divokej vode (kajak, kanoe), kaňoning, airsoft, mountainboarding, cyklotrial, zjazd na bicykli;
- v dôsledku chyby alebo poškodenia, ktoré mala v čase uzatvorenia poistnej zmluvy poistená vec;
- v čase, keď bol poistený ubytovaný a batožinu si nechal v dopravnom prostriedku;
- v dôsledku chyby alebo poškodenia, ktoré mala v čase uzatvorenia poistnej zmluvy poistená vec;
- odcudzením alebo stratou poistenej veci ponechané bez dozoru s výnimkou čl. 3, bod 1, písm. b, d tejto časti VPP-CP;
- požitím alkoholu, drog, liekov a iných omamných alebo psychotropných látok;
- následkom duševných porúch a chorôb poisteného;
- v dôsledku samovraždy, samovražedného pokusu a úmyselného sebapoškodenia, ich následkov a komplikácií.

## Článok 5 – Poistné plnenie

1. Poistovateľ poskytne poistné plnenie za jednu

poistnú udalosť maximálne do výšky poistnej sumy dojednanej v poistnej zmluve.

2. V prípade poškodenia poistenej veci poskytne poisťovateľ poistné plnenie vo výške primeraných nákladov na opravu poškodenej veci v čase bezprostredne pred poistnou udalosťou zníženú o cenu použiteľných zvyškov nahradzovaných častí.

3. Ak bola poistená vec zničená, stratená alebo odcudzená, poisťovateľ poskytne poistné plnenie vo výške nákladov potrebných na znovuzriadenie veci v čase bezprostredne pred poistnou udalosťou, zníženú o výšku opotrebenia a o hodnotu nahraditeľných zvyškov.

4. Maximálna výška náhrady škody za jednu poškodenú, zničenú, stratenú alebo odcudzenú vec je 165,00 EUR.

5. Maximálna výška náhrady škody za jeden poškodený, zničený, stratený alebo odcudzený pripoistený predmet (napr. fotoaparáty a videokamery, technické vybavenie profesionálneho charakteru, výpočtová technika vrátane príslušenstva) je maximálne do výšky 995,00 EUR.

6. V prípade straty, odcudzenia alebo zničenia osobných dokladov, resp. cestovných dokladov (občiansky preukaz, pas, vodičské oprávnenia, letenky, cestovné lístky a pod.), ktoré sú nevyhnutné pre cestu poisteného do zahraničia hradí poisťovateľ na základe predložených účtov náklady na zaobstaranie nevyhnutných náhradných dokladov v zahraničí do výšky max. 265,00 EUR a budú započítané do celkovej výšky poistnej sumy.

7. Ak poistený nepredloží v prípade poistnej udalosti originály nadobúdajúcich dokladov (bločky, faktúry), poisťovateľ nie je povinný plniť za tieto poistené veci.

8. Právo na vyplatenie poistného plnenia nevzniká, ak poistený nechal poistenú vec bez náležitého dohľadu alebo dozoru.

9. Právo na vyplatenie poistného plnenia nevzniká ani v prípade nepredloženia potvrdenia leteckou spoločnosťou o krádeži, poškodení a nedodaní batožiny, policajnej správy alebo originál dokladov o zakúpení vecí osobnej potreby.

10. V prípade nedodržania povinnosti uvedených v článku 6 tejto časti, poisťovateľ je oprávnený poistné plnenie primerane znížiť až o 80 % a to podľa toho, aký vplyv malo toto porušenie na rozsah povinnosti poisťovateľa plniť.

## Článok 6 – Povinnosti poisteného

1. Poistený je povinný dbať, aby poistná udalosť nenastala, nesmie porušovať povinnosti smerujúce k odvráteniu alebo zmenšeniu nebezpečenstva, ktoré sú mu uložené právnymi predpismi.

2. Oznámiť bez zbytočného odkladu poistnú udalosť orgánom polície príslušného štátu vzniknutú za okolností vzbudzujúcich podozrenie z trestného činu alebo pokusu oň.

3. Poistený je povinný pri oznamovaní udalosti u poisťovateľa uviesť, že má rovnaký druh poistenia dojednaný aj u iného poisťovateľa a uviesť názov poisťovateľa a výšku poistnej sumy.

4. Poistený je povinný najneskôr do 15 dní po návrate na územie SR písomne oznámiť poistnú udalosť pre potreby likvidácie, v prípade cudzieho štátneho príslušníka 15 dní od návratu na miesto trvalého pobytu, resp. štátnej príslušnosti.

5. Ak došlo k odcudzeniu poistených vecí, je poistený povinný oznámiť udalosť policajným orgánom a predložiť poisťovateľovi originál policajnej správy, ktorá musí obsahovať:

- mená všetkých poškodených osôb;
- podrobný popis okolností vzniku udalosti;
- zoznam odcudzených vecí.

6. V prípade vzniku škody v ubytovacom zariadení, je poistený povinný vyžiadať si od správcu tohto zariadenia doklad o vzniku a rozsahu škody a originál tohto dokladu predložiť poisťovateľovi.

7. Ak vznikla poistenému škoda na cestovnej batožine v čase, keď bola odovzdaná na potvrdenie dopravcovi alebo uložená v spoločnom batožinovom priestore, vyžiadať si od dopravcu potvrdenie o vzniku a rozsahu škody a originál potvrdenia predložiť poisťovateľovi.

8. V prípade vzniku škody je poistený povinný predložiť originály:

- cestovný lístok, batožinový lístok – ak ku škode došlo v čase, keď bola batožina odovzdaná na potvrdenie dopravcovi;
- nadobúdacích dokladov;
- dokladu o neopraviteľnosti veci, v prípade, ak vec nie je možné opraviť dostať do stavu používania na pôvodný účel;
- ostatné doklady podľa okolností udalosti (policajná správa, doklad PIR od leteckej spoločnosti).

9. V prípade porušenia povinností poisteným je poisťovateľ oprávnený poistné plnenie primerane znížiť a to v rozsahu, v akom malo toto porušenie povinností vplyv na vznik a rozsah povinnosti poisťovateľa plniť.

## Článok 7 – Nájdenie odcudzených alebo stratených vecí

1. Ak sa poistený dozvie, že odcudzené alebo stratené veci sa našli, je povinný bez zbytočného odkladu to písomne oznámiť poisťovateľovi.

2. Ak sa poistené veci našli skôr, než bolo poskytnuté plnenie, je poistený povinný nájdené veci prevziať späť. Poisťovateľ nahradí primerané náklady na opravu poistených vecí, ak sú potrebné na odstránenie poškodení, ktoré vznikli v čase, keď bol zbavený možnosti s batožinou zaobchádzať.

3. Ak bolo poistné plnenie poskytnuté už pred nájdením poistených vecí, je poistený povinný nájdené veci prenechať poisťovateľovi alebo vrátiť poistné plnenie, ktoré mu bolo poskytnuté.

4. Ak nevráti poistený plnenie za nájdené veci poisťovateľovi do 15 dní odo dňa, keď sa o ich nájdení dozvedel, prechádza vlastníctvo nájdených vecí na poisťovateľa.

## Časť 6 – POISTENIE NESKORÉHO DODANIA BATOŽINY LETECKOU SPOLOČNOSŤOU

### Článok 1 – Predmet a rozsah poistenia

1. Predmetom poistenia sú náklady, ktoré vynaloží poistený v zahraničí na nákup nevyhnutných odevov, toaletných a hygienických potrieb v prípade, že mu cestovná batožina, ktorú odovzdal leteckej spoločnosti na prepravu nebola dodaná viac ako 6 hodín po prilete:

- a. do 24 hodín od priletu na miesto určenia do výšky 100,00 EUR;
- b. do 48 hodín od priletu na miesto určenia do výšky ďalších 200,00 EUR.

2. Maximálne plnenie poisťovateľa je 300,00 EUR.

### Článok 2 – Výluky z poistenia

Poisťovateľ neuhradí náklady uvedené v čl. 1 v prípade, ak nebola batožina vydaná z dôvodu jej zabavenia colnicou alebo inou organizáciou.

### Článok 3 – Poistné plnenie

1. Poisťovateľ poskytne poistenému poistné plnenie v oficiálnej mene SR na nákup nevyhnutných odevov, hygienických a toaletných potrieb.

2. Ak dôjde k úplnej strate batožiny pri ceste do zahraničia, poistné plnenie z poistenia oneskoreného dodania batožiny bude odpočítané z poistného plnenia z poistenia cestovnej batožiny.

## Článok 4 – Povinnosti poisteného

1. Poistený je povinný:

- a. oznámiť leteckej spoločnosti bezodkladne, že jeho batožina nebola dodaná, vyžiadať si potvrdenie o nedodaní batožiny a originál potvrdenia predložiť poisťovateľovi;
- b. vyžiadať si doklad potvrdzujúci oneskorené dodanie batožiny (dátum a hodinu prevzatia batožiny) a predložiť tento originál poisťovateľovi;
- c. predložiť poisťovateľovi originály nadobúdacích dokladov preukazujúcich zakúpenie nevyhnutných odevov, toaletných a hygienických potrieb.

2. Ak poistený nesplní povinnosti podľa bodu 1, je poisťovateľ oprávnený poistné plnenie znížiť až do výšky 100 % poistného plnenia.

## Časť 7 – POISTENIE STORNA OBJEDNANEJ SLUŽBY A PREDČASNÉHO NÁVRATU

### Článok 1 – Predmet a rozsah poistenia

1. Predmetom poistenia sú náklady, ktoré vyúčtuje poistenému poskytovateľ služby (cestovná kancelária), ktorú si poistený u neho objednal (zájazd, príp. akcia organizovaná cestovnou kanceláriou), ako skutočné náklady, ktoré poskytovateľovi vznikli z dôvodu zrušenia objednanej služby poisteným z dôvodov a v rozsahu stanovenom týmito poistnými podmienkami.

2. Predmetom poistenia sú taktiež cestovné náklady a náklady za nečerpané ubytovacie služby, ktoré uhradil poistený v plnej výške cestovnej kancelárii (ďalej len „CK“) a ktoré vzniknú poistenému z dôvodu jeho predčasného ukončenia pobytu v zahraničí, z dôvodov stanovených týmito VPP-CP v rozsahu:

- a. primerané dopravné náklady spojené s predčasným návratom zo zahraničia, ak sa poistený nemôže vrátiť zo zahraničia pôvodne predpokladaným dopravným prostriedkom;
- b. náklady za nečerpané ubytovacie služby (t. j. ubytovanie a strava) za tie dni, o ktoré sa pobyt poisteného z dôvodu predčasného návratu skrátil.

3. Podmienkou vzniku práva na plnenie je, aby poistná zmluva bola v čase oznámenia škodovej udalosti v platnosti najmenej tri dni od jej uzatvorenia.

### Článok 2 – Poistná udalosť

1. Poistnou udalosťou sa rozumie stornovanie objednanej služby zo strany poisteného z nasledovných dôvodov, ktoré nastali počas účinnosti poistenia:

- a. akútne závažné ochorenie alebo úraz poisteného, ak nie je predpoklad, že liečenie ochorenia alebo úrazu bude ukončené ku dňu, kedy mala byť služba poskytnutá;

- b. akútne závažné ochorenie alebo úraz blízkej osoby cestujúcej spolu s poisteným, ktoré si vyžaduje jej pripútanie na lôžko a opateru poisteným za predpokladu, že liečenie ochorenia alebo úrazu blízkej osoby nebude ukončené ku dňu, kedy mala byť poistenému služba poskytnutá;
- c. hospitalizácia poisteného z dôvodu akútnej choroby alebo úrazu, ak ide o bezprostredné ohrozenie života poisteného a ak nie je predpoklad, že liečenie ochorenia alebo úrazu bude ukončené ku dňu, kedy mala byť služba poskytnutá;
- d. hospitalizácia blízkej osoby cestujúcej spolu s poisteným z dôvodu jej závažného akútneho ochorenia alebo úrazu, za predpokladu, že závažný zdravotný stav blízkej osoby poisteného bude trvať aj ku dňu, kedy mala byť objednaná služba poistenému poskytnutá;
- e. úmrtie poisteného alebo jeho blízkej osoby. V prípade úmrtia poisteného stornuje objednanú službu blízka osoba alebo oprávnený dedič;
- f. poškodenie vlastného majetku živelnou udalosťou, keď likvidácia následkov poškodenia je neodkladná;
- g. vlámanie do bytu poisteného, kedy sa musí poistený zdržiavať, resp. byť prítomní v čase vyšetrovania v tomto byte v deň odchodu na zájazd alebo akciu organizovanú CK;
- h. rozsiahla škoda spôsobená vodou z vodovodných zariadení, keď likvidácia následkov poškodenia je neodkladná, za podmienky, že ku škode došlo najskôr tri dni pred dňom, kedy mala byť služba poistenému poskytnutá;
- i. vážna dopravná nehoda, ku ktorej došlo najskôr 24 hod. pred nástupom do ubytovacieho zariadenia podľa pokynov CK pri individuálnej preprave poisteného a znemožní tak pokračovať poistenému v ceste na zájazd.

2. Poistnou udalosťou je aj návrat poisteného zo zahraničia, pred plánovaným návratom zo zahraničnej cesty z nasledovných dôvodov:

- a. závažné akútne ochorenie poisteného alebo úraz poisteného, ak ošetrojúci lekár v zahraničí doporučil návrat poisteného;
- b. úmrtie blízkej osoby poisteného po začatí pobytu poisteného v zahraničí;
- c. ak po začatí pobytu poisteného v zahraničí bola blízka osoba poisteného hospitalizovaná a podľa vyjadrenia ošetrojúceho lekára je jej zdravotný stav vážny a hrozí bezprostredné ohrozenie jej života;
- d. vznik podstatného poškodenia vlastného majetku živelnou udalosťou alebo trestným činom tretej osoby po odchode do zahraničia, pokiaľ je osobná prítomnosť poisteného preukázateľne nevyhnutná.

3. Za poistnú udalosť sa nepovažuje stornovanie objednanej služby (storno zájazdu alebo akcia

organizovaná CK) z iných dôvodov alebo príčin ako sú uvedené v bode 1 a 2 tohto článku VPP-CP.

4. Za poistnú udalosť sa nepovažuje nečerpanie služieb z iných dôvodov ako napr. snehová kalamita, poveternostná situácia, nezhodou poisteného s CK, odvolanie z dovolenky zamestnávateľom a pod.

5. Poistený si musí vopred odsúhlasiť s asistenčnou službou poisťovateľa návrat zo zahraničia a to najneskôr 3 dni pred uplynutím účinnosti poistnej doby, v opačnom prípade nemá nárok na plnenie z dôvodu predčasného návratu. Náklady za nevyčerpané služby sa počítajú odo dňa nasledujúceho po ukončení čerpania služieb, na ktoré má poistený v rámci poisteného zájazdu nárok. Základom výpočtu je cena poisteného zájazdu. Vyplatená náhrada sa vypočíta ako pomer nevyčerpaného počtu dní zájazdu k celkovému počtu dní zájazdu. Z tejto čiastky sa odpočíta akékoľvek plnenie poskytnuté organizátorom zájazdu.

6. V prípade, že poistený koná bez súhlasu poisťovateľa, poisťovateľ si vyhradzuje právo neposkytnúť náhradu škody.

### Článok 3 – Výluky z poistenia

1. Poisťovateľ nenahradí náklady na zrušenie objednanej služby, ak vznikli v súvislosti s:

- a. chorobami chronickými, opakujúcimi sa a existujúcimi v čase objednávaní služby s výnimkou, že objednanie služby bolo preukázateľne konzultované s odborným lekárom;
- b. požitím alkoholu, drog, liekov a omamných látok alebo v dôsledku závislosti na nich;
- c. úmyselným konaním poisteného vrátane pokusu o samovraždu alebo samovraždou, trestnou činnosťou poisteného;
- d. vedením motorového vozidla bez vodičského oprávnenia;
- e. akútnym zhoršením ochorenia, úrazu alebo ich následkami, ktoré sa vyskytli pred dátumom uzatvorenia poistnej zmluvy, aj keď doposiaľ neboli liečené;
- f. preukázateľne zvýšeným nebezpečenstvom vojny, občianskych nepokojov, vzbury, revolúcie, štrajkov, inváziou, sabotážou a inými nepokojmi, terorizmom a povstaním v krajine, do ktorej mal poistený cestovať alebo ktorou mal prechádzať (ak nie je možné použiť inú trasu), pričom za preukázateľné sa považuje nebezpečenstvo iba v prípade, ak je potvrdené oficiálnym vyhlásením Ministerstva zahraničných vecí SR;
- g. prenosnými pohlavnými chorobami, AIDS a chorobami spojenými s AIDS;



- h. komplikáciami v tehotenstve, ak bolo tehotenstvo v čase objednania služby poistenému známe;
- i. umelým prerušením tehotenstva, s výnimkou:
  - i/1. zdravotných dôvodov do ukončenia 12. týždňa tehotenstva;
  - i/2. z dôvodu ohrozujúceho život matky bez ohľadu na trvanie tehotenstva.
- j. psychickými poruchami;
- k. plánovanými zdravotnými zákrokmi a ich následkami alebo bežnými pravidelnými kontrolnými vyšetreniami;
- l. stratou alebo krádežou cestovných alebo osobných dokladov.

2. Poistovateľ nenahradí náklady na zrušenie objednanej služby, ak:

- a. pri individuálne dojednanom poistení nebolo poistenie dojednané súčasne alebo pred objednaním služby,
- b. pre držiteľov platobných kariet bola služba objednaná pred platnosťou platobnej karty.

## Článok 4 – Poistné plnenie

1. Poistovateľ uhradí poistenému poistné plnenie vo výške 80 % nákladov, ktoré vyúčtuje poistenému poskytovateľ objednanej služby ako náklady za zrušenie objednanej služby, maximálne však vo výške poistnej sumy dojednanej v poistnej zmluve.

2. Ak je poistnou udalosťou úmrtie poisteného alebo jeho blízkej osoby, poistovateľ vyplatí poistné plnenie vo výške 100 % vyúčtovaných nákladov.

3. V prípade, že jedna poistná udalosť sa týka viacerých osôb, poistených jednou poistnou zmluvou, maximálne poistné plnenie za jednu poistnú udalosť je ohraničené sumou 2 990,00 EUR.

4. Poistovateľ uhradí poistné plnenie v oficiálnej mene SR, maximálne však do výšky poistnou zmluvou dohodnutej sumy.

## Článok 5 – Povinnosti poisteného

1. Poistený je povinný oznámiť poskytovateľovi služby neodkladne najneskôr však do 2 dní od vzniku udalosti, že nastala udalosť, ktorá mu znemožňuje využiť objednanú službu. Zároveň je poistený povinný oznámiť vznik poistnej udalosti poistovateľovi neodkladne najneskôr však do 7 dní od vzniku udalosti.

2. Poistený je povinný pri stornovaní objednanej služby k likvidácii udalosti preukázať vznik poistnej udalosti poistovateľovi a predložiť nasledovné doklady:

- a. originál podrobnej lekárskej správy s uvedením diagnózy a s uvedením dátumu predpokladaného

ukončenia liečenia, v prípade hospitalizácie kópiu prepúšťacej správy, originál dokladu o objednaní a zakúpení služby s vyznačením ceny objednanej služby, ak je celková cena objednanej služby tvorená súčtom viacerých služieb aj s rozpisom cien za jednotlivé služby;

- b. originál dokladu o zaplatení služby;
- c. originál dokladu od poskytovateľa služby s vyznačením dátumu zrušenia objednanej služby a s vyúčtovaním nákladov za zrušenie služby;
- d. kópiu úmrtného listu (predloží oprávnený dedič);
- e. kópiu poistnej zmluvy;
- f. iné doklady preukazujúce vznik poistnej udalosti;
- g. ostatné doklady, ktoré si poistovateľ vyžiada.

3. Poistený je povinný súhlasiť s poskytnutím údajov a dokladov, ktoré si poistovateľ vyžiada od ošetrojúceho alebo odborného lekára, je povinný pravdivo a úplne odpovedať na otázky poistovateľa.

4. Poistený je povinný ihneď pri oznámení poistnej udalosti uviesť, že má rovnaký druh poistenia dojednaný aj u iného poistovateľa, uviesť názov poistovateľa a poistnú sumu.

5. V prípade predčasného návratu zo zahraničia je poistený povinný okamžite sa telefonicky spojiť s asistenčnou službou na odsúhlasenie možnosti a spôsobu návratu domov.

6. Poistený je povinný poskytnúť poistovateľovi všetky potrebné informácie a predložiť písomne požadované doklady, najneskôr do 15 dní odo dňa vzniku poistnej udalosti, ktoré sú potrebné pre likvidáciu.

7. V prípade predčasného návratu je poistený povinný predložiť k likvidácii udalosti nasledovné doklady:

- a. originál lekárskej správy ošetrojúceho lekára zo zahraničia s uvedením diagnózy a jeho stanovisko k návratu poisteného do SR;
- b. originál lekárskej správy lekára, ktorý ošetril poisteného po návrate na územie SR;
- c. originál lekárskej správy o zdravotnom stave blízkej osoby poisteného;
- d. kópiu úmrtného listu (predloží oprávnený dedič);
- e. potvrdenie poskytovateľa služby o skladbe ceny služieb;
- f. originál potvrdenia ubytovacieho zariadenia o dni a hodine odchodu poisteného z ubytovacieho zariadenia;
- g. cestovné lístky;
- h. iné doklady preukazujúce vznik poistnej udalosti (potvrdenie hasičov, polície a iné);
- i. ostatné doklady, ktoré si poistovateľ vyžiada.

8. Ak poistený porušil niektorú z povinností uvedených

v tomto článku, je poisťovateľ oprávnený poistné plnenie primerane znížiť podľa toho, aké malo porušenie povinností vplyv na vznik a rozsah povinnosti poisťovateľa plniť.

## Časť 8 – POISTENIE MEŠKANIA ODLETU

### Článok 1 – Predmet a rozsah poistenia, poistná suma

1. Predmetom poistenia sú náklady na nákup občerstvenia, nealkoholických nápojov a v prípade nutnosti aj nákladov na hotelové ubytovanie, ktoré vynaloží poistený ak:

- a. rezervovaný a potvrdený let bol zrušený alebo odložený o viac ako 4 hodiny;
- b. let mešká viac ako 4 hodiny;
- c. meškanie lietadla spôsobilo, že poistený z dôvodu tohto meškania zmeškal nadväzujúci let.

2. Celkové náklady na nevyhnutné občerstvenie, nákup nealkoholických nápojov a prípadne hotelové ubytovanie uhradí poisťovateľ maximálne do výšky dohodnutej poistnej sumy, a to za všetky meškania pri jednej ceste do a zo zahraničia.

### Článok 2 – Výluky z poistenia

1. Poistenie sa nevzťahuje na náklady uvedené v čl. 1, ak poistený zmeškal let z dôvodu:

- a. že sa nedostavil k odletu načas;
- b. meškania mestskej hromadnej dopravy;
- c. vojny, vzbury, povstania, občianskych nepokojov, štrajku, terorizmu, ak začali ešte pred plánovaným odletom.

### Článok 3 – Poistné plnenie

Poisťovateľ uhradí poistenému náklady, ktoré preukázateľne uhradil podľa čl. 1 v oficiálnej mene SR na nákup občerstvenia, nápojov alebo zo dňa úhrady hotelového ubytovania.

### Článok 4 – Povinnosti poisteného

1. V prípade vzniku poistnej udalosti je poistený povinný predložiť poisťovateľovi:

- a. originál platnej letenky;
- b. originál potvrdenia leteckej spoločnosti o meškaní letu s uvedením času plánovaného a skutočného odletu lietadla;
- c. originál potvrdenia o zakúpení nevyhnutného občerstvenia, nealkoholických nápojov prípadne hotelového ubytovania.

2. Ak poistený nesplní povinnosti podľa bodu 1 tohto článku je poisťovateľ oprávnený poistné plnenie primerane znížiť a to až do výšky 95 % poistného plnenia.

## Časť 9 – POISTENIE PRE PRÍPAD NEPOJAZDNÉHO VOZIDLA

### Článok 1 – Predmet a rozsah poistenia

1. Predmetom poistenia sú náklady na náhradné ubytovanie poisteného počas nevyhnutnej doby na opravu nepojazdného motorového vozidla v zahraničí, maximálne však v trvaní 2 dní alebo primerané cestovné náklady, ktoré musí poistený vynaložiť na návrat do SR, v prípade cudzieho štátneho príslušníka do miesta jeho trvalého pobytu alebo do miesta, kde si platí zdravotné poistenie, avšak iba do výšky cestovných nákladov na územie SR, resp. primerané cestovné náklady na pokračovanie cesty do cieľovej stanice, ak sa motorové vozidlo poisteného stalo nepojazdným z dôvodu poruchy, dopravnej nehody alebo bolo odcudzené.

2. Poisťovateľ uhradí poistenému náklady na:

- a. náhradné ubytovanie;
- b. primerané náklady na dopravu späť do vlasti vlakom alebo autobusom, ak bolo motorové vozidlo odcudzené alebo nie je možná oprava v čase, keď poisťovateľ hradí náklady za ubytovanie, maximálne však do výšky dohodnutej poistnej sumy za jednu poistnú udalosť a všetky poistené osoby.

3. Poisťovateľ nehradí náklady spojené s vyprostením, dopravou a uskladnením poškodeného osobného motorového vozidla prípadne odstránením zvyškov motorového vozidla z vozovky.

### Článok 2 – Poistné plnenie

Poisťovateľ poskytne poistné plnenie do výšky poistných súm iba pre osoby prepravované vozidlom, ktoré sa stalo nepojazdným, a ktoré boli zároveň poistené.

### Článok 3 – Výluky

Poisťovateľ nehradí náklady ak:

- a. poškodenie vozidla nastalo v dôsledku vedenia vozidla osobou, ktorá nevlastní vodičské oprávnenie a nie je spôsobilá viesť motorové vozidlo;
- b. poistený viedol vozidlo pod vplyvom alkoholu alebo iných omamných alebo návykových látok alebo ak vozidlo bolo zverené osobe, ktorá bola pod vplyvom týchto látok;
- c. vozidlu chýbala platná technická kontrola a poistený cestoval týmto vozidlom do zahraničia;
- d. poistený do zahraničia cestoval vozidlom, ktoré je staršie ako 10 rokov;
- e. nastalo odcudzenie vozidla v dôsledku podvodu, ktorého sa dopustil poistený.

### Článok 4 – Povinnosti poisteného

1. Poistený je povinný bezodkladne nahlásiť vznik

poistnej udalosti asistenčnej služby poisťovateľa a riadiť sa jej pokynmi.

2. Poistený je povinný k likvidácii poistnej udalosti predložiť:
  - a. potvrdenie autoopravovne o nepojazdnosti motorového vozidla s rozpisom vykonaných prác ako aj uvedením doby opravy vozidla;
  - b. v prípade dopravnej nehody alebo odcudzenia motorového vozidla originál policajnej správy s uvedením rozsahu poškodenia;
  - c. originál účtu za náhradné, resp. dočasné ubytovanie;
  - d. originál cestovných lístkov.

3. Ak poistený nesplní povinnosti uvedené v odseku 1 tohto článku, poisťovateľ je oprávnený poistné plnenie primerane znížiť a to v rozsahu, v akom malo porušenie povinnosti vplyv na vznik a rozsah povinnosti poisťovateľa plniť.

## **Časť 10 – POISTENIE PRÁVNEJ OCHRANY**

### **Článok 1 – Predmet poistenia**

Predmetom poistenia sú advokátom potvrdené náklady právneho zastupovania pre poisteného a kaucia – podľa všeobecne používaných sadzieb právneho zastupovania v navštívenej krajine – v prípade vzniku poistnej udalosti za podmienok a v rozsahu podľa týchto zmluvných dojednaní.

### **Článok 2 – Výluky z poistenia**

1. Poistenie sa nevzťahuje na škody spôsobené poisteným, ktorý:
  - a. riadil motorové vozidlo bez vodičského oprávnenia alebo bez povolenia majiteľa vozidla;
  - b. je stíhaný za úmyselné trestné konanie alebo zanedbanie povinnosti poskytnúť prvú pomoc;
  - c. spôsobil nehodu pod vplyvom alkoholu alebo iných omamných látok.
2. Poisťovateľ neuhradí náklady právneho zastúpenia, ak:
  - a. podľa odborného posúdenia zahraničného advokáta je nárok poisteného na odškodnenie neopodstatnený;
  - b. nárok poisteného na odškodnenie sa premlčal;
  - c. nárok poisteného na odškodnenie voči slovenskej fyzickej alebo právnickej osobe je uplatniteľný na území SR;
  - d. poistený má platné poistenie právnej ochrany alebo zodpovednosti, ktoré mu poskytuje poistnú ochranu pre danú poistnú udalosť.
3. Poistenie sa nevzťahuje na zaplatenie pokuty alebo penále.

### **Článok 3 – Poistná udalosť**

Poistnou udalosťou sa rozumie vznik takej udalosti v

zahraničí počas doby trvania poistenia, pri ktorej poistený potrebuje zastupovanie advokátom z dôvodu, že je proti nemu vedené priestupkové alebo trestné konanie z nedbanlivosti v spojitosti so zranením tretích osôb následkom havárie motorových vozidiel, a náklady na kauciu za poisteného pre priestupkový alebo trestný čin z nedbanlivosti, ktorý je spojený s predbežným zadržaním alebo väzbou poisteného následkom havárie motorových vozidiel. Poisťovateľ uhradí náklady na právne zastupovanie iba za podmienky, že zastupovanie advokátom bolo poisťovateľom vopred písomne odsúhlasené.

## **Článok 4 – Povinnosti poisteného**

1. Poistený je povinný bezodkladne nahlásiť vznik poistnej udalosti asistenčnej služby poisťovateľa a riadiť sa jej pokynmi.

2. Ak bola poisťovateľom zložená kaucia, je poistený povinný túto kauciu uhradiť do 60 dní odo dňa zaplatenia poisťovateľom.

3. Ak na základe platných právnych noriem navštívenej krajiny je poisťovateľom zložená kaucia poistenému vrátená pred uplynutím 60-dňovej lehoty, je poistený povinný túto sumu okamžite uhradiť poisťovateľovi.

4. Pokiaľ sa poistený nezúčastní súdneho pojednávania je povinný okamžite uhradiť sumu zloženej kaucie na účet poisťovateľa.

## **Časť 11 – POSKYTOVANIE ASISTENČNÝCH SLUŽIEB**

### **Článok 1 – Práva a povinnosti**

1. Pomoc poisteným v zahraničí v núdzových situáciách poskytne asistenčná služba poisťovateľa EuroCross Assistance Czech Republic, tel.: +420 2 96 33 96 33, fax: +420 2 96 33 96 30.

2. Asistenčná služba má právo konať v mene poisťovateľa pri všetkých poistných udalostiach vymedzených týmito VPP-CP.

3. Asistenčná služba zaistí odovzdanie platobných záruk zahraničnému poskytovateľovi služieb alebo uhradí platbu priamo, ak je jej poistná udalosť riadne a včas oznámená.

### **Článok 2 – Asistenčné služby**

1. Asistenčnou službou sa rozumie poskytnutie pomoci v prípade poistnej udalosti v zahraničí. Zabezpečenie asistenčného krytia pre jednotlivé riziká platí počas trvania poistenia o cestovnom poistení u poisťovateľa.

2. Asistenčná služba má právo konať v mene poisťovateľa pri všetkých poistných udalostiach vymedzených týmito VPP-CP.

3. Asistenčná služba zaistí odovzdanie platobných záruk zahraničnému poskytovateľovi služieb alebo uhradí platbu priamo, ak je jej poistná udalosť riadne a včas oznámená.

### Článok 3 – Rozsah asistenčných služieb

1. Pomoc poisteným v zahraničí v núdzových situáciách poskytne asistenčná služba poisťovateľa. V prípade poistnej udalosti na žiadosť klienta poskytuje asistenčná centrála poisťovateľa tieto služby:

- a. zabezpečí prevoz z akéhokolvek miesta v zahraničí do najbližšieho zdravotníckeho zariadenia, kde poskytnú poistenému vhodné lekárske ošetrovanie;
- b. poradí alebo informuje poistenú osobu, na ktoré najvhodnejšie zdravotnícke zariadenie sa má obrátiť v oblasti, kde sa poistená osoba zdržiava;
- c. zabezpečí zaslanie nevyhnutných medikamentov poistenému, pokiaľ nie sú na mieste k dispozícii;
- d. vyšle poistenému zdravotnú sestru na vykonanie lekárske predpísaných úkonov spojených s nevyhnutnou liečbou;
- e. v prípade hospitalizácie v zahraničí udržiava kontakt s poistenou osobou, cestovnými spoločnosťami alebo inými relevantnými osobami, zároveň je v kontakte s lekármi, ktorí ošetrojú poistenú osobu;
- f. zabezpečí kvalifikovaný lekársky doprovod počas prevozu poisteného, ak je to nevyhnutné zo zdravotného hľadiska;
- g. zabezpečí repatriáciu späť do krajiny, kde má poistená osoba trvalý pobyt, v prípade cudzinca do inej krajiny, max. do výšky dojednanej poistnej sumy v poistnej zmluve. Počas repatriácie asistenčná služba zabezpečí kvalifikovaný lekársky doprovod;
- h. priebežne sa informuje o zdravotnom stave poistenej osoby;
- i. pravidelne sa uisťuje, že ošetrovanie a liečba sú primerane vykonávané;
- j. tlmočí personálu nemocnice požiadavky poisteného v prípade, že vzniknú problémy s dorozumievacím jazykom;
- k. informuje zdravotné zariadenie o spôsobe platby za poistenú osobu;
- l. pravidelne odovzdáva odkazy rodinným príslušníkom poisteného;
- m. zabezpečí repatriáciu telesných pozostatkov poistenej osoby;
- n. na žiadosť poisťovateľa zabezpečí kyslík počas výletu a dovolenky;
- o. zabezpečí, aby poškodené a poistené vozidlo (v spolupráci s oficiálne akreditovanou odťahovou službou) bolo odtiahnuté do opravovne, pokiaľ sa

dojednalo v poistnej zmluve poistenie nepojazdného vozidla;

- p. zabezpečí, aby opravovňa stanovila rozsah poškodenia, vrátane času potrebného na opravu a náklady na opravu a dohliada na to, aby náklady na opravu nepresiahli sumu, na ktorej sa opravovňou dohodli;
- q. zabezpečí počas opravy vozidla ubytovanie pre poistené osoby podľa časti 9, čl.1, bod 1 týchto VPP-CP;
- r. zabezpečí repatriáciu poistených osôb v prípade, ak vozidlo nie je možné opraviť, alebo ak vozidlo musí byť dopravené z hľadiska poškodenia alebo zničenia na územie SR v rámci poistného obdobia;
- s. v prípade poistnej udalosti poskytne finančnú pomoc vrátane zablokovania kreditných kariet a prevodu peňazí pre poistené osoby;
- t. v prípade poistnej udalosti poskytne zálohovú platbu v hotovosti na mieste poisteným osobám poisťovateľa.

## Časť 12 – SPOLOČNÉ ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

### Článok 1 – Povinnosti poisťovateľa a poisteného

1. Poisťovateľ je povinný oznámiť poistenému poistné podmienky platné pre jeho poistnú zmluvu.
2. Poisťovateľ je povinný poskytnúť poistenému plnenie do 15 dní od ukončenia vyšetrenia potrebného na zistenie rozsahu povinnosti poisťovateľa plniť.
3. Poisťovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých údajoch a skutočnostiach, o ktorých sa dozvie pri dojednávaní poistenia, spracovávaní poistnej zmluvy a pri likvidácii poistnej udalosti.
4. Ak poistenie zanikne pred začiatkom poistnej doby a poistné bolo zaplatené, poisťovateľ vráti poistné.
5. Sťažnosti vyplývajúce z poistení uzatvorených na základe tejto poistnej zmluvy sa budú riešiť písomnou formou na adrese Groupama poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu, Miletičova 21, P.O.Box 32, 820 05 Bratislava 25.
6. Všetky oznámenia a žiadosti týkajúce sa cestovného poistenia je potrebné doručiť písomnou formou poisťovateľovi v slovenskom jazyku. Oznámenia poisťovateľovi sú účinné ich doručením.
7. Poisťovateľ doručuje všetky písomnosti na uvedenú korešpondenčnú adresu poistníka alebo poisteného výlučne však na území SR.

8. Akékoľvek zmeny alebo dodatky týkajúce sa poisťnej zmluvy musia byť doručené písomnou formou, v opačnom prípade sú neplatné.

9. Písomnosti doručené poistenému sa považujú za doručené dňom prevzatia zásielky alebo dňom, kedy poisník alebo poistený odmietol prevziať zásielku. V prípade, že si adresát v príslušnej lehote nevyzdvihol na pošte doručенú zásielku, považuje sa za doručенú v posledný deň lehoty uloženia na pošte, aj keď sa adresát o jej uložení nedozvedel, alebo dňom, kedy bolo oznámenie vrátené poisťovateľovi ako nedoručená pre zmenu adresy, ktorú poistený neoznámil.

## Článok 2 – Ochrana osobných údajov

1. Poistený poskytuje údaje uvedené v poisťnej zmluve poisťovateľovi v zmysle zákona č. 8/2008 Z. z. o poisťovníctve a zákona zmenách a dodatkoch niektorých zákonov (ďalej len „zákon o poisťovníctve“) na účely identifikácie a zachovania možnosti následnej kontroly tejto identifikácie, na účely uzatvorenia tejto poisťnej zmluvy a administrácie poistenia, na účel ochrany a uplatnenia práv poisťovateľa voči osobe poistného a dotknutých osôb, zdokumentovania činnosti poisťovateľa, vykonávania dohľadu nad poisťovateľom a na plnenie povinností a úloh poisťovateľa podľa zákona o poisťovníctve a/alebo osobitných právnych predpisov.

2. Až do vysporiadania všetkých práv a povinností vyplývajúcich zo vzťahu založeného touto poisťnou zmluvou dáva poisník/poistený svojím podpisom na poisťnej zmluve poisťovateľovi výslovný písomný súhlas so spracúvaním týchto osobných údajov v informačnom systéme poisťovateľa na účely uvedené v bode 1 tohto článku, ako aj na účely vysporiadania škôd pri poisťných udalostiach, zaistenia, realizácie asistenčných služieb a pri výkone ďalších činností, ktoré vykonávajú subjekty poisťovateľom poverené na výkon činností súvisiacich s administráciou poisťných zmlúv, vysporiadaním škôd pri poisťných udalostiach – uplatnením dlžného poistného, regresov, náhrady škôd a náhrady poistného plnenia, predajom pohľadávok pričom poisník/poistený výslovne súhlasí aj s poskytovaním osobných údajov pre subjekty, ktoré uvedené činnosti pre poisťovateľa vykonávajú.

3. Poisník/poistený svojím podpisom na poisťnej zmluve ďalej súhlasí s poskytnutím, sprístupnením a postúpením osobných údajov za hranice štátu na vyššie uvedené účely zaistovníam, subjektom patriacim do finančnej skupiny Groupama, spoločnostiam poskytujúcim asistenčné služby a ďalším zmluvným partnerom poisťovateľa, fyzickým a právnickým osobám, ktorým poisťovateľ zveril výkon činností súvisiacich so administráciou poisťných zmlúv a likvidáciou poisťných udalostí v súlade s bodom 2 tohto

článku a iným subjektom podnikajúcim v poisťovníctve, a to i mimo územia SR.

4. Súhlas poisníka/poisteného podľa bodu 1 až 3 tohto článku je platný po dobu potrebnú na plnenie práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a dobu stanovenú všeobecne záväznými právnymi predpismi pre uchovávanie a archivovanie dokladov o vykonaných obchodoch medzi poisťovateľom a poisníkom. Poisník/poistený nie je oprávnený odvolať súhlas so spracúvaním jeho osobných údajov podľa bodu 1 až 3 tohto článku pred uplynutím doby platnosti súhlasu so spracúvaním jeho osobných údajov.

5. V prípade, ak povaha poistenia, uzatvorenie poisťnej zmluvy alebo posúdenie nárokov vyplývajúcich z poistenia (napr. úrazové poistenie) vyžaduje znalosť informácií o zdravotnom stave poisteného, poisník/poistený súhlasí so spracúvaním informácií súvisiacich s jeho zdravotným stavom. Zároveň poisník/poistený súhlasí s tým, aby poisťovateľ zisťoval a získaval informácie o jeho zdravotnom stave aj od iných osôb, hlavne od lekára, zdravotného zariadenia – ktorí sú na základe tohto vyhlásenia oslobodení od zachovávania lekárskeho tajomstva. Poisník/poistený svojím podpisom na poisťnej zmluve zbavuje povinnosti zachovania lekárskeho tajomstva všetkých lekárov, nemocnice a zdravotné zariadenia, v ktorých bol liečený a oprávňuje poisťovateľa, aby za účelom preverenia údajov poskytnutých poisníkom/poisteným, ako aj iných okolností uzatvorenia poisťnej zmluvy alebo posúdenia nárokov vyplývajúcich z poistenia, získal informácie, ktoré sú pre toto preverenie potrebné, a aby sa z rovnakých dôvodov spojil s inou poisťovňou, sociálnou poisťovňou a inými orgánmi. V súvislosti s poisťným plnením v prípade úmrtia, poisník/poistený zbavuje povinnosti zachovania lekárskeho tajomstva všetkých lekárov, nemocnice a zdravotné zariadenia, ktoré sa podieľali na liečení a oprávňuje poisťovateľa, aby sa z toho istého dôvodu spojil s inou poisťovňou, sociálnou poisťovňou alebo inými orgánmi. Poisník/poistený výslovne súhlasí, aby poisťovateľ za účelom uvedeným v tomto článku získaval informácie súvisiace s jeho zdravotným stavom od subjektov – tretích osôb uvedených v tomto odseku a tieto údaje spracúval. Tento súhlas poisník/poistený nie je oprávnený odvolať počas trvania poistného vzťahu, ani následne do doby uplatniteľnosti nárokov z poisťnej zmluvy.

6. Poisník/poistený je oprávnený uplatniť si práva dotknutej osoby podľa príslušných ustanovení zákona o ochrane osobných údajov (právo namietať voči spracúvaniu, právo na informácie, právo odvolať súhlas so spracúvaním na marketingové účely).

7. Poisník sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznámiť

poistovateľovi každú zmenu svojich osobných údajov a iných údajov uvedených v poisťnej zmluve; v opačnom prípade sa tieto údaje považujú za nezmenené.

8. V prípade, ak je poistený iný subjekt ako osoba, ktorá poisťnú zmluvu uzatvorila, teda ako poisťník, táto osoba (poisťník) podpisom na poisťnej zmluve potvrdzuje a zodpovedá za skutočnosť, že získala súhlas poisteného na spracovanie a poskytnutie jeho osobných údajov na účely podľa tohto článku.

### Článok 3 – Vybavovanie sťažností

1. Sťažnosti vyplývajúce z uzavretých poistení na základe tejto poisťnej zmluvy sa podávajú písomnou formou na adrese poisťovateľa Groupama poisťovňa a. s., pobočka poisťovne iného členského štátu, so sídlom Miletičova 21, 821 08 Bratislava. Zo sťažnosti musí byť zrejmé, kto ju podáva a akej veci sa týka. Termín vybavenia sťažnosti je 30 dní odo dňa jej doručenia. V odôvodnených prípadoch môže poisťovateľ túto lehotu predĺžiť najviac na 60 dní odo dňa doručenia sťažnosti.

2. Sťažnosť je možné podať aj na dozornom orgáne nad činnosťou poisťovateľa písomnou formou: Magyar Nemzeti Bank, 1013 Budapest, Krisztina krt. 39, Maďarsko alebo Národná banka Slovenska, Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava.

3. Klient sa tiež môže so sťažnosťou obrátiť osobne na pracovníkov v klientských centrách poisťovateľa, telefonicky na čísle Call centra 0850 211 411, písomne prostredníctvom kontaktného formulára, ktorý je dostupný na stránke [www.groupama.sk](http://www.groupama.sk).

### Článok 4 – Osobitné ustanovenia – informácie o spracovaní osobných údajov, ochrane tajomstva a ochrane dôverných informácií na území Maďarska a o zverejňovaní údajov o solventnosti

1. Definície pojmov – pre účely tohto článku

- a. osobný údaj: údaj, ktorý je možné dať do súvislosti s dotknutou osobou – predovšetkým jej meno, identifikačné číslo, ako aj informácie o fyzickej, fyziologickej, mentálnej, ekonomickej, kultúrnej alebo sociálnej identite, resp. faktory, ktoré je možné z údajov vyvodit' a týkajú sa dotknutej osoby. Osobný údaj si zachováva svoju kvalitu počas celého procesu spracovania dovtedy, kým je možné obnoviť jeho vzťah s dotknutou osobou. Jeho vzťah ku dotknutej osobe je možné obnoviť vtedy, ak má správca údajov k dispozícii potrebné technické podmienky;
- b. dotknutá osoba: fyzická osoba, ktorá je identifikovaná alebo ktorú je možné identifikovať – priamo alebo nepriamo – na základe daných osobných údajov;

- c. súhlas: samostatne, jednoznačne a určito vyjadrený súhlas príslušnej osoby, založený na primeraných informáciách, so spracovaním svojich osobných údajov, a to na všeobecný účel, alebo na jednotlivé úkony;
- d. správca údajov/prevádzkovateľ: fyzická alebo právnická osoba, alebo organizácia bez právnej subjektivity, ktorá samostatne alebo spolu s inými definuje cieľ spracovania údajov, prijíma a realizuje rozhodnutia týkajúce sa spracovania údajov (vrátane použitých nástrojov), alebo zabezpečuje spracovanie údajov inými spracovateľmi;
- e. spracúvanie údajov: akýkoľvek úkon vykonaný s údajmi, napr. ich zhromažďovanie, príjem, zaznamenanie, systematizácia, uloženie, zmena, využitie, kontrola, postúpenie, zverejnenie, zosúladenie alebo spojenie, uzatvorenie, vymazanie a zničenie, zabránenie ďalšiemu použitiu údajov bez ohľadu na použitý spôsob, ako aj vyhotovenie fotografických, zvukových alebo obrazových záznamov alebo zaznamenanie fyzických znakov umožňujúcich identifikáciu osoby (napr. odtlačok prsta alebo dlane, vzorka DNA, obraz dúhovky);
- f. postúpenie údajov: sprístupnenie údajov tretej osobe;
- g. spracovanie údajov: realizácia technických úloh v súvislosti so správou údajov bez ohľadu na spôsob a nástroje realizácie úkonov alebo miesta využitia, ak sa technická úloha realizuje na údajoch;
- h. spracovateľ údajov/sprostredkovateľ: fyzická alebo právnická osoba, alebo organizácia bez právnej subjektivity, ktorá na základe zmluvy uzatvorenej so správcom údajov – vrátane zmluvy uzatvorenej na základe ustanovení právnych predpisov – vykonáva spracúvanie údajov;
- i. tretia osoba: fyzická alebo právnická osoba, ktorá nie je dotknutou osobou, prevádzkovateľom ani sprostredkovateľom;
- j. infozákon: zákon č. CXII z r. 2011 o oprávnení disponovať s informáciami a o slobode informácií;
- k. poisťné tajomstvo: všetky údaje (neobsahujúce vybrané/kvalifikované údaje), ktoré má k dispozícii poisťovňa, zaistovňa, sprostredkovateľ poistenia alebo poisťný poradca a ktoré sa týkajú osobitnej povahy, majetkových pomerov alebo hospodárenia poisťovne, zaistovne, sprostredkovateľa poistenia, poisťného poradcu a klientov (vrátane poškodených osôb) alebo zmlúv uzatvorených s poisťovňou alebo zaistovňou;
- l. zverenie výkonu činnosti: poisťovňa poverí tretiu osobu výkonom časti poisťovacej činnosti;
- m. poisťovňa: Groupama Biztosító Zrt., sídlo: Maďarsko, 1146 Budapest, Erzsébet királyné útja 1/C, registrovaná Registrovým súdom Súdnej stolice pre hlavné mesto, číslo registrácie: 01-10-041071, v Slovenskej republike zastúpená organizačnou

jednotkou Groupama poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu, sídlo: Miletičova 21, 821 08 Bratislava, identifikačné číslo organizácie: 47236060;

- n. klient: poistník, poistená osoba, oprávnená osoba, poškodená osoba, iná osoba, ktorá predložila poisťovni návrh na uzatvorenie poistnej zmluvy a má právo na poistné plnenie, ďalej v prípade finančného agenta aj tá osoba, ktorá uzatvorí s finančným agentom mandátnu zmluvu k povereniu agenta;
- o. údaje o zdravotnom stave: podľa definície uvedenej v zákone č. XLVII z r. 1997 o ochrane zdravotných údajov a s nimi súvisiacich osobných údajoch ide o údaj týkajúci sa telesného, mentálneho a duševného stavu dotknutej osoby, jej chorobnej závislosti, okolností ochorenia alebo smrti alebo príčinu smrti, oznámený dotknutou osobou alebo inou osobou o dotknutej osobe, resp. zistený, vyšetrovaný, meraný, vytvorený alebo odvodený zariadením zdravotnej starostlivosti; ďalej všetky údaje, ktoré je možné spojiť s hore uvedenými údajmi alebo ktoré tieto údaje ovplyvňujú (napr. správanie, okolie, zamestnanie);
- p. cudzinec: pojem definovaný podľa § 2 bodu 2 zákona č. XCIII z r. 2001 o zrušení devízových obmedzení a zmene niektorých súvisiacich zákonov;
- q. obchodné tajomstvo: pojem definovaný v § 2:47 ods. (1) zákona č. V z r. 2013 o Občianskom zákonníku účinnom od 15.03.2014 (ďalej len „Obč. z.“).
- r. dátový incident: neoprávnené nakladanie alebo spracúvanie osobných údajov, najmä neoprávnený prístup, zmena, poskytnutie, zverejnenie, výmaz alebo zničenie, vrátane náhodného zničenia alebo poškodenia.

## 2. Účel a právny základ spracúvania údajov

Na základe § 135 ods. (1) zákona č. LXXXVIII z r. 2014 o poisťovacej činnosti (ďalej len „zákon o poisťovníctve“) je poisťovňa oprávnená spracúvať tie údaje klientov predstavujúce poistné tajomstvo, ktoré súvisia s poistnou zmluvou, jej uzavretím, evidenciou, respektíve s poistným plnením z tejto poistnej zmluvy. Účelom spracúvania údajov poisťovňou je uzatvorenie, zmena, udržanie poistnej zmluvy, posúdenie nárokov vyplývajúcich z poistnej zmluvy alebo iný účel definovaný v Zákone o poisťovníctve.

Podľa § 6 ods. (1) infozákona môže poisťovňa spravovať osobné údaje dotknutej osoby aj vtedy, ak nie je možné získať súhlas dotknutej osoby alebo by jeho získanie bolo neúmerne nákladné a spracovanie osobných údajov je potrebné za účelom splnenia zákonnej povinnosti poisťovne ako správcu údajov alebo spravovanie údajov je potrebné pre účely uplatnenia oprávneného záujmu poisťovne alebo tretej osoby a uplatnenie týchto záujmov je úmerné obmedzeniu práva súvisiaceho s ochranou osobných údajov.

Pre platnosť súhlasu dotknutej osoby, ktorá je maloletou osobou staršou ako 16 rokov, nie je potrebný súhlas alebo dodatočné schválenie jej zákonného zástupcu.

Podľa § 6 ods. (5) infozákona, ak dôjde k získaniu osobných údajov so súhlasom dotknutej osoby, poisťovňa môže vykonávať správu údajov – ak zákon neustanovuje inak – za účelom plnenia svojich povinností alebo uplatnenia oprávnených záujmov poisťovne alebo tretej osoby, ak uplatnenie takéhoto záujmu je primerané obmedzeniu práv súvisiacich s ochranou osobných údajov, a to bez osobitného súhlasu, aj po tom, ako dotknutá osoba odvolala svoj súhlas.

Klient podpisom poistnej zmluvy, resp. podpisom vyhlásenia o zbavení povinnosti zachovať mlčanlivosť súhlasí so spracovaním svojich údajov v zmysle ustanovení týchto osobitných ustanovení, resp. zmluvy.

## 3. Definícia spracúvaných údajov (okruhy poistného tajomstva)

- a. osobné údaje klienta, údaje o právnických osobách;
- b. charakteristické údaje a hodnota poisteného majetku, údaje o posúdení rizika;
- c. údaje týkajúce sa zdravotného stavu pri životnom, úrazovom a zdravotnom poistení a pri poistení zodpovednosti;
- d. vyplatená suma poistného plnenia a náhrady škody, čas poskytnutia;
- e. všetky dôležité skutočnosti a okolnosti týkajúce sa poistnej zmluvy, jej vzniku, zmien, evidencie a plnenia, ako aj skutočnosti a okolnosti potrebné pre poskytnutie plnenia.

Údaje uvedené v bodoch a, b poistnej zmluvy ako aj údaje uvedené v bode c sú bezpodmienečne potrebné pre uzatvorenie, resp. plnenie zmluvy. Poskytnutie všetkých údajov je dobrovoľné, ak však nie sú k dispozícii hore uvedené údaje, nie je možné posúdiť riziko, výsledkom čoho môže byť, že poisťovňa neuzatvorí danú poistnú zmluvu.

Údaje týkajúce sa zdravotného stavu klienta je poisťovňa oprávnená spracovať v súlade so skutočnosťami uvedenými v § 135 ods. (1) zákona o poisťovníctve, v zmysle zákona č. XLVII z r. 1997 o správe zdravotných údajov a s nimi súvisiacich osobných údajov, a to výlučne na základe písomného súhlasu dotknutej osoby.

Poisťovňa je oprávnená spracovávať osobné údaje aj na základe vyhodnotenia osobných charakteristík dotknutej osoby, a to výlučne automatizovaným spracovaním údajov, ak ku spracovaniu osobných údajov došlo pri uzatvorení alebo plnení zmluvy, za predpokladu, že podnet na to dala dotknutá osoba. V prípade automatizovaného spracovania osobných údajov poisťovňa – na základe žiadosti dotknutej osoby – upovedomí dotknutú osobu o použítom spôsobe a jeho

podstate a zabezpečí dotknutej osobe možnosť vyjadriť svoje stanovisko.

V prípade súhlasu klienta poisťovňa poštou alebo e-mailom pošle klientovi materiály obsahujúce informácie súvisiace s jej činnosťou. Poisťovňa alebo sprostredkovateľ poistenia, s ktorým je poisťovňa v zmluvnom vzťahu, môže v prípade súhlasu klienta vyhľadať klienta e-mailom, telefonicky alebo osobne za účelom predloženia návrhu alebo mu môže doručiť zásielku s cieľom získania priameho obchodu.

V prípade, ak si klient nežiada, aby mu poisťovňa zasielala ponuky, môže sa odhlásiť zo zasielania ponúk e-mailom na info@groupamadirekt.hu, alebo listom na adresu Groupama Biztosító Zrt., 1380 Budapest, Pf. 1049, Maďarsko.

#### 4. Pri správe osobných údajov, ktoré sa považujú za poistné tajomstvo, poisťovňa postupuje nasledovným spôsobom

a. Ak zákon nestanovuje inak, v súvislosti s poistným tajomstvom sa povinnosť zachovať mlčanlivosť bez časového obmedzenia vzťahuje na vlastníkov poisťovne, na jej vedúcich pracovníkov, zamestnancov a všetky osoby, ktoré k nim akýmkoľvek spôsobom získajú prístup počas výkonu činnosti pre poisťovňu.

b. Poistné tajomstvo je možné vydať tretej osobe, ak:

b/1. klient poisťovne alebo zástupca klienta poisťovne písomnou formou vyhlási, že oslobodzuje poisťovňu od povinnosti zachovať mlčanlivosť o poistnom tajomstve a uvedie presný okruh poistných tajomstiev, ktoré je možné vydať;

b/2. v zmysle zákona o poisťovníctve neplatí povinnosť zachovať mlčanlivosť.

c. V zmysle § 138 (1) zákona o poisťovníctve povinnosť zachovať poistné tajomstvo neplatí vo vzťahu k:

c/1. dozoru konajúcemu v rámci svojho okruhu pôsobnosti;

c/2. vyšetrovaciemu orgánu, prokuratúre a nimi povereným znalcom po zahájení vyšetrovania;

c/3. súdu konajúcemu vo veci trestného konania, občianskeho súdneho alebo mimosúdneho konania, súdneho preskúmavania rozhodnutí správnych orgánov, znalcovi ustanoveným súdom, ďalej voči samostatnému súdnemu exekútorovi konajúcemu v rámci exekučného konania, k hlavnému veriteľovi konajúcemu vo veci vysporiadania dlhu fyzickej osoby, Službe ochrany rodiny pred bankrotom, rodinným majetkovým dohľadom, súdom;

c/4. verejnému notárovi konajúcemu v rámci dedičského konania a notárom ustanovenému znalcovi;

c/5. v prípadoch uvedených v § 138 (2) zákona o poisťovníctve voči daňovému orgánu;

c/6. službe národnej bezpečnosti konajúcej v rámci svojho okruhu pôsobnosti;

c/7. protimonopolnému úradu konajúcemu v rámci dozoru nad činnosťou;

c/8. poručníckemu orgánu konajúcemu v rámci svojho okruhu činnosti;

c/9. zdravotníckemu správnomu orgánu uvedenému v § 108 ods. (2) zákona CLIV z r. 1997 o zdravotníctve;

c/10. ak sú zákonmi stanovené podmienky regulácie nástrojov tajnej služby, voči orgánu oprávnenému zhromažďovať tajné informácie;

c/11. zaistovní a v prípade spolupoistenia voči poisťovňam poskytujúcim poistné krytie;

c/12. v súvislosti s údajmi odovzdanými podľa odovzdávania údajov regulovaných zákonom o poisťovníctve voči orgánu evidujúcemu poistnú zmluvu;

c/13. s ohľadom na portfólio poistných zmlúv odovzdaných v rámci prevodu portfólia voči preberajúcej poisťovni, v zmysle ustanovení uzatvorenej dohody;

c/14. s ohľadom na údaje potrebné pre vysporiadanie škôd a uplatnenie nároku na náhradu škody, ďalej v súvislosti s ich odovzdaním navzájom voči organizácii spravujúcej Účet odškodnenia alebo Fond odškodnenia, voči Národnej kancelárii, voči korešpondentovi a Informačnému stredisku, voči Organizácii poskytujúcej odškodnenie a osobe splnomocnenej na vysporiadanie škody a zástupcovi škody, resp. voči vinníkovi, ak využije svoje právo a praje si prístup k údajom o oprave vozidla druhého účastníka nehody zo zápisu o škode v súvislosti s jeho cestnou dopravnou nehodou;

c/15. s ohľadom na údaje potrebné k uskutočneniu zverenia výkonu činnosti objednanej z externých zdrojov voči osobe uskutočňujúcej takúto činnosť, ďalej auditorovi v rozsahu údajov potrebných na výkon auditorskej činnosti;

c/16. v prípade pobočky – ak sú splnené podmienky správy údajov vyhovujúce požiadavkám maďarských právnych predpisov s ohľadom na všetky údaje a v štáte sídla poisťovne z tretej krajiny existuje právny predpis na ochranu údajov vyhovujúci požiadavkám kladeným maďarskými právnymi predpismi – voči poisťovni tretej krajiny, sprostredkovateľovi poistenia;

c/17. garantovi základných práv konajúcemu v rámci svojho okruhu pôsobnosti;

c/18. národnému úradu pre ochranu údajov a slobodu informácií (Nemzeti Adatvédelmi és



Információsabadság Hatóság) konajúcemu v rámci svojho okruhu pôsobnosti;

- c/19. s ohľadom na systém bonus-malus, zaradenie do neho, resp. údaje o škodovom priebehu uvedené v nariadení ministerstva o podrobných pravidlách potvrdenia poistných udalostí a klasifikácie bonus-malus.

Na základe písomnej žiadosti orgánu uvedeného v písmenách c/1 – c/10 a c/19, ktorá obsahuje meno klienta alebo označenie poistnej zmluvy, okruh požadovaných údajov, účel žiadosti a právny základ s tým, že subjekty uvedené v písm. c/16 – c/19 sú povinné uviesť výlučne okruh údajov, účel získania údajov a právny základ žiadosti. Potvrdením účelu a právneho základu vyžiadania údajov sa rozumie aj označenie príslušného zákonného ustanovenia.

Podľa § 157 (2) zákona o poisťovníctve, povinnosť zachovať mlčanlivosť voči daňovému orgánu neplatí vtedy, ak daňový orgán v daňovej veci na základe výzvy v okruhu určenom zákonom nariadi poisťovní vydať vyhlásenie alebo ak sa na ňu vzťahuje povinnosť poskytnúť údaje o platbe, spadajúcej pod daňovú povinnosť, vyplývajúcej z poistnej zmluvy.

Povinnosť zachovať poistné tajomstvo sa vzťahuje aj na zamestnancov uvedených orgánov mimo konania, v rámci ktorých v zmysle právneho predpisu neplatí povinnosť zachovávať mlčanlivosť.

Povinnosť zachovávať poistné tajomstvo sa neuplatní vo vzťahu k finančnej inštitúcii uvedenej v zákone č. CCXXXVII. z roku 2013 o úverových inštitúciách a finančných podnikoch, vo veci poistnej zmluvy súvisiacej so záväzkami vyplývajúcimi z finančnej služby, ak sa finančná inštitúcia obráti na poisťovňu písomným dožiadaním, ktoré obsahuje meno klienta, alebo označenie poistnej zmluvy, kategóriu požadovaných údajov, účel a právny základ žiadosti. Za porušenie poistného tajomstva sa nepovažuje poskytovanie údajov daňovému úradu na základe Dohody medzi Maďarskou vládou a USA o zabezpečení medzinárodného daňového súladu a implementácii FATCA regulácie a s tým súvisiacimi zmenami zákonov vykonaných na základe zákona č. XIX. z roku 2014 (ďalej len: FATCA zákon), ani plnenie povinností uvedených v § 43/B – 43/C, na základe FATCA zákona vydaného, zákona č. XXXVII z roku 2013 o pravidlách medzinárodnej verejnoprávnej spolupráce v daňových veciach a veciach iných verejných tiarch (ďalej len „Dvtz.“). Nepovažuje sa za porušenie obchodného a poistného tajomstva, ak k poskytnutiu, prevzatiu a použitiu údajov a informácií dôjde v rámci automatickej výmeny informácií a spolupráce v zmysle Hlavy V/B Dvtz.

- d. Poisťovňa je povinná neodkladne poskytnúť informácie na základe písomnej žiadosti, služby národnej bezpečnosti a prokuratúry, ďalej

vyšetrovacieho orgánu so súhlasom prokuratúry, ak sa objaví údaj o tom, že poistná transakcia súvisí:

- d/1. so zneužitím drog, psychotropných látok, terorizmom, zneužitím výbušnín alebo výbušných látok, strelnými zbraňami, strelivom, legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, resp. trestnou činnosťou vykonávanou organizovane alebo v skupine v zmysle príslušných definícií uvedených v zákone č. IV. z roku 1978 účinnom do 30. 06. 2013;
- d/2. s obchodovaním s drogami, uchovávaním drog, vyvolávaním závislosti alebo prípravou drog, zneužitím nových psychotropných látok, terorizmom, zanedbaním oznámenia terorizmu, financovaním terorizmu, zneužitím výbušnín alebo výbušných látok, zneužitím strelných zbraní alebo streliva, legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, resp. trestnou činnosťou vykonávanou organizovane alebo v skupine v zmysle príslušných definícií uvedených v zákone č. C. z roku 2012 účinnom od 01. 07. 2013.

Povinnosť zachovať mlčanlivosť o poistnom tajomstve neplatí v prípade, ak si poisťovňa, sprostredkovateľ poistenia a poistný poradca plní ohlasovacia povinnosť stanovenú zákonom o realizácii finančných a majetkových obmedzujúcich opatrení nariadených Európskou úniou.

Nepovažuje sa za porušenie poistného alebo obchodného tajomstva poskytnutie protokolu o skupinovom audite riadiacemu subjektu finančnej skupiny v prípade skupinového dohľadu.

Povinnosť zachovať mlčanlivosť o poistnom tajomstve neplatí v prípade, ak

- maďarský orgán činný v trestnom konaní, za účelom splnenia písomnej žiadosti zahraničného vyšetrovacieho orgánu v súlade s medzinárodnými záväzkami, písomnou formou požiada o vydanie údajov, ktorý sa považuje za poistné tajomstvo;
- Finančná spravodajská jednotka, za účelom plnenia úloh v oblasti ochrany pred legalizáciou príjmov a financovaním terorizmu, alebo za účelom vybavenia, písomnou formou požiada o vydanie údajov, ktorý sa považuje za poistné tajomstvo.

- e. Postúpenie údajov poisťovňou poisťovní tretej krajiny alebo organizácii z tretej krajiny spracúvajúcej údaje sa nepovažuje za porušenie poistného tajomstva v prípade,

e/1. ak s tým klient poisťovne (ďalej len „subjekt údajov“) vyjadril svoj súhlas v písomnej forme alebo

e/2. aj bez súhlasu subjektu údajov, ak poskytnutie údajov má zákonom stanovený okruh, účel a právny základ, ak je v tretej krajine zabezpečená požadovaná úroveň ochrany

údajov v zmysle § 4 (2) infozákona. V prípade cezhraničného prenosu údajov tvoriacich predmet poistného tajomstva do iného členského štátu sa uplatnia ustanovenia pre vnútroštátne poskytovanie údajov.

- f. Za porušenie poistného tajomstva sa nepovažuje poskytnutie takých súhrnných údajov, z ktorých nie je možné zistiť osobu alebo obchodné údaje jednotlivých klientov; v prípade pobočky, poskytnutie údajov potrebných na výkon dozornej činnosti kontrolnému orgánu podľa zahraničného sídla (hlavnej kancelárie), ak sú splnené podmienky stanovené dohodou medzi zahraničným a maďarským dozorným orgánom; poskytnutie údajov, ktoré sa nepovažujú za osobné údaje ministromi s cieľom vytvorenia podkladu pre legislatívu a uskutočnenia prieskumu vplyvov; poskytnutie údajov v záujme splnenia zákonných požiadaviek týkajúcich sa doplnkového dozoru finančných konglomerátov.

V prípadoch uvedených v písm. f poisťovňa nemôže odmietnuť poskytnúť údaje odvolávajú sa na ochranu poistného tajomstva. Poisťovňa nesmie dotknutú osobu informovať o poskytnutí údajov podľa písm. c/2, c/6 a c/10 bodu a prvého odseku písm. d.

V zmysle zákona o poisťovníctve môže poisťovňa poskytnúť osobné údaje klientov v prípadoch a organizáciám uvedených v písm. b-f.

- g. Osobné údaje uvedené v evidencii postúpených údajov musia byť zničené po uplynutí 5 rokov od postúpenia údajov; ak ide o postúpenie údajov, na ktoré sa vzťahuje § 136 zákona o poisťovníctve alebo osobitné kategórie údajov uvedených v infozákone, musia byť vymazané po uplynutí 20 rokov.
- h. Pri spravovaní údajov týkajúcich sa zosnulej osoby sú smerodajné ustanovenia právnych predpisov vzťahujúce sa na správu osobných údajov. Vzhľadom na údaje, ktoré sa týkajú zosnulej osoby, osobné práva dotknutej osoby môže uplatniť aj dedič zosnulej osoby, resp. osoba uvedená v poistnej zmluve ako oprávnená osoba.
- i. V prípade zániku poisťovne, sprostredkovateľa poistenia bez právneho nástupcu, môže byť dokument obsahujúci obchodné tajomstvo, ktorý spravuje poisťovňa, sprostredkovateľ poistenia, použitý na archivačno-výskumné ciele do 60 rokov od jeho vzniku. Nie je možné zadržiavať informácie odvolávajú sa na obchodné tajomstvo alebo poistné tajomstvo, ak existuje povinnosť poskytovať údaje stanovené infozákomom a ak ide o údaje vo verejnom záujme alebo údaje, ktoré sú verejné z dôvodu verejného záujmu. Na obchodné tajomstvo a poistné tajomstvo sa aplikujú ustanovenia Obč. z.
- j. Pravidlá poskytovania údajov medzi poisťovňami

Zákon o poisťovníctve umožňuje poisťovňam za účelom ochrany záujmov rizikového spoločenstva, na účely plnenia zákonných alebo zmluvných povinností, na účely poskytovania služieb v zmysle zákona alebo zmluvy, na účely zabránenia zneužitiu poistenia dojednaného poistnou zmluvou, obrátiť sa so žiadosťou o informácie na inú poisťovňu v súvislosti s údajmi stanovenými § 149 (3)-(6) zákona o poisťovníctve, ktoré sú dožiadanou poisťovňou spracúvané s ohľadom na osobitosti produktu v zmysle § 135 (1) zákona o poisťovníctve, za predpokladu, že toto oprávnenie dožadujúcej poisťovne je zakotvené v poistnej zmluve.

Dožiadanie a jeho plnenie sa nepovažuje za porušenie poistného tajomstva. Dožadujúca poisťovňa je zodpovedná za existenciu oprávnenia na dožiadanie v zmysle 149 (1) zákona o poisťovníctve. § 149 (3)-(6) zákona o poisťovníctve zakotvuje, aké údaje môže dožadujúca poisťovňa žiadať v súvislosti s uzavretím poistnej zmluvy alebo s plneniami na jej základe v závislosti od poistného druhu (odvetvia). V závislosti od typu (odvetvia) poistenia je možné poskytnúť identifikačné údaje poistníka, poisteného, oprávnenej osoby, poškodeného, údaje o zdravotnom stave poisteného v čase získania údajov, ktoré súvisia s poisteným rizikom, údaje potrebné na identifikáciu predmetu poistenia, poistených záväzkov alebo majetkových práv, údaje o poistných udalostiach, údaje potrebné na posúdenie rizík vyplývajúcich z uzatvorenej poistnej zmluvy, alebo na posúdenie právneho základu na poskytnutie poistného plnenia u dožadovanej poisťovni.

V prípade poistných zmlúv poistenia zodpovednosti je možné s predchádzajúcim súhlasom poškodeného poskytnúť údaje o zdravotnom stave osoby požadujúcej náhradu škody alebo odškodnenie, ako aj údaje o skorších poistných udalostiach vzťahujúcich sa na rovnaký predmet poistenia, ktorý bol poistený v rámci toho istého poistného odvetvia. V prípade havarijného poistenia suchozemských vozidiel alebo ich poistenia zodpovednosti – v druhom prípade aj bez súhlasu poškodeného – je možné požadovať na základe údajov k identifikácii vozidla (EČV, VIN) aj údaje o poistných udalostiach daného vozidla, údaje o registrácii škodovej udalosti a údaje o výške poistného plnenia.

Dožiadaná poisťovňa je povinná na základe dožiadania, ktoré je v súlade s právnymi predpismi, poskytnúť dožadujúcej poisťovni požadované údaje v primeranej lehote uvedenej v dožiadaní, a ak takáto lehota nie je uvedená, do 15 dní od doručenia dožiadania.

Dožadujúca poisťovňa je oprávnená získať údaje spracúvať 90 dní odo dňa obdržania. V prípade, ak dožadujúca poisťovňa na základe dožiadania získa údaje, ktoré sú potrebné na uplatnenie oprávnených

záujmov dožadujúcej poisťovne, lehota na spracúvanie údajov sa predlžuje po dobu ukončenia konania potrebného na uplatnenie nároku dožadujúcej poisťovne. V prípade, ak dožadujúca poisťovňa na základe dožiadania získa údaje, ktoré sú potrebné na uplatnenie oprávnených záujmov dožadujúcej poisťovne, a do 1 roka od obdržania tejto informácie nedôjde k začatiu konania na uplatnenie oprávneného záujmu dožadujúcej poisťovne, údaje je možné spracúvať do 1 roka od ich obdržania.

Dožadujúca poisťovňa informuje klienta dotknutého dožiadanimi o dožiadaní a o odpovedi na dožiadanie, vrátane okruhu údajov uvedených v dožiadaní, minimálne raz za poistné obdobie, ďalej informuje klienta na základe jeho žiadosti spôsobom uvedeným v infozákone. Ak dožadujúca poisťovňa s prihladením na zákonnú lehotu spracúvania údajov už údaje nespracúva, klienta, ktorý žiada o informácie v zmysle infozákona, informuje o tejto skutočnosti.

## 5. Doba spravovania údajov

Poisťovňa môže spravovať osobné údaje po dobu trvania poistného právneho vzťahu a v rámci doby, počas ktorej je možné uplatniť nárok súvisiaci s právnym vzťahom poistenia alebo príkazu. Osobné údaje týkajúce sa poistnej zmluvy, ktorá nebola uzatvorená, môže spravovať dovtedy, kým je možné uplatniť si jej nárok súvisiaci s neúspešnosťou uzatvorenia zmluvy.

Poisťovňa, poisťovací agent, a poisťovací poradca sú povinní zlikvidovať všetky osobné údaje o klientoch, bývalých klientoch alebo neuzavretých poistných zmluvách, v prípade ktorých zanikol účel spracúvania, alebo na spracúvanie ktorých nedisponuje súhlasom dotknutej osoby, respektíve, ak na spracúvanie osobných údajov neexistuje právny základ.

## 6. Ostatné ustanovenia týkajúce sa správy údajov

- Údaje klientov spravuje poisťovňa vo svojom vlastnom informačnom systéme prostredníctvom počítača.
- Pri spravovaní údajov poisťovňa dodržiava ustanovenia infozákona, zákona o poisťovníctve a ostatných platných právnych predpisov.
- Poisťovňa na žiadosť klienta poskytuje informácie o jeho údajoch, ktoré poisťovňa spravuje, a o ich spravovaní, vo vlastnej evidencii uskutoční zmeny údajov požadované klientom, v prípade splnenia zákonných podmienok údaje vymaže alebo zablokuje. Na základe žiadosti klienta poskytne poisťovňa klientovi informácie o údajoch klienta spracúvaných poisťovňou alebo povereným sprostredkovateľom, o zdrojoch údajov, právnom základe, doby trvania spracúvania údajov, o názve, sídle a činnosti prevádzkovateľa a sprostredkovateľa, ktorá súvisí so spracúvaním údajov, o okolnostiach a následkoch dátových incidentov a opatreniach na ich elimináciu,

ďalej – v prípade sprístupnenia alebo poskytnutia osobných údajov klienta – o právnom základe a adresátovi osobných údajov klienta.

- Klient si môže uplatniť aj ostatné práva vyplývajúce z infozákona (napr. právo na mlčanlivosť, uplatnenie práva na súde).

Klient môže namietať voči spracúvaniu osobných údajov

d/1. ak spracúvanie alebo poskytnutie osobných údajov je potrebné výlučne na plnenie právnej povinnosti prevádzkovateľa, alebo na uplatnenie oprávnených záujmov prevádzkovateľa alebo tretej osoby, s výnimkou povinného spracúvania údajov;

d/2. ak spracúvanie alebo poskytovanie osobných údajov je vykonávané za účelom získania priameho obchodu, prieskumu verejnosti, alebo za účelom vedeckého bádania, alebo

d/3. v iných prípadoch ustanovených zákonom.

V prípade porušenia práv klienta, alebo ak klient nesúhlasí s rozhodnutím prevádzkovateľa vo veci svojej námietky, môže sa obrátiť na súd.

- Náhrada škody, odškodné

Ak spôsobí prevádzkovateľ škodu dotknutej osoby neoprávneným spracúvaním osobných údajov alebo porušením bezpečnostných požiadaviek, je povinný túto škodu nahradiť.

Ak prevádzkovateľ neoprávneným spracúvaním osobných údajov alebo porušením bezpečnostných požiadaviek zasiahne do osobnostných práv dotknutej osoby, dotknutá osoba je oprávnená požadovať odškodné.

Za škodu spôsobenú sprostredkovateľom zodpovedá prevádzkovateľ; prevádzkovateľ je povinný poskytnúť odškodné aj v prípade zásahu do osobnostných práv dotknutej osoby, ktorý spôsobil sprostredkovateľ.

Prevádzkovateľ sa zbaví zodpovednosti, a/alebo povinnosti poskytnúť dotknutej osobe odškodné ak preukáže, že škoda alebo zásah do osobnostných práv bola spôsobená neodvratiteľnou okolnosťou, ktorá nemala pôvod v spracúvaní údajov. Prevádzkovateľ nie je povinný nahradiť škodu a nie je možné požadovať odškodné v prípade, ak škoda, alebo, v prípade zásahu do osobnostných práv, ujma vznikla, v dôsledku úmyselného konania alebo hrubej nebanlivosti dotknutej osoby.

- Poisťovňa plánuje a realizuje spracovateľské operácie tak, aby pri aplikácii predpisov na spracúvanie osobných údajov zabezpečila ochranu súkromia dotknutých osôb. Poisťovňa zabezpečuje bezpečnosť údajov a vykoná tie technické, organizačné opatrenia a vytvorí procesné postupy, ktoré sú nevyhnutné k uplatneniu predpisov na ochranu tajomstva a údajov.

Údaje poisťovňa chráni pred neoprávneným

prístupom, pozmeňovaním, poskytovaním a sprístupňovaním, zverejnením, vymazaním, zničením ako aj pred neprístupnosťou z dôvodu zmeny používanej techniky.

- g. Právne predpisy, na ktoré tieto „Informácie“ odkazujú sú prístupné aj na stránke [www.groupama.hu](http://www.groupama.hu).
- h. V zmysle § 65 (1) infozákona, Národný úrad na ochranu dát a slobodu informácií vedie v záujme informovanosti dotknutých osôb evidenciu (evidencia na ochranu dát). Spracúvanie údajov nahlásených poisťovňou eviduje Národný úrad na ochranu dát a slobodu informácií pod č. NAIH – 59292-59318/2012., NAIH – 78398/2014.

## 7. Poskytnutie údajov, sprostredkovatelia

Na základe § 157 ods. (1) bod o sa povinnosť zachovať mlčanlivosť o údajoch potrebných pre výkon zverenej činnosti treťou osobou sa nevzťahuje na osoby vykonávajúce zverenú činnosť. Osobám, ktoré vykonávajú zverenú činnosť, môže poisťovňa poskytnúť osobné údaje klientov. Ak v rámci zverenej činnosti poisťovňa poskytne osobné údaje klientov subjektu, ktorá vykonáva zverenú činnosť, subjekt vykonávajúci zverenú činnosť sa považuje za sprostredkovateľa poisťovne.

Oznamujeme, že pre poisťovňu vykonávajú v rámci zverenej činnosti nasledovné osoby/organizácie:

Subjekty vykonávajúce zverenú činnosť	Účel poskytnutia údajov, vykonávaná činnosť
Tlačiarne, pošta	Informačné listy pre klientov, generovanie tlačív, tlač šekov a ich zaslanie klientom
Znalci škôd, predajcovia motorových vozidiel, opravovne	Registrácia a dokumentácia škody, zistenie rozsahu škody, posúdenie nároku na poistné plnenie
Súdni znalci	Posúdenie nárokov na poistné plnenie, znalecká činnosť
Advokáti	Právne zastupovanie poisťovne
Lekári	Posudzovanie rizika a nároku na poistné plnenie
Vyšetrovatelia	Prešetrenia oznámenia škodovej udalosti
Spoločnosti vykonávajúce správu pohľadávok	Správa a vymáhanie pohľadávok
Programátori, spoločnosti vykonávajúce výpočtové služby	Programovanie, vývoj softvéru, spracovanie údajov

Informácie o významných právnických osobách a organizáciách vykonávajúcich činnosť objednanú z externých zdrojov a popis ich činnosti sú k dispozícii k nahliadnutiu v klientských servisoch poisťovne a na webovej stránke: [www.groupama.hu](http://www.groupama.hu).

Údaje získané od poisťovne na základe zmluvy uzatvorenej s poisťovňou môžu byť použité výlučne za účelom realizácie zverenej činnosti. Osoby vykonávajúce zverenú činnosť sú povinné dodržiavať právne predpisy týkajúce sa ochrany údajov a tajomstva. Povinnosť týkajúcu sa zachovania mlčanlivosti o poistnom tajomstve a opatrenia realizované v záujme zachovať tajomstvo zabezpečuje zmluva, ktorá je medzi nimi uzatvorená. Za akékoľvek škody spôsobené tretej strane výkonom zverenej činnosti zodpovedá poisťovňa, ktorá je povinná poskytnúť odškodnenie za porušenie práv. Pokiaľ v rámci zverenej činnosti poisťovňa poskytne osobné údaje svojich klientov osobám, ktoré túto činnosť vykonávajú, osoba, ktorá vykonáva zverenú činnosť sa považuje za sprostredkovateľa poisťovne.

## 8. Informácia o zverejňovaní hlásenia o solventnosti a finančnej situácii

Poisťovňa je povinná v zmysle § 108 (1) zákona o poisťovníctve ročne zverejňovať hlásenie o solventnosti a finančnej situácii. Štruktúru a obsah hlásenia ustanovuje nariadenie Vlády Maďarska. Poisťovňa v súlade s § 108 (1) zákona o poisťovníctve zverejňuje hlásenie o solventnosti a finančnej situácii na svojej webovej stránke.

## Článok 5 – Prechod práva

Ak má poistený proti poškodenému alebo inej osobe právo na vrátenie vyplatenej sumy, na jej zníženie alebo na zastavenie jej výplaty, prechádza toto právo na poisťovateľa, ak za poisteného túto sumu zaplatil, alebo ju za neho vypláca.

## Článok 6 – Výklad pojmov

**Akútna choroba** – choroba, ktorá vznikla počas trvania poistenia náhle a svojim charakterom ohrozuje priamo život alebo zdravie poisteného nezávisle od jeho vôle a je potrebné neodkladné lekárske ošetrenie.

**Asistenčná služba** – zmluvný partner poisťovateľa, oprávnený konať v mene poisťovateľa pri vybavovaní poistných udalostí.

**Batožina** – poistené veci osobnej potreby a poistené veci, ktoré si poistený zobral so sebou na cestu alebo si ich zakúpil počas cesty.

**Batožinový priestor** – priestor určený na odkladanie a prepravu batožiny, ktorý je uzavretý a nezasahuje do priestoru určeného k preprave osôb.

**Blízka osoba** – príbuzný v priamom rade prvého

stupňa, manžel/ka, súrodenec, rodičia manžela/manželky, súrodenec manžela/manželky a ich deti, osoba žijúca s poisteným v spoločnej domácnosti t. j. druh/družka a to za predpokladu, že preukázateľne žije s poisteným v spoločnej domácnosti (§ 115 Obč. z.).

**Cestovné doklady** – cestovný pas alebo občiansky preukaz, ktorý je vystavený na meno poisteného.

**Choroba** – porucha telesného alebo duševného zdravia poisteného uvedená v Medzinárodnej štatistickej klasifikácii chorôb.

**Chronická choroba** – choroba, ktorá už existovala v čase uzatvárania poistenia a ktorá si vyžadovala lekársku starostlivosť počas predchádzajúcich 6 mesiacov.

**Krádež** – zánik možnosti poisteného hmotne disponovať s poistenou vecou, príp. jej časťou v dôsledku prekonania prekážok, ktoré poistenú vec zabezpečujú, okrem vreckových krádeží.

**Krádež vlámaním** – pre účely tohto poistenia sa rozumie taká krádež, kedy sa páchatel' zmocnil poistenej veci násilným spôsobom a zanechal zjavné stopy násilia na miestach, cez ktoré vnikol na miesto poistenia.

**Lúpež** – použité bezprostredné násilie alebo hrozby bezprostredného násilia v úmysle zmocniť sa cudzej veci.

**Lúpežné prepadnutie** – zmocnenie sa poistenej veci a to v takom prípade, ak páchatel' použil násilie alebo hrozbu bezprostredného násilia voči poistenému alebo osobe poverenej poisteným.

**Manuálna práca** – akákoľvek manuálna práca za odplatu vykonávaná v zahraničí alebo práca, ktorá si vyžaduje zvýšenú fyzickú námahu zo strany poisteného, ako napr. stavebné práce vrátane natieračských a maliarskych prác, práce vo výškach nad 1 meter nad zemou, rúbanie stromov, opracovávanie materiálov, nakladanie alebo vykladanie nákladov, práca pri poskytovaní bezpečnostných služieb, pri oprave strojov vrátane opravy motorových vozidiel.

**Náhle ochorenie** – neočakávané ochorenie, ktorého vznik sa nedal predpokladať na základe predchádzajúceho zdravotného stavu poisteného a taktiež nevyplývalo už z existujúceho stavu pred poistením.

**Najbližší príbuzný** – osoba, ktorá je manželom, manželkou, druhom, resp. družkou, prarodičom, rodičom (pestúnom), dieťaťom alebo súrodencom poisteného a ktorá má súčasne dojednané cestovné poistenie zahrňujúce poistenie zrušenia objednaných služieb (storna zájazdu do zahraničia) na základe tej istej poistnej zmluvy ako poistený.

**Návyková látka** – rozumie sa alkohol, psychotropné látky, omamné látky a ostatné látky, ktoré nepriaznivo ovplyvňujú psychiku človeka alebo jeho ovládacie, rečové alebo rozpoznávacie schopnosti, príp. sociálne správanie.

**Nehnutelnosť** – budova alebo stavba spojená so zemou pevným základom.

**Nevyhnutné liečebné náklady** – náklady, ktoré je

nutné vynaložiť na odvrátenie ohrozenia života alebo zdravia poisteného.

**Odcudzenie** – zmocnenie sa poistenej veci spôsobom, pri ktorom došlo preukázateľne k násilnému prekonaniu zábrany, ktorou bola poistená vec chránená pred odcudzením alebo konaniu páchatel'a, ktoré smerovalo k násilnému prekonaniu zábrany. Za zábranu sa považuje mechanická zábrana, ktorá chránila vec pred odcudzením alebo fyzická prítomnosť osoby, ktorá chránila vec pred odcudzením.

**Okamžite** – časový úsek 24 hodín.

**Oprávnená osoba** – osoba, ktorá je určená podľa § 817 ods. 2 a 3 Občianskeho zákonníka.

**Poistenie** – je právny vzťah, na základe ktorého na seba preberá poisťovateľ záväzok, že poistenému poskytne poistné plnenie v rozsahu dojednanom v poistnej zmluve, ak nastane náhodná škodová udalosť uvedená v poistných podmienkach, a ktorým sa poistník zaväzuje platiť poistné.

**Poistený** – osoba menovite uvedená v poistnej zmluve, na ktorého majetok, zdravie, život alebo zodpovednosť za škodu sa poistenie vzťahuje.

**Poistná suma** – je hornou hranicou poistného plnenia za jednu a všetky poistné udalosti počas trvania poistenia. Výška poistnej sumy je uvedená v poistnej zmluve.

**Poistná zmluva** – písomný právny úkon, na ktorého základe vzniká poistenie.

**Poistné** – dohodnutá cena medzi poisťovateľom a poistníkom, ktorú je poistník povinný uhradiť ako protihodnotu za poskytovanie krytia poistného rizika.

**Poistné krytie** – rozsah udalostí, na ktoré sa vzťahuje povinnosť poisťovateľa poskytnúť poistné plnenie za splnenia uvedených podmienok v poistnej zmluve a v týchto poistných podmienkach.

**Poistné obdobie** – časový úsek, za ktorý sa platí poistné.

**Poistné plnenie** – je plnenie, ktoré je poisťovateľ povinný poskytnúť, ak nastala poistná udalosť; poisťovateľ ho poskytne v súlade s ustanoveniami poistnej zmluvy a VPP-CP.

**Poistník** – fyzická alebo právnická osoba, ktorá uzatvorila poistnú zmluvu s poisťovateľom o cestovnom poistení a je povinná platiť poistné.

**Poisťovateľ** – Groupama poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu, so sídlom Miletičova 21, 821 08 Bratislava, IČO: 47 236 060, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č.: 2019/B, organizačná zložka Groupama Biztosító Zrt., so sídlom: Erzsébet királyné útja 1/C, 1146 Budapest, Maďarsko, IČO: 01-10-041071, DIČ: 4020340236, registrovaná Registrovým súdom Súdnej stolice pre hlavné mesto, číslo registrácie: 01-10-041071, ktorej bolo udelené povolenie na vykonávanie poisťovacej činnosti podľa osobitného predpisu, ak podľa tohto povolenia je oprávnený vykonávať cestovné poistenie.

**Poškodenie** – taká zmena stavu veci, ktorú je možné opravou odstrániť a ďalej tak používať opravenú na jej pôvodne stanovený účel.

**Poškodený** – právnická alebo fyzická osoba, ktorá utrpela škodu a uplatňuje si nárok na jej náhradu voči poistenému. Poškodený nie je v žiadnom právnom vzťahu k poisťovateľovi a ani nemá voči nemu právo na poistné plnenie ak to iný predpis nestanovuje inak.

**Repatriácia** – prevoz poisteného, jeho blízkych osôb, resp. jeho telesných pozostatkov na územie SR, v prípade občana iného štátu, resp. po dohode s poisťovateľom alebo asistenčnou spoločnosťou do iného štátu Európskej únie; ak je štát pobytu poisteného cudzieho štátneho príslušníka, v ktorom má platné zdravotné poistenie.

**Spolucestujúci** – osoba, ktorá si zakúpila zájazd s cieľom cestovať spoločne s poisteným a je uvedená na doklade o poistení alebo zmluve o obstaraní zájazdu.

**Spoluúčasť** – je zmluvne dohodnutá výška podielu, ktorým sa poistený zúčastňuje na poskytnutom poistnom plnení. Pri poistení so spoluúčasťou poisťovateľ zníži každé poistné plnenie o dohodnutú výšku spoluúčasti; v prípade podmienenej spoluúčasti.

**Strata** – zbavenie poisteného možnosti disponovať poistenou vecou, nezávisle od jeho vôle.

**Strata veci** – stav, keď poistený nezávisle od svojej vôle stratil možnosť s danou vecou disponovať (zahŕňa aj prípady krádeže a lúpeže).

**Športové náradie** – veci určené k vykonávaniu rekreačnej športovej činnosti (nie k vykonávaniu profesionálnej športovej činnosti alebo rizikových športov).

**Škodová udalosť** – udalosť, s ktorou môže byť pri splnení dohodnutých podmienok spojená povinnosť poisťovateľa nahradiť vzniknutú škodu alebo poskytnúť plnenie.

**Teroristický čin** – čin spáchaný s použitím sily alebo násillia alebo s vyhrázaním sa, použitím sily alebo násillia skupinou alebo skupinami osôb, konajúcimi osamotene alebo v mene akejkoľvek organizácie alebo vlády alebo v spojení s ňou, spáchaný s politickými, náboženskými alebo etnickými cieľmi, vrátane úmyslu ovplyvniť akúkoľvek vládu a/alebo zastrašiť verejnosť alebo akúkoľvek jej časť.

**Úraz** – náhle a neočakávané dočasné pôsobenie vonkajších síl alebo vplyvov vlastnej telesnej sily, neočakávané a neprerušované pôsobenie vysokých alebo nízkych vonkajších teplôt, plynov, pár jedov (s výnimkou mikrobiálnych jedov, imunotoxických látok), ktoré spôsobilo poistenému nedobrovoľné telesné poškodenie alebo smrť.

**Voda z vodovodných zariadení** – voda, para alebo iná kvapalina, ktorá sa dostala mimo svojho priestoru ako napr. ústredného, etážového alebo diaľkového kúrenia, pevne inštalovaných vodovodných zariadení, príp. nádrží, privádzajúceho alebo odvádzajúceho potrubia a pod.

**Vodovodné zariadenia** – vodovodné prírodné zariadenia a odvádzacie potrubie a zariadenia k nim pripojené, telesá, kotle a zariadenia ústredných etážových, diaľkových a solárnych systémov, nádrže s vodou s obsahom min. 50 l.

**Vojnové udalosti** – násilné činy spôsobené ozbrojenými zložkami akéhokoľvek štátu, vlády alebo organizácie, či už bola vojna oficiálne vyhlásená alebo nie.

**Výbuch** – náhly ničivý prejav tlakovej sily spočívajúcej v rozpínavosti plynov alebo pár. Za výbuch tlakovej nádoby (kotla, potrubia a pod.) so stlačeným plynom alebo parou sa považuje roztrhnutie stien nádoby v takom rozsahu, že došlo k náhlemu vyrovnaniu tlaku medzi vonkajškom a vnútrom nádoby (explózia). Výbuchom nie je prudké vyrovnanie podtlaku (implózia), ani rázová vlna spôsobená prevádzkou lietadla. Pre účely tohto poistenia výbuchom nie je reakcia v spaľovacom priestore motorov, v hlavniach strelných zbraní a iných zariadeniach, v ktorých sa energia výbuchu cielavedome využíva.

**Zahrančie** – štát, kde poistený nie je štátnym príslušníkom, v ktorom nemá poistený trvalý pobyt alebo v ktorom si neplatí zdravotné poistenie, okrem SR.

**Zničenie veci** – taká zmena stavu veci, ktorú nie je možné opravou odstrániť a ďalej tak nie je možné používať predmetnú vec na jej stanovený pôvodný účel.

**Živelná udalosť** – udalosť spôsobená požiarom, výbuchom, úderom blesku, záplavou, povodňou, víchricou, krupobitím, lavínou, zemetrasením (dosahujúci aspoň 5. stupeň intenz. stupnice MSK-64), zosúvaním pôdy, zrútením zeminy alebo skál, pádom stromov, stožiarov a iných predmetov, nadzvukovou vlnou, dymom.

## Článok 7 – Záverečné a prechodné ustanovenia

1. Ak sa zmení, zruší a/alebo nahradí novým ustanovenie právneho predpisu, na ktorý tieto VPP-CP odkazujú, platnosť príslušného ustanovenia VPP-CP tým nie je dotknutá, a má sa za to, že ide o odkaz na nové alebo zmenené ustanovenie právneho predpisu v platnom znení. Od týchto VPP-CP je možné sa odchýliť v zmluvných dojednaniach alebo v poistnej zmluve, ak nie je v jednotlivých ustanoveniach VPP-CP uvedené inak. Tieto VPP-CP sú neoddeliteľnou súčasťou poistnej zmluvy. Poistná zmluva, ktorej súčasťou sú tieto VPP-CP sa riadi právom Slovenskej republiky a spory vyplývajúce z poistnej zmluvy sú príslušné riešiť súdy Slovenskej republiky. Ohľadne neupravených otázok v týchto VPP-CP, v zmluvných dojednaniach alebo v poistnej zmluve, sú smerodajné platné právne predpisy a zákon č. 40/1964 OZ.

2. Poistník a poistený majú právo sa písomne obrátiť so sťažnosťou na poisťovateľa. Sťažnosť sa zasiela na adresu sídla poisťovateľa. Poisťovateľ má povinnosť

písomne odpovedať na sťažnosť v primeranej lehote. Spôsob vybavovania sťažností podaných poisťníkom, poisteným a oprávnenou osobou upravuje osobitný vnútorný predpis, ktorý je k nahliadnutiu v sídle poisťovateľa.

3. Poisťovateľ nie je povinný poskytnúť poistné krytie alebo poistné plnenie v zmysle týchto poistných podmienok, respektíve je poisťovateľ povinný poistné

plnenie z poistnej zmluvy, ktorej súčasťou sú tieto poistné podmienky, zamietnuť, ak sa na poskytnutie poistného plnenia vzťahuje sankcia, zákaz alebo obmedzenie na základe rezolúcie OSN, a/alebo hospodárska alebo obchodná sankcia zavedená Európskou úniou, Slovenskou republikou, Maďarskom, alebo USA.

4. Tieto VPP-CP nadobúdajú účinnosť 1. 1. 2016.

## Príloha č. 1 – OCEŇOVACIA TABUĽKA PRE TRVALÉ NÁSLEDKY ÚRAZU „B”

ÚRAZY HLAVY A ZMYSLOVÝCH ORGÁNOV		
1	Úplný defekt v lebečnej klenbe v rozsahu do 2 cm <sup>2</sup>	do 5 %
2	Úplný defekt v lebečnej klenbe v rozsahu do 10 cm <sup>2</sup>	do 15 %
3	Úplný defekt v lebečnej klenbe v rozsahu nad 10 cm <sup>2</sup>	do 25 %
4	Lahké objektívne príznaky alebo lekárske pozorovaním zistené subjektívne ťažkosti bez objektívneho nálezu po ťažkých poraneniach hlavy podľa stupňa	5 % - 20 %
5	Vážne mozgové poruchy a duševné poruchy po ťažkom poranení hlavy podľa stupňa	20 % - 100 %
6	Subjektívne ťažkosti po ťažkých poraneniach iných častí tela bez objektívneho nálezu zisteného lekárske pozorovaním ľahkého stupňa	do 5 %
7	Subjektívne ťažkosti po ťažkých poraneniach iných častí tela bez objektívneho nálezu zisteného lekárske pozorovaním stredného stupňa	do 10 %
8	Subjektívne ťažkosti po ťažkých poraneniach iných častí tela bez objektívneho nálezu zisteného lekárske pozorovaním ťažkého stupňa	do 15 %
9	Traumatická porucha tvárového nervu ľahkého stupňa	do 10 %
10	Traumatická porucha tvárového nervu ťažkého stupňa	do 15 %
11	Traumatické poškodenie trojklaného nervu podľa stupňa	5 % - 15 %
12	Poškodenie tváre alebo krku vzbudzujúce súcit alebo ošklivosť bez funkčných porúch	do 10 %
13	Poškodenie tváre alebo krku sprevádzané funkčnými poruchami a vzbudzujúce súcit alebo ošklivosť, ľahkého stupňa	do 10 %
14	Poškodenie tváre alebo krku sprevádzané funkčnými poruchami a vzbudzujúce súcit alebo ošklivosť, stredného stupňa	do 20 %
15	Poškodenie tváre alebo krku sprevádzané funkčnými poruchami a vzbudzujúce súcit alebo ošklivosť, ťažkého stupňa	do 35 %
16	Moková fistula po poranení spodiny lebečnej (likvor)	15 %
POŠKODENIA NOSA ALEBO ČUCHU		
17	Strata hrotu nosa	10 %
18	Strata celého nosa bez poruchy dýchania	20 %
19	Strata celého nosa s poruchou dýchania	25 %
20	Deformácia nosa bez poruchy dýchania	do 5 %
21	Deformácia nosa s funkčne významnou poruchou dýchania	do 10 %
22	Chronický atrofický zápal nosovej sliznice po poleptaní alebo popálení	do 10 %
23	Perforácia nosovej priehradky	5 %
24	Chronický hnisavý poúrazový zápal vedľajších nosových dutín	do 10 %
25	Strata čuchu podľa rozsahu	do 10 %
26	Strata chuti podľa rozsahu	do 10 %
STRATA OČÍ ALEBO ZRAKU		
27	Pri úplnej strate zraku nemôže byť hodnotenie celkových trvalých následkov na jednom oku viac ako 25 %, na druhom oku viac ako 75 % a na oboch očiach viac ako 100 %. Trvalé poškodenia uvedené v bodoch 029, 039, 040, 041, 042, 044, 045, 052 a 053 sa však hodnotia i nad túto hranicu.	
28	Následky očných zranení, ktoré mali za následok zníženie zrakovej ostrosti sa hodnotia podľa pomocnej tabuľky č. 1	
29	Za anatomickú stratu alebo atrofiu oka sa pripočítava k zistenej hodnote trvalej zrakovej menejcennosti	5 %
30	Strata šošovky na jednom oku (vrátane poruchy akomodácie) pri znášateľnosti kontaktnej šošovky aspoň 4 hodiny denne	15 %
31	Strata šošovky na jednom oku (vrátane poruchy akomodácie) pri znášateľnosti kontaktnej šošovky menej ako 5 hodiny denne	18 %



32	Strata šošovky na jednom oku (vrátane poruchy akomodácie) pri úplnej neznašanlivosti kontaktnej šošovky	25 %
33	Ak sa hodnotí podľa bodov 030, 031 alebo 032, nemožno súčasne hodnotiť zníženie zrakovej ostrosti podľa bodu 028.	
34	Strata šošovky oboch očí (vrátane poruchy akomodácie) ak nie je zrková ostrosť s afackou korekciou horšia než 6/12 Ak je horšia, určí sa percento podľa pomocnej tabuľky č. 1 a pripočítava sa 10 % na ťažkosti z nosenia (znašanlivosti) afackej korekcie.	15 %
35	Artefakia sa hodnotí podľa bodu 028 s možnosťou pripočítania prípadnej poruchy akomodácie.	
36	Traumatická porucha okoohybných nervov alebo porucha rovnováhy okoohybných svalov podľa stupňa	do 25 %
37	Koncentrické zúženie zorného poľa následkom úrazu sa hodnotí podľa pomocnej tabuľky č. 2	
38	Ostatné zúženie zorného poľa sa hodnotí podľa pomocnej tabuľky č. 3	
39	Porucha priechodnosti slzných ciest na jednom oku	5 %
40	Porucha priechodnosti slzných ciest na oboch očiach	10 %
41	Chybné postavenie rias operačne nekorigovateľné na jednom oku	5 %
42	Chybné postavenie rias operačne nekorigovateľné na oboch očiach	10 %
43	Rozšírenie a ochrnutie zrenice (na vidiacom oku) podľa stupňa	2 % - 5 %
44	Deformácia vonkajšieho segmentu a jeho okolia vzbudzujúca súcit alebo oškľivosť, tiež ptóza horného viečka, pokiaľ nekryje zrenicu, i pourazový glaukóm na jednom oku (nezávisle od poruchy vízu)	do 5 %
45	Deformácia vonkajšieho segmentu a jeho okolia vzbudzujúca súcit alebo oškľivosť, tiež ptóza horného viečka, pokiaľ nekryje zrenicu, oboch očí (nezávisle od poruchy vízu)	do 10 %
46	Ptóza horného viečka (na vidiacom oku) operačne nekorigovateľná, pokiaľ kryje zrenicu jednostranná	5 % - 25 %
47	Ptóza horného viečka (na vidiacom oku) operačne nekorigovateľná, pokiaľ kryje zrenicu obojstranná	30 % - 60 %
48	Trvalé makroskopicky viditeľné skalenie rohovky mimo centra (nezávisle od poruchy vízu) jedného oka	0,50 %
49	Trvalé makroskopicky viditeľné skalenie rohovky mimo centra (nezávisle od poruchy vízu) oboch očí	1 %
50	Traumatická porucha akomodácie jednostranná	5 % - 8 %
51	Traumatická porucha akomodácie obojstranná	3 % - 5 %
52	Lagoftalmus posttraumatický operačne nekorigovateľný jednostranný	5 % - 10 %
53	Lagoftalmus posttraumatický operačne nekorigovateľný obojstranný	10 % - 15 %
54	Pri hodnotení podľa bodov 052 a 053 nie je možné súčasne hodnotiť podľa bodov 044 a 045	
<b>POŠKODENIE UŠÍ ALEBO PORUCHA SLUCHU</b>		
55	Strata časti ušnice alebo jej deformita	do 5 %
56	Strata jednej ušnice	10 %
57	Strata oboch ušníc	15 %
58	Trvalá pourazová perforácia bubienka bez zjavnej sekundárnej infekcie	5 %
59	Chronický hnisavý zápal stredného ucha preukázateľný ako následok úrazu, slizničný	do 10 %
60	Chronický hnisavý zápal stredného ucha preukázateľný ako následok úrazu, s tvorbou cholesteatomu	do 20 %
61	Nahluchlosť jednostranná ľahkého stupňa	0 %
62	Nahluchlosť jednostranná stredného stupňa	do 5 %

63	Nahluchlosť jednostranná ťažkého stupňa	do 12 %
64	Nahluchlosť obojstranná ľahkého stupňa	do 10 %
65	Nahluchlosť obojstranná stredného stupňa	do 20 %
66	Nahluchlosť obojstranná ťažkého stupňa	do 35 %
67	Strata sluchu jedného ucha	15 %
68	Strata sluchu druhého ucha	25 %
69	Hluchota obojstranná ako následok jediného úrazu	40 %
70	Porucha labyrintu jednostranná podľa stupňa	10 % - 20 %
71	Porucha labyrintu obojstranná podľa stupňa	30 % - 50 %
<b>POŠKODENIE CHRUPU</b>		
	Strata zubov alebo ich časti, len ak vznikne pôsobením vonkajšieho násillia	
72	Strata časti zuba (iného ako frontálneho) ak má za následok stratu vitality zuba	0,50 %
73	Strata jedného zuba (iného ako frontálneho), za každý	1 %
74	Strata polovice frontálneho zuba bez straty vitality, za každý	0,50 %
75	Strata aspoň tretiny frontálneho zuba so stratou vitality, za každý	1 %
76	Strata jedného frontálneho zuba, za každý	2 %
77	Za deformitu frontálnych zubov následkom preukázaného úrazu dočasných (mliečnych) zubov, za každý poškodený stály zub	0,50 %
78	Za obrúsenie pilierových zubov pod korunky fixných náhrad, sponových zubov alebo vyberateľných náhrad úrazom stratených zubov, za každý zub	0,50 %
79	Za stratu, odlomenie a poškodenie umelých náhrad a dočasných (mliečnych) zubov	0,00 %
<b>POŠKODENIE JAZYKA</b>		
80	Stavy po poranení jazyka s defektom tkaniva alebo jazvovitými deformáciami, len pokiaľ sa už nehodnotí podľa bodov 084 až 087	do 15 %
<b>ÚRAZY KRKU</b>		
81	Zúženie hrtana alebo priedušnice ľahkého stupňa	do 15 %
82	Zúženie hrtana alebo priedušnice stredného stupňa	do 30 %
83	Zúženie hrtana alebo priedušnice ťažkého stupňa Podľa bodu 083 nemožno súčasne oceňovať pri hodnotení podľa bodov 084 až 088.	do 65 %
84	Čiastočná strata hlasu	10 % - 20 %
85	Strata hlasu (afónia)	25 %
86	Strata reči následkom poškodenia rečových ústrojov	30 %
87	Sťaženie reči následkom poškodenia rečových ústrojov Pri hodnotení podľa bodov 084 až 087 nemožno súčasne hodnotiť podľa bodov 083 alebo 088.	10 % - 20 %
88	Stav po tracheotómii s trvale zavedenou kanylou Pri hodnotení podľa bodu 089 nemožno súčasne hodnotiť podľa bodov 084 až 087.	50 %
89	Strata hrtana	80 %
<b>ÚRAZY HRUDNÍKA, PLÚC, SRDCA ALEBO PAŽERÁK</b>		
90	Obmedzenie pohyblivosti hrudníka a zrasty plúc a hrudníkovej steny klinicky overené ľahkého stupňa	do 10 %
91	Obmedzenie pohyblivosti hrudníka a zrasty plúc a hrudníkovej steny klinicky overené stredného stupňa	do 20 %
92	Obmedzenie pohyblivosti hrudníka a zrasty plúc a hrudníkovej steny klinicky overené ťažkého stupňa	do 30 %
93	Iné následky poranenia plúc podľa stupňa porušenia funkcie a rozsahu jednostranné	15 % - 40 %
94	Iné následky poranenia plúc podľa stupňa porušenia funkcie a rozsahu obojstranné	25 % - 100 %

95	Poruchy srdcové a cievne (len po priamom poranení) klinicky overené podľa stupňa porušenia funkcie	10 % - 100 %
95	Poúrazové poškodenie prsnej žľazy	do 15 %
96	Fistula pažeráka	30 %
97	Následky po náhrade pažeráka	30 % - 60 %
98	Poúrazové zúženie pažeráka ľahkého stupňa	do 10 %
99	Poúrazové zúženie pažeráka stredného stupňa	11 % - 30 %
100	Poúrazové zúženie pažeráka ťažkého stupňa	31 % - 60 %
<b>ÚRAZY BRUCHA A TRÁVIACICH ORGÁNOV</b>		
101	Poškodenie brušnej steny sprevádzané porušením brušného lisu	do 25 %
102	Porušenie funkcie tráviacich orgánov podľa stupňa poruchy a výživy	10 % - 100 %
103	Strata sleziny	15 %
104	Strata časti sleziny podľa stupňa poruchy funkcie	do 15 %
105	Sterkorálna fistula podľa miesta a rozsahu reakcie v okolí	30 % - 60
106	Nedovieravosť análnych zvieračov čiastočná	do 20 %
107	Nedovieravosť análnych zvieračov úplná	60 %
108	Poúrazové zúženie konečníka alebo análneho kanála ľahkého stupňa	do 10 %
109	Poúrazové zúženie konečníka alebo análneho kanála stredného stupňa (verifikované tzv. Hegarove dilatátory)	do 20 %
110	Poúrazové zúženie konečníka alebo análneho kanála ťažkého stupňa (verifikované tzv. Hegarove dilatátory)	do 50 %
<b>ÚRAZY MOČOVÝCH A POHLAVNÝCH ORGÁNOV</b>		
111	Strata časti obličky podľa stupňa poruchy funkcie	do 25 %
112	Strata jednej obličky	25 %
113	Strata oboch obličiek	75 %
114	Poúrazové následky poranení obličiek a močových ciest vrátane druhotnej infekcie ľahkého stupňa	do 10 %
115	Poúrazové následky poranení obličiek a močových ciest vrátane druhotnej infekcie stredného stupňa	do 20 %
116	Poúrazové následky poranení obličiek a močových ciest vrátane druhotnej infekcie ťažkého stupňa	do 50 %
117	Fistula močového mechúra alebo močovej rúry Nemožno súčasne hodnotiť podľa bodov 114 až 116	50 %
118	Chronický zápal močových ciest a druhotné ochorenie obličiek	15 % - 50 %
119	Hydrokéla	5 %
120	Strata jedného semenníka (pri kryptorchizme hodnotiť ako stratu oboch semenníkov)	10 %
121	Strata oboch semenníkov alebo strata potencie do 50 rokov vrátane	35 %
122	Strata oboch semenníkov alebo strata potencie od 50 do 60 rokov vrátane	20 %
123	Strata oboch semenníkov alebo strata potencie nad 60 rokov	10 %
124	Strata mužského pohlavného údu alebo závažné deformity do 50 rokov vrátane	do 40 %
125	Strata mužského pohlavného údu alebo závažné deformity od 50 do 60 rokov vrátane	do 20 %
126	Strata mužského pohlavného údu alebo závažné deformity nad 60 rokov Ak sa hodnotí podľa bodov 124 až 126, nemožno súčasne hodnotiť stratu potencie podľa bodov 121 až 123.	do 10 %
127	Poúrazové deformity ženských pohlavných orgánov	10 % - 50 %
<b>ÚRAZY CHRBTICE A MIECHY</b>		
128	Obmedzenie pohyblivosti krčnej chrbtice ľahkého stupňa	do 5 %
129	Obmedzenie pohyblivosti krčnej chrbtice stredného stupňa	do 15 %
130	Obmedzenie pohyblivosti krčnej chrbtice ťažkého stupňa	do 25 %

131	Obmedzenie pohyblivosti hrudno-bedernej chrbtice ľahkého stupňa	do 5 %
132	Obmedzenie pohyblivosti hrudno-bedernej chrbtice stredného stupňa	do 15 %
133	Obmedzenie pohyblivosti hrudno-bedernej chrbtice ťažkého stupňa Pri hodnotení podľa bodov 128 až 133 nemožno súčasne hodnotiť podľa bodov 134 až 136.	do 25 %
134	Pouúrazové poškodenie chrbtice, miechy, miechových plien a koreňov s trvalými objektívnymi príznakmi porušenej funkcie ľahkého stupňa	10 - 25 %
135	Pouúrazové poškodenie chrbtice, miechy, miechových plien a koreňov s trvalými objektívnymi príznakmi porušenej funkcie stredného stupňa	26 % - 40 %
136	Pouúrazové poškodenie chrbtice, miechy, miechových plien a koreňov s trvalými objektívnymi príznakmi porušenej funkcie ťažkého stupňa	41 % - 100 %
137	Paraplégia	100 %
138	Kvadruplégia	200 %
139	Pouúrazové poškodenie chrbtice, miechy, miechových plien a koreňov bez objektívnych príznakov, avšak s trvalými subjektívnymi ťažkosťami preukázanými lekárskeym pozorovaním, s opakovanými kontrolnými vyšetreniami	do 15 %
<b>ÚRAZ PANVY</b>		
140	Porušenie panvového pletenca s poruchou statiky chrbtice a funkcie dolných končatín u žien do 45 rokov	30 % - 65 %
141	Porušenie panvového pletenca s poruchou statiky chrbtice a funkcie dolných končatín u žien nad 45 rokov	15 % - 50 %
142	Porušenie panvového pletenca s poruchou statiky chrbtice a funkcie dolných končatín u mužov	15 % - 50 %
<b>ÚRAZY HORNÝCH KONČATÍN</b>		
Uvedené hodnoty sa vzťahujú na pravákov.		
Pre ľavákov platí opačné hodnotenie.		
143	Strata hornej končatiny v ramennom kĺbe alebo v oblasti medzi laktovým a ramenným kĺbom – nefunkčný pahýľ, vpravo	60 %
144	Strata hornej končatiny v ramennom kĺbe alebo v oblasti medzi laktovým a ramenným kĺbom – nefunkčný pahýľ, vľavo	50 %
145	Strata hornej končatiny v ramennom kĺbe alebo v oblasti medzi laktovým a ramenným kĺbom – funkčný pahýľ, vpravo	55 %
146	Strata hornej končatiny v ramennom kĺbe alebo v oblasti medzi laktovým a ramenným kĺbom – funkčný pahýľ, vľavo	45 %
147	Úplná meravosť ramenného kĺbu v nepriaznivom postavení, vpravo	35 %
148	Úplná meravosť ramenného kĺbu v nepriaznivom postavení, vľavo	30 %
149	Úplná meravosť ramenného kĺbu v priaznivom postavení alebo v postavení jemu blízkom (odtiahnutie 50° až 70°, predpaženie 40° až 45° a vnútorná rotácia 20°), vpravo	30 %
150	Úplná meravosť ramenného kĺbu v priaznivom postavení alebo v postavení jemu blízkom (odtiahnutie 50° až 70°, predpaženie 40° až 45° a vnútorná rotácia 20°), vľavo	25 %
151	Obmedzenie pohyblivosti ramenného kĺbu ľahkého stupňa (vzpaženie predpažením, predpaženie neúplné nad 135°), vpravo	do 5 %
152	Obmedzenie pohyblivosti ramenného kĺbu ľahkého stupňa (vzpaženie predpažením, predpaženie neúplné nad 135°), vľavo	do 4 %
153	Obmedzenie pohyblivosti ramenného kĺbu stredného stupňa (vzpaženie predpažením, predpaženie neúplné do 135°), vpravo	do 10 %
154	Obmedzenie pohyblivosti ramenného kĺbu stredného stupňa (vzpaženie predpažením, predpaženie neúplné do 135°), vľavo	do 8 %
155	Obmedzenie pohyblivosti ramenného kĺbu ťažkého stupňa (vzpaženie predpažením, predpaženie neúplné do 90°), vpravo	do 18 %

156	Obmedzenie pohyblivosti ramenného kĺbu ťažkého stupňa (vzpaženie predpažením, predpaženie neúplné do 90°), vľavo	do 15 %
157	Pri obmedzení pohyblivosti ramenného kĺbu ľahkého, stredného alebo ťažkého stupňa sa pri súčasnom obmedzení rotačných pohybov hodnotenie podľa bodov 151 až 156 zvyšuje o jednu tretinu.	zvýšenie
158	Pourazové deformity ramennej kosti (zlomeniny zahojené s osovou alebo rotačnou úchylkou) po suprakondylických zlomeninách, za každých 5°	2,50 %
159	Endoprotéza ramenného kĺbu (okrem prípadnej poruchy funkcie)	5 %
160	Pakĺb ramennej kosti vpravo (vrátane obmedzenej hybnosti)	40 %
161	Pakĺb ramennej kosti vľavo (vrátane obmedzenej hybnosti)	33,50 %
162	Chronický zápal kostnej drene iba po otvorených poraneniach alebo po operačných zákrokoch potrebných pri liečbe následkov úrazu, vpravo	30 %
163	Chronický zápal kostnej drene iba po otvorených poraneniach alebo po operačných zákrokoch potrebných pri liečbe následkov úrazu, vľavo	25 %
164	Habituálne vyklíbenie ramena (reluxované rameno), vpravo	20 %
165	Habituálne vyklíbenie ramena (reluxované rameno), vľavo Plnenie podľa bodov 164 a 165 vylučuje nároky na plnenie za čas nevyhnutného liečenia ďalších vyklíbení podľa tabuľky A, body 226 a 227.	16,50 %
166	Nenapravené sternoklavikulárne vyklíbenie, okrem prípadnej poruchy funkcie, vpravo	3 %
167	Nenapravené sternoklavikulárne vyklíbenie, okrem prípadnej poruchy funkcie, vľavo	2,50 %
168	Nenapravené akromioklavikulárne vyklíbenie, okrem prípadnej poruchy funkcie ramenného kĺbu, vpravo	6 %
169	Nenapravené akromioklavikulárne vyklíbenie, okrem prípadnej poruchy funkcie ramenného kĺbu, vľavo	5 %
170	Trvalé následky po pretrhnutí nadhrebeňového svalu sa hodnotia podľa straty funkcie ramenného kĺbu.	
171	Trvalé následky po pretrhnutí dlhej hlavy dvojhlavého svalu pri neporušenej funkcii ramenného a laktového kĺbu, vpravo	3 %
172	Trvalé následky po pretrhnutí dlhej hlavy dvojhlavého svalu pri neporušenej funkcii ramenného a laktového kĺbu, vľavo	2,50 %
173	Stav po poranení svalov horných končatín bez obmedzenia rozsahu pohybov so znížením sily overené svalovým testom (EMG)	do 5 %
<b>POŠKODENIE OBLASTI LAKŤOVÉHO KÍBU A PREDLAKTIA</b>		
174	Úplná meravosť laktového kĺbu v nepriaznivom postavení (úplné vystretie alebo úplné ohnutie a postavenia im blízke), vpravo	30 %
175	Úplná meravosť laktového kĺbu v nepriaznivom postavení (úplné vystretie alebo úplné ohnutie a postavenia im blízke), vľavo	25 %
176	Úplná meravosť laktového kĺbu v priaznivom postavení alebo v postavení jemu blízkom (ohnutie v uhle 90° až 95°), vpravo	20 %
177	Úplná meravosť laktového kĺbu v priaznivom postavení alebo v postavení jemu blízkom (ohnutie v uhle 90° až 95°), vľavo	16,50 %
178	Obmedzenie pohyblivosti laktového kĺbu ľahkého stupňa, vpravo	do 6 %
179	Obmedzenie pohyblivosti laktového kĺbu ľahkého stupňa, vľavo	do 5 %
180	Obmedzenie pohyblivosti laktového kĺbu stredného stupňa, vpravo	do 12 %
181	Obmedzenie pohyblivosti laktového kĺbu stredného stupňa, vľavo	do 10 %
182	Obmedzenie pohyblivosti laktového kĺbu ťažkého stupňa, vpravo	do 18 %
183	Obmedzenie pohyblivosti laktového kĺbu ťažkého stupňa, vľavo	do 15 %
184	Úplná meravosť rádioulnárnych kĺbov (s nemožnosťou privrátenia alebo odvrátenia predlaktia) v nepriaznivom postavení alebo v postaveniach jemu blízkych (v maximálnej pronácii alebo supinácii – v krajnom odvrátení alebo privrátení), vpravo	20 %

185	Úplná meravosť rádioulnárnych kĺbov (s nemožnosťou privrátenia alebo odvrátenia predlaktia) v nepriaznivom postavení alebo v postaveniach jemu blízkych (v maximálnej pronácii alebo supinácii – v krajnom odvrátení alebo privrátení), vľavo	16,50 %
186	Úplná meravosť rádioulnárnych kĺbov v priaznivom postavení (stredné postavenie alebo ľahká pronácia), vpravo	do 20 %
187	Úplná meravosť rádioulnárnych kĺbov v priaznivom postavení (stredné postavenie alebo ľahká pronácia), vľavo	do 16 %
188	Obmedzenie privrátenia a odvrátenia predlaktia ľahkého stupňa, vpravo	do 5 %
189	Obmedzenie privrátenia a odvrátenia predlaktia ľahkého stupňa, vľavo	do 4 %
190	Obmedzenie privrátenia a odvrátenia predlaktia stredného stupňa, vpravo	do 10 %
191	Obmedzenie privrátenia a odvrátenia predlaktia stredného stupňa, vľavo	do 8 %
192	Obmedzenie privrátenia a odvrátenia predlaktia ťažkého stupňa, vpravo	do 20 %
193	Obmedzenie privrátenia a odvrátenia predlaktia ťažkého stupňa, vľavo	do 16 %
194	Pakľb oboch kostí predlaktia (vrátane obmedzenej hybnosti), vpravo	40 %
195	Pakľb oboch kostí predlaktia (vrátane obmedzenej hybnosti), vľavo	35 %
196	Pakľb vretennej kosti (vrátane obmedzenej hybnosti), vpravo	30 %
197	Pakľb vretennej kosti (vrátane obmedzenej hybnosti), vľavo	25 %
198	Pakľb laktovej kosti (vrátane obmedzenej hybnosti), vpravo	20 %
199	Pakľb laktovej kosti (vrátane obmedzenej hybnosti), vľavo	15 %
200	Chronický zápal kostnej drene kostí predlaktia len po otvorených zraneniach alebo po operačných zákrokoch nutných na liečenie následkov úrazu, vpravo	do 27,5 %
201	Chronický zápal kostnej drene kostí predlaktia len po otvorených zraneniach alebo po operačných zákrokoch nutných na liečenie následkov úrazu, vľavo	do 22,5 %
202	Kývavý laktový kĺb, vpravo	do 30 %
203	Kývavý laktový kĺb, vľavo	do 25 %
204	Strata predlaktia pri zachovanom laktovom kĺbe, vpravo	55 %
205	Strata predlaktia pri zachovanom laktovom kĺbe, vľavo Strata alebo poškodenie ruky	45 %
206	Pouúrazové deformity v predlaktí, vzniknuté zhojením zlomeniny v osovej alebo rotačnej úchylke, za každých 5° (okrem prípadnej poruchy funkcie)	2 %
207	Strata ruky v zápästí, vpravo	50 %
208	Strata ruky v zápästí, vľavo	42 %
209	Strata všetkých prstov ruky, prípadne vrátane záprstných kostí, vpravo	50 %
210	Strata všetkých prstov ruky, prípadne vrátane záprstných kostí, vľavo	42 %
211	Strata prstov ruky okrem palca, prípadne vrátane záprstných kostí, vpravo	45 %
212	Strata prstov ruky okrem palca, prípadne vrátane záprstných kostí, vľavo	37,50 %
213	Úplná meravosť zápästia v nepriaznivom postavení alebo v postaveniach jemu blízkych (úplné dľaňové alebo chrbtové ohnutie ruky), vpravo	30 %
214	Úplná meravosť zápästia v nepriaznivom postavení alebo v postaveniach jemu blízkych (úplné dľaňové alebo chrbtové ohnutie ruky), vľavo	25 %
215	Úplná meravosť zápästia v priaznivom postavení (chrbtové ohnutie 20° až 40°), vpravo	do 20 %
216	Úplná meravosť zápästia v priaznivom postavení (chrbtové ohnutie 20° až 40°) vľavo	do 17 %
217	Úplné chrbtové ohnutie ruky, vpravo	15 %
218	Úplné chrbtové ohnutie ruky, vľavo	12,50 %
219	Pakľb člnkovitej kosti, vpravo	15 %
220	Pakľb člnkovitej kosti, vľavo	12,50 %
221	Kývavosť zápästia ľahkého stupňa, vpravo	do 5 %
222	Kývavosť zápästia ľahkého stupňa, vľavo	do 4 %
223	Kývavosť zápästia stredného stupňa, vpravo	do 10 %

224	Kývavosť zápästia stredného stupňa, vľavo	do 8 %
225	Kývavosť zápästia ťažkého stupňa, vpravo	do 12 %
226	Kývavosť zápästia ťažkého stupňa, vľavo	do 10 %
227	Obmedzenie pohyblivosti zápästia ľahkého stupňa, vpravo	do 6 %
228	Obmedzenie pohyblivosti zápästia ľahkého stupňa, vľavo	do 5 %
229	Obmedzenie pohyblivosti zápästia stredného stupňa, vpravo	do 12 %
230	Obmedzenie pohyblivosti zápästia stredného stupňa, vľavo	do 10 %
231	Obmedzenie pohyblivosti zápästia ťažkého stupňa, vpravo	do 20 %
232	Obmedzenie pohyblivosti zápästia ťažkého stupňa, vľavo	do 17 %
<b>POŠKODENIE PALCA</b>		
233	Väčšie straty mäkkých častí so zjazvením a poruchou citlivosti alebo poúrazové deformácie, vpravo	4,50 %
234	Väčšie straty mäkkých častí so zjazvením a poruchou citlivosti alebo poúrazové deformácie, vľavo	3,50 %
235	Strata časti koncového článku palca, vpravo	9 %
236	Strata časti koncového článku palca, vľavo	7 %
237	Strata koncového článku palca, vpravo	9 %
238	Strata koncového článku palca, vľavo	7 %
239	Strata palca so záprstnou kosťou, vpravo	25 %
240	Strata palca so záprstnou kosťou, vľavo	21 %
241	Strata oboch článkov palca, vpravo	18 %
242	Strata oboch článkov palca, vľavo	15 %
243	Úplná meravosť medzičlánkového kĺbu palca v nepriaznivom postavení (krajné ohnutie), vpravo	8 %
244	Úplná meravosť medzičlánkového kĺbu palca v nepriaznivom postavení (krajné ohnutie), vľavo	7 %
245	Úplná meravosť medzičlánkového kĺbu palca v nepriaznivom postavení (v hyperextenzii), vpravo	7 %
246	Úplná meravosť medzičlánkového kĺbu palca v nepriaznivom postavení (v hyperextenzii), vľavo	6 %
247	Úplná meravosť medzičlánkového kĺbu palca v priaznivom postavení (ľahké poohnutie), vpravo	6 %
248	Úplná meravosť medzičlánkového kĺbu palca v priaznivom postavení (ľahké poohnutie), vľavo	5 %
249	Úplná meravosť základného kĺbu palca, vpravo	6 %
250	Úplná meravosť základného kĺbu palca, vľavo	5 %
251	Úplná meravosť karpometakarpálneho kĺbu palca v nepriaznivom postavení (úplná abdukcia alebo addukcia), vpravo	9 %
252	Úplná meravosť karpometakarpálneho kĺbu palca v nepriaznivom postavení (úplná abdukcia alebo addukcia), vľavo	7,50 %
253	Úplná meravosť karpometakarpálneho kĺbu palca v priaznivom postavení (ľahká opozícia), vpravo	6 %
254	Úplná meravosť karpometakarpálneho kĺbu palca v priaznivom postavení (ľahká opozícia), vľavo	5 %
255	Trvalé následky po zle zhojenej Benettovej zlomenine s trvajúcou sublúxiou, okrem plnenia za poruchu funkcie, vpravo	do 3 %
256	Trvalé následky po zle zhojenej Benettovej zlomenine s trvajúcou sublúxiou, okrem plnenia za poruchu funkcie, vľavo	do 2,5 %
257	Úplná meravosť všetkých kĺbov palca v nepriaznivom postavení, vpravo	25 %

258	Úplná meravosť všetkých kĺbov palca v nepriaznivom postavení, vľavo	21 %
259	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti medzičlánkového kĺbu ľahkého stupňa, vpravo	do 2 %
260	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti medzičlánkového kĺbu palca ľahkého stupňa, vľavo	do 1,5 %
261	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti medzičlánkového kĺbu stredného stupňa, vpravo	do 4 %
262	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti medzičlánkového kĺbu stredného stupňa, vľavo	do 3 %
263	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti medzičlánkového kĺbu ťažkého stupňa, vpravo	do 10 %
264	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti medzičlánkového kĺbu ťažkého stupňa, vľavo	do 8 %
265	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti základného kĺbu ľahkého stupňa, vpravo	do 2 %
266	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti základného kĺbu ľahkého stupňa, vľavo	do 1,5 %
267	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti základného kĺbu stredného stupňa, vpravo	do 4 %
268	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti základného kĺbu stredného stupňa, vľavo	do 3 %
269	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti základného kĺbu ťažkého stupňa, vpravo	do 6 %
270	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti základného kĺbu ťažkého stupňa, vľavo	do 5 %
271	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti karpometakarpálneho kĺbu ľahkého stupňa, vpravo	do 3 %
272	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti karpometakarpálneho kĺbu ľahkého stupňa, vľavo	do 2,5 %
273	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti karpometakarpálneho kĺbu stredného stupňa, vpravo	do 6 %
274	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti karpometakarpálneho kĺbu stredného stupňa, vľavo	do 5 %
275	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti karpometakarpálneho kĺbu ťažkého stupňa, vpravo	do 9 %
276	Porucha uchopovacej funkcie palca pri obmedzení pohyblivosti karpometakarpálneho kĺbu ťažkého stupňa, vľavo	do 7,5 %
277	Nemožnosť úplného vystretia medzičlánkového kĺbu palca pri neporušenej uchopovacej funkcii, vpravo	5 %
278	Nemožnosť úplného vystretia medzičlánkového kĺbu palca pri neporušenej uchopovacej funkcii, vľavo	2,50 %
279	Nemožnosť úplného vystretia základného kĺbu palca pri neporušenej uchopovacej funkcii, vpravo	3 %
280	Nemožnosť úplného vystretia základného kĺbu palca pri neporušenej uchopovacej funkcii, vľavo	2 %
<b>POŠKODENIE UKAZOVÁKA</b>		
281	Väčšie straty mäkkých častí so zjazvením a poruchou citlivosti, alebo poúrazové deformácie, vpravo	2 %
282	Väčšie straty mäkkých častí so zjazvením a poruchou citlivosti, alebo poúrazové deformácie, vľavo	1,50 %



283	Strata časti kosti koncového článku ukazováka, vpravo	3 %
284	Strata časti kosti koncového článku ukazováka, vľavo	2,50 %
285	Strata koncového článku ukazováka, vpravo	4 %
286	Strata koncového článku ukazováka, vľavo	3 %
287	Strata dvoch článkov ukazováka bez meravosti základného kĺbu, vpravo	8 %
288	Strata dvoch článkov ukazováka bez meravosti základného kĺbu, vľavo	6 %
289	Strata dvoch článkov ukazováka s meravosťou základného kĺbu, vpravo	10 %
290	Strata dvoch článkov ukazováka s meravosťou základného kĺbu, vľavo	8 %
291	Strata všetkých troch článkov ukazováka, vpravo	12 %
292	Strata všetkých troch článkov ukazováka, vľavo	10 %
293	Strata ukazováka so záprstnou kosťou, vpravo	15 %
294	Strata ukazováka so záprstnou kosťou, vľavo	12,50 %
295	Úplná meravosť všetkých troch kĺbov ukazováka v krajnom vystretí, vpravo	12 %
296	Úplná meravosť všetkých troch kĺbov ukazováka v krajnom vystretí, vľavo Nie je možné súčasne hodnotiť poruchu uchopovacej funkcie podľa položiek 297 až 304.	10 %
297	Úplná meravosť všetkých troch kĺbov ukazováka v krajnom ohnutí, vpravo	15 %
298	Úplná meravosť všetkých troch kĺbov ukazováka v krajnom ohnutí, vľavo	12,50 %
299	Porucha uchopovacej funkcie ukazováka, do úplného zovretia do dlane chýbajú 1 až 2 cm, vpravo	4 %
300	Porucha uchopovacej funkcie ukazováka, do úplného zovretia do dlane chýbajú 1 až 2 cm, vľavo	3,50 %
301	Porucha uchopovacej funkcie ukazováka, do úplného zovretia do dlane chýbajú 2 až 3 cm, vpravo	6 %
302	Porucha uchopovacej funkcie ukazováka, do úplného zovretia do dlane chýbajú 2 až 3 cm, vľavo	4 %
303	Porucha uchopovacej funkcie ukazováka, do úplného zovretia do dlane chýbajú 3 až 4 cm, vpravo	8 %
304	Porucha uchopovacej funkcie ukazováka, do úplného zovretia do dlane chýbajú 3 až 4 cm, vľavo	6 %
305	Porucha uchopovacej funkcie ukazováka, do úplného zovretia do dlane chýba viac ako 4 cm, vpravo	10 %
306	Porucha uchopovacej funkcie ukazováka, do úplného zovretia do dlane chýba viac ako 4 cm, vľavo	8 %
307	Nemožnosť úplného vystretia niektorého z medzičlánkových kĺbov ukazováka pri neporušenej uchopovacej funkcii, vpravo	1,50 %
308	Nemožnosť úplného vystretia niektorého z medzičlánkových kĺbov ukazováka pri neporušenej uchopovacej funkcii, vľavo	1 %
309	Nemožnosť úplného vystretia medzičlánkových kĺbov ukazováka pri neporušenej uchopovacej funkcii, vpravo	3 %
310	Nemožnosť úplného vystretia medzičlánkových kĺbov ukazováka pri neporušenej uchopovacej funkcii, vľavo	2 %
311	Nemožnosť úplného vystretia základného kĺbu ukazováka, vpravo	2,50 %
312	Nemožnosť úplného vystretia základného kĺbu ukazováka, vľavo	2 %
<b>POŠKODENIE PROSTREDNÍKA, PRSTENNÍKA A MALÍČKA</b>		
313	Väčšie straty mäkkých častí so zjazvením a poruchou citlivosti jedného z týchto prstov, alebo poúrazové deformácie, vpravo	1,50 %
314	Väčšie straty mäkkých častí so zjazvením a poruchou citlivosti jedného z týchto prstov, alebo poúrazové deformácie, vľavo	1 %
315	Strata časti kosti koncového článku jedného z týchto prstov, vpravo	3 %

316	Strata časti kosti koncového článku jedného z týchto prstov, vľavo	2 %
317	Strata koncového článku jedného z týchto prstov, vpravo	3 %
318	Strata koncového článku jedného z týchto prstov, vľavo	2 %
319	Strata dvoch článkov bez meravosti základného kĺbu jedného z týchto prstov, vpravo	5 %
320	Strata dvoch článkov bez meravosti základného kĺbu jedného z týchto prstov, vľavo	4 %
321	Strata všetkých troch článkov prsta alebo dvoch článkov s meravosťou základného kĺbu, vpravo	8 %
322	Strata všetkých troch článkov prsta alebo dvoch článkov s meravosťou základného kĺbu, vľavo	6 %
323	Strata celého prsta s príslušnou záprstnou kosťou, vpravo	9 %
324	Strata celého prsta s príslušnou záprstnou kosťou, vľavo	7,50 %
325	Úplná meravosť všetkých troch kĺbov jedného z týchto prstov v krajnom vystretí alebo ohnutí (v postavení brániacom funkcii susedných prstov, vpravo)	9 %
326	Úplná meravosť všetkých troch kĺbov jedného z týchto prstov v krajnom vystretí alebo ohnutí (v postavení brániacom funkcii susedných prstov, vľavo)	7,50 %
327	Porucha uchopovacej funkcie prsta do úplného zovretia do dlane chýbajú 1 až 2 cm, vpravo	2 %
328	Porucha uchopovacej funkcie prsta do úplného zovretia do dlane chýbajú 1 až 2 cm, vľavo	1,50 %
329	Porucha uchopovacej funkcie prsta do úplného zovretia do dlane chýbajú 2 až 3 cm, vpravo	3 %
330	Porucha uchopovacej funkcie prsta do úplného zovretia do dlane chýbajú 2 až 3 cm, vľavo	2 %
331	Porucha uchopovacej funkcie prsta do úplného zovretia do dlane chýbajú 3 až 4 cm, vpravo	5 %
332	Porucha uchopovacej funkcie prsta do úplného zovretia do dlane chýbajú 3 až 4 cm, vľavo	4 %
333	Porucha uchopovacej funkcie prsta do úplného zovretia do dlane chýba viac než 4 cm, vpravo	8 %
334	Porucha uchopovacej funkcie prsta do úplného zovretia do dlane chýba viac než 4 cm, vľavo	6 %
335	Nemožnosť úplného vystretia jedného z medzičlánkových kĺbov pri neporušenej uchopovacej funkcii prsta, vpravo	1 %
336	Nemožnosť úplného vystretia jedného z medzičlánkových kĺbov pri neporušenej uchopovacej funkcii prsta, vľavo	0,50 %
337	Nemožnosť úplného vystretia medzičlánkových kĺbov pri neporušenej uchopovacej funkcii prsta, vpravo	2 %
338	Nemožnosť úplného vystretia medzičlánkových kĺbov pri neporušenej uchopovacej funkcii prsta, vľavo	1 %
339	Nemožnosť úplného vystretia základného kĺbu prsta, vpravo	1,50 %
340	Nemožnosť úplného vystretia základného kĺbu prsta, vľavo	1 %
<b>TRAUMATICKÉ PORUCHY NERVOV HORNEJ KONČATINY</b>		
	V hodnotení sú už zahrnuté prípadné poruchy vazomotorické a trofické.	
	Najvyššie hodnotenie zodpovedá úplným parézam.	
341	Traumatická poruchy axilárneho nervu, vpravo	do 30 %
342	Traumatická porucha axilárneho nervu, vľavo	do 25 %
343	Traumatická porucha axilárneho nervu – izolovaná senzitivná lézia	do 5 %
344	Traumatická porucha kmeňa vretenného nervu s postihnutím všetkých inervovaných svalov, vpravo	do 45 %

345	Traumatická porucha kmeňa vretenného nervu s postihnutím všetkých inervovaných svalov, vľavo	do 37,5 %
346	Traumatická porucha vretenného nervu so zachovaním funkcie trojhlavého svalu, vpravo	do 35 %
347	Traumatická porucha vretenného nervu so zachovaním funkcie trojhlavého svalu, vľavo	do 37,5 %
348	Traumatická porucha vretenného nervu – izolovaná senzitivna lézia	do 5 %
349	Traumatická porucha svalovokožného nervu, vpravo	do 30 %
350	Traumatická porucha svalovokožného nervu, vľavo	do 20 %
351	Traumatická porucha svalovokožného nervu – izolovaná senzitivna lézia	do 5 %
352	Traumatická porucha kmeňa lakťového nervu s postihnutím všetkých inervovaných svalov, vpravo	do 40 %
353	Traumatická porucha kmeňa lakťového nervu s postihnutím všetkých inervovaných svalov, vľavo	do 33 %
354	Traumatická porucha lakťového nervu – izolovaná senzitivna lézia	do 12 %
355	Traumatická porucha distálnej časti lakťového nervu so zachovaním funkcie ulnárneho ohýbača zápästia a časti hlbokého ohýbača prstov, vpravo	do 30 %
356	Traumatická porucha distálnej časti lakťového nervu so zachovaním funkcie ulnárneho ohýbača zápästia a časti hlbokého ohýbača prstov, vľavo	do 25 %
357	Traumatická porucha kmeňa stredového nervu s postihnutím všetkých inervovaných svalov, vpravo	do 30 %
358	Traumatická porucha kmeňa stredového nervu s postihnutím všetkých inervovaných svalov, vľavo	do 25 %
359	Traumatická porucha distálnej časti stredového nervu s postihnutím hlavne tenarového svalstva, vpravo	do 15 %
360	Traumatická porucha distálnej časti stredového nervu s postihnutím hlavne tenarového svalstva, vľavo	do 12,5 %
361	Traumatická porucha všetkých troch nervov (prípadne aj celej ramennej spleti), vpravo	do 60 %
362	Traumatická porucha všetkých troch nervov (prípadne aj celej ramennej spleti), vľavo	do 50 %
<b>ÚRAZY DOLNÝCH KONČATÍN</b>		
363	Strata jednej dolnej končatiny v bedrovom kĺbe	55 %
364	Strata jednej dolnej končatiny v oblasti medzi bedrovým a kolenným kĺbom	50 %
365	Pakľb stehrovej kosti v krčku alebo nekróza hlavice	40 %
366	Endoprotéza bedrového kĺbu (okrem hodnotenia obmedzenej pohyblivosti kĺbu)	15 %
367	Chronický zápal kostnej drene len po otvorených zraneniach alebo po operačných zákrokoch nutných na liečenie následkov úrazu	do 25 %
368	Skrátenie jednej dolnej končatiny do 1 cm	0
369	Skrátenie jednej dolnej končatiny o 1 až 2 cm	do 2,5 %
370	Skrátenie jednej dolnej končatiny od 2 do 4 cm	do 5 %
371	Skrátenie jednej dolnej končatiny od 4 do 6 cm	do 15 %
372	Skrátenie jednej dolnej končatiny nad 6 cm	do 25 %
373	Poúrazové deformity stehennej kosti (zlomeniny zhojené s osovou alebo rotačnou úchylkou), za každých 5° úchylky Úchylky nad 45° sa hodnotia ako strata končatiny. Pri hodnotení osovej úchylky nemožno súčasne započítavať relatívne skrátenie končatiny. Úchylky sa hodnotia až vtedy, ak presahujú 5° (musia byť preukázané na RTG).	5 %
374	Úplná meravosť bedrového kĺbu v nepriaznivom postavení (úplné pritiahnutie alebo odtiahnutie, vystretie alebo ohnutie a postavenia týmto blízke	40 %
375	Úplná meravosť bedrového kĺbu v priaznivom postavení (ľahké odtiahnutie a základné postavenie alebo nepatrné ohnutie)	30 %
376	Obmedzenie pohyblivosti bedrového kĺbu ľahkého stupňa	do 10 %
377	Obmedzenie pohyblivosti bedrového kĺbu stredného stupňa	do 20 %
378	Obmedzenie pohyblivosti bedrového kĺbu ťažkého stupňa	do 30 %

POŠKODENIE KOLENA		
379	Úplná meravosť kolena v nepriaznivom postavení (úplné vystretie alebo ohnutie nad uhol 20°)	30 %
380	Úplná meravosť kolena v nepriaznivom postavení (ohnutie nad 30°)	45 %
381	Úplná meravosť kolena v priaznivom postavení Ak sa hodnotí podľa bodov 375 až 377, nemožno súčasne hodnotiť obmedzenú hybnosť kolena podľa bodov 379 až 381.	do 30 %
382	Endoprotéza v oblasti kolenného kĺbu (okrem hodnotenia obmedzenia pohyblivosti kĺbu)	15 %
383	Obmedzenie pohyblivosti kolenného kĺbu ľahkého stupňa	do 10 %
384	Obmedzenie pohyblivosti kolenného kĺbu stredného stupňa	do 20 %
385	Obmedzenie pohyblivosti kolenného kĺbu ťažkého stupňa Ak sa hodnotí podľa bodov 379 až 381, nemožno súčasne hodnotiť meravosť kolena podľa bodov 375 až 377.	do 30 %
386	Kývavosť kolenného kĺbu ľahkého stupňa	do 10 %
387	Kývavosť kolenného kĺbu stredného stupňa s poškodením pobočných väzov a čiastočne skříženého väzu, verifikované artroskopiou, USG, CT, NMR a pod.	do 20 %
388	Kývavosť kolenného kĺbu ťažkého stupňa s kompletne poškodeným skříženým a pobočným väzom, verifikované artroskopiou, USG, CT, NMR a pod.	do 30 %
389	Trvalé následky po poranení mäkkého kolena s príznakmi poškodenia menisku ľahkého a stredného stupňa (bez preukázaných blokáď)	do 10 %
390	Trvalé následky po poranení mäkkého kolena s príznakmi poškodenia menisku ťažkého stupňa (s preukázanými opakovanými blokáďami)	do 25 %
391	Trvalé následky po operačnom vyňatí menisku – parciálna menisektómia – čiastočná strata jedného menisku (pri úplnom rozsahu pohybov a dobrej stabilite kĺbu inak podľa poruchy funkcie)	2,50 %
392	Trvalé následky po operačnom vyňatí menisku – subtotálne menisektómia – strata jedného menisku (pri úplnom rozsahu pohybov a dobrej stabilite kĺbu inak podľa poruchy funkcie)	5 %
393	Trvalé následky po operačnom vyňatí oboch meniskov – úplná strata oboch meniskov (pri úplnom rozsahu pohybov a dobrej stabilite kĺbu inak podľa poruchy funkcie)	10 %
POŠKODENIE PREDKOLENIA		
394	Strata dolnej končatiny v predkolení so zachovaným kolenom	45 %
395	Strata dolnej končatiny v predkolení s meravým kolenným kĺbom	50 %
396	Pakĺb píšťaly alebo oboch kostí predkolenia	40 %
397	Chronický zápal kostnej drene kostí predkolenia len po otvorených zraneniach alebo po operačných zákrokoch nutných na liečenie následkov úrazu	do 25 %
398	Pouúrazové deformity predkolenia vzniknuté zahojením zlomeniny v osovej alebo rotačnej úchylke (úchylky musia byť preukázané na rtg) za každých 5° Úchylky nad 45° sa hodnotia ako strata predkolenia. Pri hodnotení osovej úchylky nemožno súčasne započítať relatívne skrátenie končatiny.	5 %
POŠKODENIE V OBLASTI ČLENKOVÉHO KÍBU		
399	Strata nohy v členkovom kĺbe alebo pod ním	40 %
400	Úplná meravosť členkového kĺbu v nepriaznivom postavení (dorzálna flexia alebo väčšie stupne plantárnej flexie)	30 %
401	Úplná meravosť členkového kĺbu v pravouhlom postavení (okrem prípadného obmedzenia, resp. úplnej straty pronácie a supinácie)	25 %
402	Úplná meravosť členkového kĺbu v priaznivom postavení (ohnutie do chodidla okolo 5°)	20 %
403	Obmedzenie pohyblivosti členkového kĺbu ľahkého stupňa	do 6 %
404	Obmedzenie pohyblivosti členkového kĺbu stredného stupňa	do 12 %
405	Obmedzenie pohyblivosti členkového kĺbu ťažkého stupňa	do 20 %
406	Kývavosť členkového kĺbu ľahkého stupňa	do 5 %

407	Kývavosť členkového kĺbu stredného stupňa	do 10 %
408	Kývavosť členkového kĺbu ťažkého stupňa	do 15 %
409	Plochá, vbočená alebo vybočená noha následkom úrazu a iné poúrazové deformity v oblasti členka a nohy	do 25 %
410	Chronický zápal kostnej drene v oblasti priehlavku a predpriehlavku a pätovej kosti len po otvorených zraneniach alebo po operačných zákrokoch nutných na liečenie následkov úrazu	15 %
411	Strata chodidla v Chopartovom kĺbe s artrodézou členka alebo s kýptom v plantárnej flexii	30 %
412	Strata chodidla v Lisfrancovom kĺbe alebo pod ním	25 %
<b>POŠKODENIE V OBLASTI NOHY</b>		
413	Strata časti chodidla v oblasti metatarzov	20 %
414	Strata všetkých prstov nohy	15 %
415	Strata oboch článkov palca nohy	10 %
416	Strata oboch článkov palca nohy s priehlavkovou kosťou alebo s jej časťou	15 %
417	Strata oboch článkov palca nohy	10 %
418	Strata koncového článku palca nohy	3 %
419	Strata iného prsta nohy (vrátane malíčka) za každý prst	2 %
420	Strata jedného alebo dvoch článkov prsta nohy za každý prst	1 %
421	Strata malíčka nohy so záprstnou kosťou alebo s jej časťou	10 %
422	Úplná meravosť medzičlánkového kĺbu palca nohy	3 %
423	Úplná meravosť základného kĺbu palca nohy	7 %
424	Úplná meravosť oboch kĺbov palca nohy	10 %
425	Obmedzenie pohyblivosti medzičlánkového kĺbu palca nohy	do 3 %
426	Obmedzenie pohyblivosti základného kĺbu palca nohy	do 7 %
427	Porucha funkcie ktoréhokolvek iného prsta nohy než palca za každý prst	1 %
428	Poúrazové obehové a trofické poruchy na jednej dolnej končatine bez porušenia funkcie	do 10 %
429	Poúrazové atrofie svalstva dolných končatín pri neobmedzenom rozsahu pohybov v kĺbe, na stehne	do 5 %
430	Poúrazové atrofie svalstva dolných končatín pri neobmedzenom rozsahu pohybov v kĺbe, na predkolení	do 3 %
<b>TRAUMATICKÉ PORUCHY NERVOV DOLNEJ KONČATINY</b>		
V hodnotení sú už zahrnuté prípadné poruchy vazomotorické a trofické.		
Najvyššie hodnotenie zodpovedá úplným parézam.		
431	Traumatická porucha sedacieho nervu	do 30 %
432	Traumatická porucha sedacieho nervu – izolovaná senzitivná lézia	do 10 %
433	Traumatická porucha stehnového nervu	do 20 %
434	Traumatická porucha stehnového nervu – izolovaná senzitivná lézia	do 5 %
435	Traumatická porucha bederno-křížového pletenca	do 50 %
436	Traumatická porucha kmeňa pišťalového nervu s postihnutím všetkých inervovaných svalov	do 25 %
437	Traumatická porucha distálnej časti pišťalového nervu s postihnutím funkcie prstov	do 5 %
438	Traumatická porucha pišťalového nervu – izolovaná senzitivná lézia	do 5 %
439	Traumatická porucha kmeňa ihlicového nervu s postihnutím všetkých inervovaných svalov	do 25 %
440	Traumatická porucha hlbkej vetvy ihlicového nervu	do 20 %
441	Traumatická porucha povrchovej vetvy ihlicového nervu	do 5 %
442	Traumatická porucha koncových vetiev senzitivných nervov dolnej končatiny	0,50 %

RÔZNE		
443	Keloidné jazvy do 1 % telesného povrchu	do 1 %
444	Keloidné a rozsiahle plošné jazvy (bez prihliadnutia na poruchu funkcie kĺbov) od 1 % do 15 % telesného povrchu	do 15 %
445	Keloidné a rozsiahle plošné jazvy (bez prihliadnutia na poruchu funkcie kĺbov) nad 15 % telesného povrchu	do 40 %

## POMOCNÉ TABUĽKY pre hodnotenie trvalého poškodenia zraku

Tabuľka č. 1- Plnenie za trvalé telesné poškodenie pri znížení zrakovej ostrosti s optimálnou okuliarovou korekciou.

Hodnoty sú uvedené v percentách plnenia trvalých telesných poškodení

	6/6	6/9	6/12	6/15	6/18	6/24	6/30	6/36	6/60	3/60	1/60	0
6/6	0	2	4	6	9	12	15	18	21	23	24	25
6/9	2	4	6	8	11	14	18	21	23	25	27	30
6/12	4	6	9	11	14	18	21	24	27	30	32	35
6/15	6	8	11	15	18	21	24	27	31	35	38	40
6/18	9	11	14	18	21	25	28	32	38	43	47	50
6/24	12	14	18	21	25	30	35	41	47	52	57	60
6/30	15	18	21	24	28	35	42	49	56	62	68	70
6/36	18	21	24	27	32	41	49	58	66	72	77	80
6/60	21	23	27	31	38	47	56	66	75	83	87	90
3/60	23	25	30	35	43	52	62	72	83	90	95	95
1/60	24	27	32	38	47	57	68	77	87	95	100	100
0	25	30	35	40	50	60	70	80	90	95	100	100

Ak bola pred úrazom zrková ostrosť znížená natoľko, že zodpovedá invalidite väčšej ako 75 % a ak vznikla úrazom slepota lepšieho oka, alebo ak bolo pred úrazom jedno oko slepé a druhé malo zrkovú ostrosť horšiu ako zodpovedá 75 % invalidity a ak vzniklo oslepnutie na toto oko, odškodňuje sa vo výške 25 %.

Tabuľka č. 2 – Plnenie za telesné poškodenie pri koncentrickom zúžení zorného poľa

Stupeň zúženia	jedného oka	oboch očí rovnako	jedného oka pri slepote druhého
Percentá plnenia trvalých telesných poškodení			
k 60°	0	10	40
k 50°	5	25	50
k 40°	10	35	60
k 30°	15	45	70
k 20°	20	55	80
k 10°	23	75	90
k 5°	25	100	100

Ak bolo pred úrazom jedno oko slepé a na druhom bolo koncentrické zúženie na 25° alebo viac a na tomto oku nastala úplná alebo praktická slepota, alebo zúženie zorného poľa 5°, odškodňuje sa vo výške 25 %.

Tabuľka č. 3 – Plnenie za trvalé telesné poškodenie pri nekoncentrickom zúžení zorného poľa

Hemianopsia			
homonymná ľavostranná	35%	jednostranná temporálna	15%-20%
homonymná pravostranná	45%	jednostranná horná	5%-20%
binasálna	10%	jednostranná dolná	10%-20%
bitemporálna	60%-70%	kvantová nasálna horná	4%
horná obojstranná	10%-15%	nasálna dolná	6%
dolná obojstranná	30%-50%	temporálna horná	6%
nasálna jednostranná	6%	temporálna dolná	12%

Centrálne scotom jednostranný i obojstranný sa hodnotí podľa hodnoty zrakovej ostrosti.

Dear doctor,

the owner of this insurance is insured in the insurance company Groupama poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu in the Slovak republic. Groupama poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu insurance company will cover medical expenses of an insured person, in case of injury or sudden illness abroad. Medical expenses be covered inside Europe (including Tunisia, Algeria, Morocco, Egypt, Cypress, Turkish and European part of the Russian Federation) up to 25 000 EUR; up to 35 000 EUR outside Europe.

Groupama poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu will cover necessary medical expenses for teeth care in case of first aid up to 150 EUR.

We kindly ask you to provide an insured person needed care. Please send the original invoices for care with mentioning the policy and insurance validity as well as diagnosis and provided care to the address of the EuroCross Assistance Czech Republic which will cover the invoices.

In the case of hospitalization, or more serious medical impairment, please contact EuroCross Assistance Czech Republic as soon as possible. Use the bellow mentioned telephone numbers.

Thank you very much.

Groupama poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu

Sehr geehrter Frau/Herr Doktor,

der Inhaber dieser Versicherung ist bei der Groupama poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu in der Slowakischen Republik versichert. Für den in dieser Versicherungspolice genannten Versicherungsnehmer deckt die Groupama poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu Behandlungskosten im Falle eines Unfalles, oder einer plötzlichen Erkrankung im Ausland.

Die Versicherungsanstalt Groupama poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu deckt die Behandlungskosten bis zu 25 000 EUR in Europa (gültig auch für Tunesien, Algerien, Maroko, Türkei, Egypt, Cypress und europäischen Teil der Russischen Föderation); bis zu 35 000 EUR ausserhalb Europas.

Für die Zahnbehandlung deckt die Groupama poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu die nötigen Behandlungskosten nur im Erste-Hilfe-Fall und zwar bis zu 150 EUR.

Wir bitten Sie unseren Versicherungsnehmer die nötige Behandlung zu leisten. Die original Rechnungen für die Behandlung mit der Angabe der Versicherungsnummer und der Versicherungsdauer wie auch mit Angabe der Diagnose und der ausgeführten Behandlung, senden Sie bitte an die Adresse der Gesellschaft EuroCross Assistance Czech Republic. Die Gesellschaft EuroCross Assistance Czech Republic bezahlt Ihnen die Rechnungen.

Im Falle eines ernsteren Gesundheitszustandes und im Falle einer stationären Behandlung, verbinden Sie sich bitte zuerst mit der Gesellschaft EuroCross Assistance Czech Republic an den angeführten Telephonnnummern.

Vielen Dank.

Groupama poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu

**EuroCross Assistance Czech Republic**

tel.: +420 2 96 33 96 33

fax: +420 2 96 33 96 30

e-mail: [eurocross@eurocross.cz](mailto:eurocross@eurocross.cz)